JOU
2996

## Autopsie d'une condamnation à mort (2)

# *Ce "pen" qui pousse au délire...*

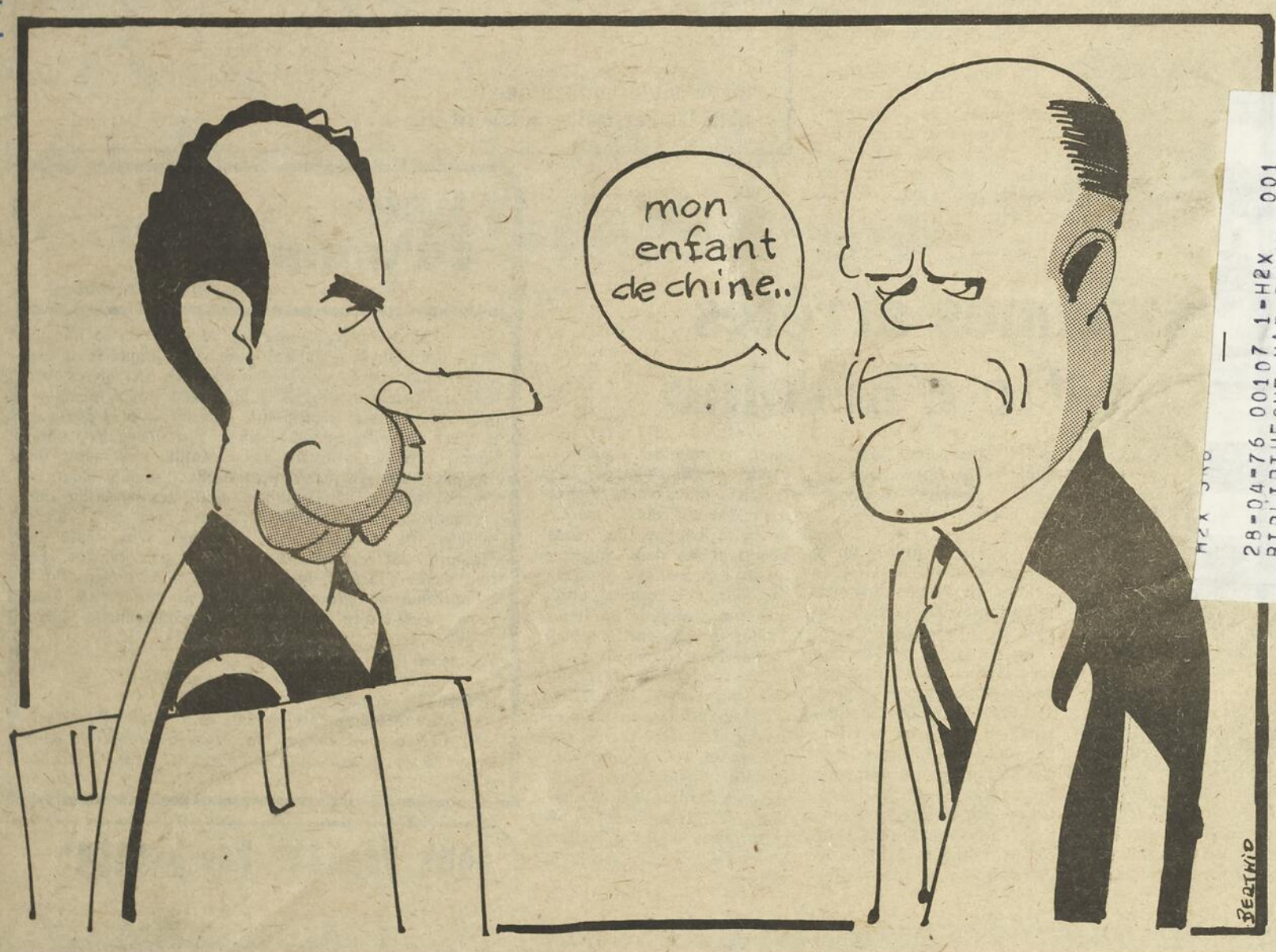
**Nos informations en pages 14 et 15**


# LE JOUR

le samedi 28 février 1976

**où nous serons maîtres chez nous**

Dégagement • Maximum -2 • 3e année No 1 • 44 pages • 25 cents


28-04-76 00107 1-H2X 001
BIBLIOTHEQUE NATIONALE
DU QUEBEC
RECEPTION DES PERIODIQUES
1700 RUE ST DENIS MTL QUE
H2X 3K6

## *Saisie de $1.5 million d'héroïne pure à ontréal*

**–page 2**

## a CSN eprend bataille de la santé dans l'amiante

*–page 5*

**Les Inuit du Canada**

## *Former une province avec leur territoire*

**Nos informations en page 2**

AGENCE DE VOYAGE
unik
1574 CH. CHAMBLY, LONGUEUIL 674-6273

ASSISTEZ AU STEMPEDE DE CALGARY
En collaboration avec Américanada Tours
OUEST CANADIEN
Autocar (23 jours) $669.
Avion - Autocar (14 et 15 jours) $775.
(Prix sujets à modification)
Americanada Tours

TRANS-QUEBEC TV
VOUS FAIT ECONOMISER
LOUEZ T.V.
FLEETWOOD
376-0880
LIVRAISON 1 HEURE
LOCATION ou ACHAT
4248 Belanger est, MTL

# Les Inuit réclament les territoires qui leur sont dus

OTTAWA (PC) – Dans un document présenté hier au cabinet fédéral, l'Association des Inuit Tapirisat du Canada réclame la possession de leur territoire traditionnel de 1.5 million de milles carrés.

Les Inuit cherchent principalement à convaincre le fédéral de former une province avec leur territoire. Même s'ils ne sont pas prêts à abandonner leur territoire traditionnel, les Inuit sont disposés à le partager avec tous les Canadiens.

Le président de l'association, M. James Arvaluk, a clairement indiqué qu'il n'était aucunement question de renoncer aux droits des Inuit en échange d'argent parce que le territoire réclamé n'est pas à vendre.

L'étude, menée par le Pr Milton Freeman, de l'université McMaster, démontre que les Inuit ont occupé et utilisé en entier leur territoire et ce, depuis 4 000 ans.

Le document souligne que les Inuit de l'Arctique canadien font bon usage de leur territoire, et dépendent beaucoup des ressources qui s'y trouvent.

"L'idée que les Inuit contemporains sont devenus des "chasseurs de fin de semaine" qui gagnent leur vie à la petite semaine ou qui reçoivent de l'assistance sociale s'avère nettement mal fondée", note le volumineux rapport.

*Activités minières*

Le mémoire mentionne que les activités minières "ne constituent qu'un secteur économique marginal pour quelques Inuit". Les Inuit estiment que l'on doit envisager avec une extrême prudence tout projet destiné à les intégrer aux industries d'exploitation énergétique ou minières.

Les Inuit constatent qu'ils ne peuvent plus contrôler les événements et les prises de décisions, cette situation les préoccupant au plus haut point. Les Tapirisat exigent de plus des redevances de trois pour cent sur tout le pétrole, gaz, charbon et autres ressources extraites du territoire réclamé.

Le rapport souligne que tous les Inuit ne désirent pas un retour à l'époque semi-nomadique.

La vie en communauté apporte avec elle des bénéfices. Les Inuit veulent qu'une coexistence s'établisse entre peuples de cultures et de traditions différentes. Ceci signifie concrètement que plusieurs d'entre eux veulent le maintien de l'économie mixte qu'ils ont connue depuis l'arrivée des baleiniers, des marchands et des missionnaires, peut-on lire dans le document déposé hier.

Bref, les Inuit désirent conserver leur territoire traditionnel, ils souhaitent une économie mixte qui pourrait favoriser la survie de l'identité inuit et offrir les perspectives d'une sécurité d'avenir.

Interrogé aux Communes par le député Otto Jelinek, le premier ministre Trudeau a déclaré qu'il fournirait sa réponse aux Inuit dans quelque temps.




**où vivent les autochtones dans les Territoires du Nord-Ouest**

# Deux jeunes arrêtés pour trafic d'héroïne

**par Robert Lévesque**

Un Danois et un Australien, qui étaient entrés au pays il y a huit jours et qui depuis cette date faisaient l'objet d'une étroite surveillance par la GRC, ont été arrêtés jeudi en rapport avec une saisie d'une livre et demi d'héroïne pure valant environ $1.5 million.

Neils Sebrin et Jos Muraro, tous deux dans la vingtaine, ont comparu, hier, devant le juge Dollard Dansereau et ont plaidé non coupable aux accusations de trafic d'héroïne. Ils ont choisi des procès devant juge et jury. Mardi prochain, leur avocat présentera une requête en cautionnement afin qu'ils puissent reprendre leur liberté.

Cette saisie, qu'un porte-parole de la GRC a qualifié de "l'une des plus importantes au Canada depuis le 12 janvier 74", s'inscrit "dans une récente intensification des enquêtes sur le commerce de la drogue dans la région montréalaise", a fait savoir la GRC. On sait que la tenue prochaine des Jeux Olympiques occasionne un véritable "nettoyage" de Montréal.

Muraro et Sebrin ont été appréhendés à la sortie de la banque Toronto-Dominion, au coin des rues University et Maisonneuve. Les policiers ont saisi la drogue dans des coffrets de sûreté de cette banque, de même que dans les deux appartements des accusés, au 2045 rue Peel. L'héroïne pure, qui aurait donné 12 livres "d'héroïne de rue", provenait de Thaïlande.

Jeudi, une autre saisie avait permis à la GRC d'arrêter un homme en possession de huit livres de marijuana et 160 grammes de hashish. "Nous avons frappé plus vivement ces derniers temps et nous avons reçu l'aide de la police de Montréal", a fait savoir la GRC.

## l'air du temps

**par le professeur Nimbus**

J'ai dû m'écarquiller les yeux (qu'est-ce que je ferais pas pour vous autres!) pour vous donner la météo aujourd'hui, car voyez-vous, je n'ai reçu hier qu'un bulletin de météo en anglais. C'était sans doute la météo pour les journaux protestants. Constatation intéressante, c'est très différent de la météo pour journaux catholiques, comme le nôtre. Par exemple, c'est plein de "mainly" dans la météo protestante: "mainly clear..." "mainly sunny..." Il s'agit sans doute des conditions qui prévaudront sur la "main". C'est aussi plein de "minus": "minus 10..." "minus 12..." Il s'agit sans doute du décompte des votes du récent congrès conservateur, qui sont venus subrepticement se mêler à la météo. Pour aujourd'hui on prévoir "cloudy with occasional light snow" c'est-à-dire "nuageux avec occasionnelle légère neige".

*Température*

Toujours la même erreur: minus 2

*Aperçu pour demain*

La météo anglaise appelle ça le "outlook", ce qui veut dire regarder dehors, une méthode infaillible pour savoir le temps qu'il fait. Le "outlook" pour dimanche: mainly sunny.

## éditorial

**Le JOUR fête son deuxième anniversaire de fondation. "Comment vous remercier tous? écrit Evelyn Dumas à tous ceux qui, de jour en jour, soutiennent le quotidien national des Québécois.**

**page 28**

## sommaire

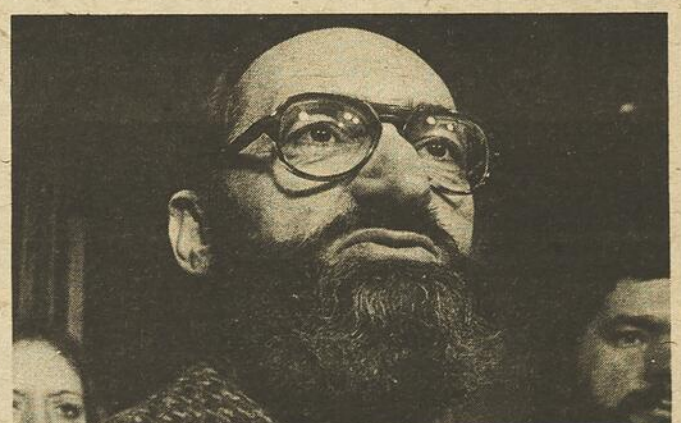

La chronique du Québec . . . . . .11
L'économie . . . . . .12
Ce que Laurent Laplante en pense. . . . . .13
Le monde . . . . . .16
Les carrières . . . . . .19
Le tourisme . . . . . 24
Les voyageries . . . . . .26
Les sciences, c'est pas sorcier . . . . . .27
Editorial . . . . . .28
Vous avez la parole . . . . 29
Horaires . . . . . 31
Imageries . . . . . .32
La page des jeunes . . . . 33
Spécial Sombre Vilain . . .34
Petites annonces . . . . . 34
Vie et culture . . . . . 36
Le plein air . . . . . 39
Le sport . . . . . 42


# *Ovation pour Morgentaler à Toronto*

TORONTO PC — Une ovation a accueilli le Dr Henry Morgentaler, à un banquet de souscription à son profit, jeudi soir, à l'occasion de sa première visite à Toronto depuis qu'il est sorti de prison.

Environ 400 personnes ont déboursé $25 chacune pour ce repas, dans un restaurant chinois, mais 135 d'entre elles ont dû manger dans une salle différente, à l'étage, et se contenter d'écouter le célèbre avorteur grâce à la télévision à circuit fermé.

Une somme de $17 sur le prix de chaque repas servira à payer les frais juridiques du docteur, que l'on dit atteindre $200,000. Morgentaler a été prisonnier durant 18 mois, après que la Cour d'appel du Québec eut renversé un acquittement par jury dans une poursuite d'avortement. Mais le mois dernier, Morgentaler était libéré sous cautionnement, alors que le ministre de la Justice Ron Basford ordonnait un nouveau procès dans son cas.



## au jour le jour

*A MONTREAL*

*Samedi:*

• Journée d'information organisée par le groupe Au bas de l'échelle sous le thème "La discrimination des femmes au travail", de 12h à 17h, au Y.M.C.A., 1355 ouest, boul. Dorchester.

• Vernissage à la Galerie d'Art Rivière-des-Prairies, à 14h, au 8000 est, boul. Gouin. Invité: M. Marcel Léger.

• Souper québécois organisé au profit des Loisirs Notre-Dame-du-Sourire, à 18h, à la polyvalente Leblanc, 195, Montée Masson, Duvernay.

• Soirée de soutien à la lutte du peuple du Dhofar, province du Sultanat d'Oman, à 19h30, à la salle de l'église Saint-Pierre-Apôtre, 1201, rue Visitation.

• Danse bavaroise au profit des Petits chanteurs du Mont-Royal, à 20h30, à l'Institut Dominique Savio, 9335, rue Saint-Hubert.

*Dimanche:*

• Convention pour le choix d'un candidat du Parti québécois/Laurier, à 20h, à la polyvalente Lucien Pagé, 8200, boul. Saint-Laurent. Candidat: M. Campanidès.

• Soirée de rencontre portugaise et québécoise, organisée par L'Accord, à 20h, au 3434, avenue du Parc. Danses folkloriques.

*AILLEURS AU QUEBEC*

*Dimanche:*

*Nicolet:* Convention pour le choix d'un candidat du Parti québécois/Nicolet-Yamaska, à 14h, à la polyvalente Jean Nicolet. Candidats: MM. Camilien Belhumeur, Marcel Courcy et Jean-Paul Touchette.

*Le français dans les airs*

# Les contrôleurs francophones disent non à la grève pour l'unilinguisme "anglais"

(PC) – Les quelque 250 contrôleurs aériens francophones du Québec ne respecteront pas le mot d'ordre de grève si jamais la Canadian Air Traffic Controllers Association a recours à un tel moyen pour s'opposer à l'instauration du bilinguisme dans les communications aériennes.

Les contrôleurs francophones réclament en outre une enquête sur les activités discriminatoires dont ils se disent victimes de la part de cette association nationale et sur son caractère représentatif au Québec.

C'est ce qui ressort d'une lettre que l'Association des gens de l'air du Québec (AGAQ)a fait parvenir, hier, au président du conseil du Trésor, M. Jean Chrétien.

Le contenu de cette lettre signée par les dirigeants de l'Association dont le secrétaire général, M. Pierre Beaudry, et le président de la section des contrôleurs, M. Michel Charlebois, a été rendu public au cours d'une conférence de presse, à Montréal.

### *Infamie*

L'AGAQ considère que l'utilisation du droit de grève pour combattre la politique des langues du gouvernement est tout à fait inacceptable.

"Les contrôleurs bilingues du Québec ne s'associeront pas à une pareille infamie" affirme l'organisme tout en soulignant que les services de contrôle aérien seront maintenus au Québec en cas de grève générale ou partielle, légale ou illégale.

En conséquence, l'AGAQ demande au ministre d'intervenir par le biais d'une injonction si nécessaire pour combattre une telle utilisation du droit de grève.

Les contrôleurs francophones mettent en doute le caractère représentatif de CATCA au Québec et demandent au président du conseil du Trésor " de considérer sérieusement un changement de représentation syndicale pour les contrôleurs du Québec".

"Une évaluation globale des actions de CATCA nous force à constater que les opinions des contrôleurs francophones n'ont pas été représentées adéquatement", affirme la lettre.

L'Association des gens de l'air du Québec rappelle également les divers moyens utilisés par CATCA depuis quelques années pour s'opposer au bilinguisme dans les communications aériennes.

Elle lui reproche notamment d'avoir utilisé $20,000 provenant des cotisations des membres à travers tout le pays pour faire publier, le 21 février dernier, dans une quarantaine de journaux, des annonces publicitaires mettant en relief les présumés dangers d'accident qui pourraient résulter de cette politique.

*Pas de taxe sur les profits à l'exportation*

# Le CTC crie à l'injustice devant la volte-face d'Ottawa

(PC-LE JOUR) – Comme prévu, la décision d'Ottawa d'abandonner son projet de taxer à 100% les profits excessifs des compagnies canadiennes, sur leurs exportations, a donné une nouvelle occasion au monde syndical, hier, de hurler à l'injustice du programme de lutte contre l'inflation.

Cédant aux pressions des compagnies (surtout minières) et de plusieurs gouvernements provinciaux (dont le Québec et l'Ontario), le ministre fédéral des Finances, M. Donald Macdonald, a annoncé, tard jeudi soir, la volte-face du gouvernement Trudeau. En pratique, cette décision veut dire que les compagnies seront tenues de vendre sur le marché canadien à des prix qui respectent les normes anti-inflation, mais qu'elles en seront exemptées pour ce qui concerne leurs opérations sur le marché international, où elles pourront pratiquer des prix aussi élevés que la concurrence étrangère.

En revanche, les employés canadiens de ces compagnies exportatrices restent soumis au contrôle des salaires qui forme, plus que jamais, le fondement du programme de lutte à l'inflation. C'est d'ailleurs pour éviter une telle injustice – et les réactions syndicales – qu'Ottawa avait annoncé son projet de contrôler, par une taxe spéciale, les profits à l'exportation.

### *Une "absurdité"*

Les réactions syndicales n'ont justement pas tardé à éclater, hier. Le Congrès du travail du Canada (CTC), la grande centrale syndicale qui compte 2 millions de membres, a décrit la décision d'Ottawa comme "une absurdité de plus du plan anti-inflation". Raison de plus, ajoute le CTC, pour combattre ce programme et obtenir son abolition pure et simple.

La décision d'Ottawa permet aux entreprises exportatrices de "faire autant de profits qu'elles le peuvent", constate le CTC, tandis que "leurs salariés continuent, évidemment, à être les victimes du contrôle des salaires".

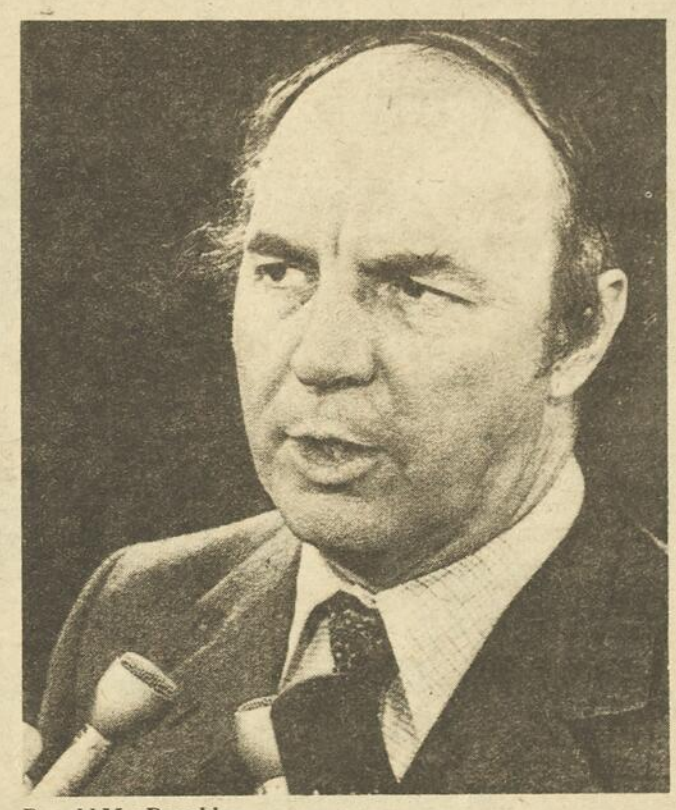
Le CTC conclut que si Ottawa persiste dans cette voie, "tout l'édifice social et économique du Canada se brisera et, comme l'oeuf d'Alice au pays des merveilles, ni M. Trudeau ni ses bureaucrates ne parviendront à le remettre en état".

La centrale syndicale organise une manifestation massive sur la colline parlementaire à Ottawa, le lundi 22 mars. On s'attend, à cette occasion, à des débrayages un peu partout au Canada.

### *Six provinces*

Par ailleurs, on a annoncé à Ottawa, hier, que six provinces ont maintenant signé des accords avec Ottawa pour l'application des mesures anti-inflation. Le Manitoba et le Nouveau-Brunswick, se sont joints, en effet, à l'Ontario, l'Alberta, l'Ile-du-Prince-Edouard et Terre-Neuve.

Le Québec et la Nouvelle - Ecosse doivent signer des ententes avec Ottawa sous peu, a annoncé un porte-parole du ministère des Finances.



**Donald MacDonald**

*Le parc fédéral du Saguenay*

# Québec dit non à Ottawa

**par Jacques Keable**

Le parc fédéral du Saguenay ne sera pas aménagé, M. Bourassa ayant fait savoir, par téléphone, au ministre Jean Chrétien, la décision du Cabinet des ministres à cet effet.

La nouvelle, qui nous vient d'une source fiable, selon toutes les apparences, n'a cependant pu être confirmée, au moment d'aller sous presse.

Selon ces informations, le refus du Québec de voir s'implanter un parc fédéral au Saguenay aura comme conséquence prévisible qu'Ottawa refusera, en retour, de subventionner, dans la vallée du Richelieu, l'implantation de parcs provinciaux.

Rappelons que récemment, le député péquiste Marc-André Bédard rendait publique une lettre "personal & confidential" que le ministre des Affaires indiennes et du Grand nord, M. Judd Buchanan, expédiait à son collègue Don Jamieson, de l'Expansion économique et régionale. Dans cette lettre, M. Buchanan proposait à son collègue de lier, dans ses négociations avec Québec, l'implantation du parc fédéral au Saguenay avec le versement de subventions pour les parcs provinciaux du Richelieu.

### *Lutte au Cabinet*

Pendant que le député Bédard faisait sa révélation à la presse, quatre ministres provinciaux entreprenaient de s'appuyer, entres autres, sur cette lettre, pour dénoncer le projet. Leur lutte, au Cabinet, semble donc avoir porté fruit: en fait, l'acceptation du parc fédéral par le Québec, à la suite de la publication de la lettre par le député Bédard, aurait fait perdre la face au gouvernement québécois. Les quatre ministres, au moins, qui s'opposaient au projet, sont MM. Jean Cournoyer, Normand Toupin, Jean-Paul L'Allier et Claude Simard, ce dernier responsable du Tourisme, Chasse et Pêche. La nouvelle du refus du Québec a été communiquée, vraisemblablement hier, par le ministre Judd Buchanan, au sous-ministre adjoint A.T. Davidson. Ce sous-ministre a, sous sa responsabilité, la direction générale de "Parcs-Canada". Cet organisme comprend trois sections: "lieux historiques", "lieux privilégiés" et "parcs nationaux".

## *Les échos du jour*

Une rumeur bien informée (sic) veut que le programme du Parti national populaire de Jérôme, au chapître de la Justice, ait été écrit par Maurice Champagne ex-directeur de la Ligue des droits de l'homme, maintenant de la Commission des droits de la personne...

•••

*Pour notre deuxième anniversaire, nous avons eu le plaisir de recevoir un télégramme d'Oxfam-Québec nous souhaitant "un bon anniversaire et l'espoir d'une longue et fructueuse vie". Quant à la Prensa Latina, elle nous a offert une excellente bouteille de vieux rhum brun, que nous avons dégusté tout en fabriquant ce premier numéro de la troisième année... Espérons que ça ne paraît pas trop ce matin!*

•••

L'élégant Jacques Bouchard, PDG de la plus grande société de publicité d'expression française, la maison BCP, serait le prochain président de l'aile québécoise du Parti libéral fédéral. Il succéderait au modeste sénateur Jean-Pierre Côté lors du congrès des libéraux "canadian" québécois, à Québec, les 5, 6 et 7 mars. Président de la commission d'information du parti de Trudeau pendant plusieurs années, Jacques Bouchard et son agence BCP détiennent plusieurs contrats de publicité du gouvernement d'Ottawa (ministère des Postes, Air Canada, monnaie olympique etc.).

# Négociations du secteur public




### Selon le Front commun

## *Rien d'illégal à tenir des assemblées d'étude*

**par Pierre Tanguay**

Le Front commun a qualifié hier de farfelue la décision du gouvernement de nommer neuf procureurs "ad hoc" qui seront chargés de poursuivre les syndicats et les syndiqués qui auraient participé illégalement à la journée d'action de jeudi.

Le secteur des affaires sociales du Front commun a réaffirmé hier que les actions entreprises jeudi dans les hôpitaux du Québec n'étaient pas des débrayages mais bien des assemblées d'étude sur les lieux de travail et que partout, les services essentiels avaient été assurés.

Il n'y a donc rien d'illégal dans ces actions affirme-t-on au Front commun et il n'y avait pas lieu pour les syndicats de faire parvenir au ministère du Travail un avis de huit jours comme le prévoit le Code du travail en cas de grève. Il n'y a donc pas lieu non plus pour le gouvernement de poursuivre les syndicats.

On sait que la partie patronale a manifesté jeudi soir son intention de poursuivre les syndicats et les syndiqués qui n'ont pas fait parvenir d'avis de grève et qui n'ont pas assuré les services essentiels tel que décrits par les commissaires gouvernementaux.

Les travailleurs affiliés à la CSN ont eux-mêmes déterminé les services qu'ils jugeaient essentiels de maintenir en cas d'"action". Ces services ne correspondaient pas toujours à la liste des commissaires gouvernementaux mais le Front commun affirme que ces travailleurs, de par leur expérience dans le milieu, savent mieux que les juges ce qui est essentiel et ce qui ne l'est pas.

Si le gouvernement avait été logique, explique-t-on au Front commun, il aurait poursuivi les administrations d'hôpitaux qui n'ont pas respecté le délai légal pour la fixation des services essentiels comme il aurait poursuivi les commissions scolaires qui ont décrété des lock out illégaux contre les enseignants.

Le Front commun a rappelé hier au gouvernement qu'il avait retenu une salle de l'hôtel Hilton de Québec pour dix heures mardi matin prochain dans l'intention d'y tenir la première séance de négociations sur les salaires.

Bien que le gouvernement québécois ait été prévenu de l'intention du Front commun d'amorcer les négociations sur les salaires lors du dernier conseil d'orientation du Front, le 7 février dernier, il n'a toujours pas réagi à cette demande.

On sait que depuis le début des négociations seules les questions touchant aux conditions de travail ont été négociées et ce secteur par secteur. Le Front commun veut maintenant négocier les salaires de tous les travailleurs du secteur public qu'il regroupe à une seule et même table.

Si le gouvernement devait ne pas se présenter au rendez-vous mardi matin il devrait alors prendre la responsabilité d'"une accentuation plus poussée des moyens de pression" ont affirmé hier les responsables du Front commun.

### *Reprise d'une tactique de 1972*

# Occupation de stations radiophoniques

(P.T.) — Bien qu'elle n'ait pas atteint l'ampleur qu'elle avait jeudi l'action s'est quand même poursuivie hier du côté du Front commun CSN-CEQ-FTQ. Quelques milliers de travailleurs des Laurentides et de l'Abitibi-Témiscamingue ont débrayé hier perturbant les opérations normales de quelques cégeps et de quelques hôpitaux.

Dans les Laurentides où l'activité était particulièrement intense on a signalé certains événements qui ne sont pas sans rappeler ce qui s'était produit lors des dernières négociations dans le secteur public en 1972.

Ainsi à St-Jérôme une cinquantaine de travailleurs ont occupé pendant une heure et demie les locaux de la station radiophonique locale CJEN. Ils en ont profité pour expliquer sur les ondes les problèmes rencontrés par les travailleurs du secteur public dans leurs négociations avec l'Etat-patron.

Ces travailleurs faisaient partie d'un contingent de plus de 700 personnes qui avaient manifesté un peu plus tôt dans la journée aux abords du palais de justice en signe de solidarité avec une cinquantaine d'employés de centres hospitaliers. Ces derniers sont devant les tribunaux pour avoir tenu des assemblées syndicales pendant les heures de travail.

Dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue les travailleurs des secteurs scolaires et hospitalier ont tous participé à une journée d'action semblable à celle de jeudi.

Les parents de Chauveau et de Charlesbourg dans la région de la capitale ont répondu en masse à l'appel du syndicat des enseignants de l'endroit et, selon la CEQ, 85% d'entre eux ont gardé leurs enfants à la maison en guise d'appui aux revendications des enseignants.

C'est ainsi que dans certaines écoles polyvalentes d'une capacité de 2,000 élèves et plus à peine une centaine d'élèves se sont présentés aux cours hier matin. Plusieurs dizaine de milliers d'élèves ont donc pu bénéficier d'un congé autant inespéré qu'inusité.

A Montréal les dirigeants du Front common ont dénoncé hier l'attitude de l'administration de l'hôpital de Verdun qui a procédé en pleine nuit jeudi à l'évacuation d'une soixantaine de patients, de six bébés pensionnaires de la pouponnière et des clients de l'urgence.

Selon les syndiqués de l'endroit cette évacuation était parfaitement injustifiée puisque tous les services essentiels avaient été maintenus. Il s'agirait selon eux, d'un plan visant à dresser le public contre les syndiqués en lutte.

## *La FTQ s'explique*

Si les membres du Front commun affiliés à la FTQ n'ont pas massivement participé jeudi à la demi-journée de débrayage, ce n'est pas parce qu'il existe une dissension grave au sein du Front commun mais bien parce que les centrales syndicales sont libres de prévilégier les moyens d'action qu'elles veulent utiliser.

C'est du moins l'interprétation qu'a donnée hier au JOUR le coordonnateur de la FTQ dans le Front commun, Michel Grant, en réponse à certeines informations parues hier dans les quotidiens montréalais.

Selon M. Grant, lors du dernier conseil de coordination du Front commun, samedi dernier, la CSN et la CEQ avaient favorisé la tenue d'une journée nationale d'action alors que la FTQ avait décidé de poursuivre ses moyens de pression sur une base régionale.

Sur les 20,000 travailleurs de la FTQ que compte officiellement le Front commun il n'y avait jeudi qu'environ un millier d'entre eux à s'être joints aux 110,000 en grève.



Michel Grant

**LE JOUR**

LE JOUR est publié par la société SODEP INC. qui a son bureau principal au 387 Lebeau, Montréal H4N 1S2, Lithographié par Journal Offset Inc. 254 Benjamin-Hudon, à Ville Saint-Laurent.

Composé par Journal-Offset Inc. et D.S.C. Composition Inc., 385 boul. Lebeau, Ville St-Laurent.

La Presse Canadienne et l'Agence France Presse sont autorisées à publier les informations du JOUR. Abonnement: édition quotidienne, livrée à domicile par porteur: $1.50 par semaine; par la poste: $60.00 par année $32 par six mois et $18.00 par trois mois. Edition du vendredi: $15.00. Tarif de l'abonnement servi par la poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 3299. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

Téléphone: à Montréal, 331-8961 (lignes groupées); à Québec, à la Tribune parlementaire, 643-1357.

Directeur: Yves Michaud

Chef de la rédaction: Paule Beaugrand-Champagne

Directeur administratif: Jean-Pierre Nepveu

Directeur de la publicité: Marcel Pinsonnault.

## *Le comité d'étude sur l'amiantose*

# Près de la moitié des travailleurs ne savaient rien de leur état pulmonaire anormal

**Textes de Gisèle Tremblay**

Une recherche médicale réalisée auprès des travailleurs de l'amiante affiliés à la CSN dans la région de Thetford révèle notamment que:

- les décès dus au cancer du poumon sont, chez les ouvriers les plus exposés, au moins quatre fois plus nombreux que dans la population québécoise en général (période 1961-1973);
- des 1214 ouvriers examinés à la fin de 1974, 231 seulement ne présentaient aucune anomalie pulmonaire;
- 585 ouvriers qui présentaient des anomalies pulmonaires décelables aux Rayons X n'avaient rien appris de leur état lors des radiographies subies auparavant.

Ces chiffres, qui témoignent à la fois de l'ampleur des ravages dus à l'amiante et du silence dont on a entouré le phénomène dans les services médicaux des compagnies, sont tirés d'un rapport de recherche soumis hier au Comité d'étude sur la salubrité dans l'industrie de l'amiante.

Le docteur William Nicholson a présenté le rapport au nom de l'équipe médicale du Mount Sinai (New York), qui avait entrepris son étude à la demande de la CSN, peu avant le conflit de 1974 dans l'amiante.

C'était hier la dernière journée d'audience publique pour le Comité d'étude qui préside le juge René Beaudry. Le Comité (euphémisme pour "commission d'enquête") remettra un rapport préliminaire le premier avril prochain, puis un rapport définitif le premier octobre.

L'équipe de chercheurs à laquelle est associé le docteur Nicholson affiche une déjà longue expérience en matière de médecine du travail, et particulièrement dans l'étude des maladies reliées à l'amiante. Or, en analysant les échantillons d'air prélevés dans les mines de Thetford, au début de la recherche, elle resta étonnée: "C'était la concentration de poussière d'amiante la plus forte que nous ayions jamais mesurée", a déclaré le docteur Nicholson.

Quant au silence qui laisse l'ouvrier dans l'ignorance de son état, il est tel que de 38 rapports d'autopsie étudiés lors de cette recherche, pas moins de vingt prouvaient le développement d'une amiantose qui n'avait pas été diagnostiquée avant le décès.

L'équipe du Mount Sinai fait aussi le partage entre l'action de la poussière d'amiante et celle de la cigarette, dans l'apparition des anomalies pulmonaires.

## *La CSN reprend la bataille sur la santé*

L'exécutif de la CSN au grand complet se rend à Thetford demain, pour reprendre avec les syndicats de l'amiante la bataille sur la santé des mineurs, au moment où les maigres gains du dernier conflit là-dessus sont déjà compromis de toutes parts.

A la rencontre de demain, ne participent que les dirigeants des syndicats de l'amiante et les responsables du Comité syndical de la santé. Mais des assemblées de département seront convoquées ensuite dans chacune des entreprises, et un membre de l'exécutif de la CSN y assistera, chaque fois.

Les réunions portent sur deux points: un bilan de la grève de l'an dernier et un programme d'action pour relancer la bataille de la santé.

Le bilan est destiné à vider le débat sur le règlement du conflit, qui a provoqué à la CSN frustrations et divisions: accepté à la vapeur le soir même de l'annonce des mesures Trudeau, il s'en tenait aux clauses salariales quand toute la lutte avait porté sur le problème de l'amiantose.

Le programme d'action a été proposé par des militants qui avaient mené la lutte ce la santé et qui désiraient la reprendre avant la prochaine négociation collective, d'autant que la loi 52 et le règlement 1787 ne sont pas ou ne seront pas appliqués.

Les assemblées syndicales décideront ensuite des objectifs et des moyens d'action. Cela pourrait aller jusqu'à des arrêts de travail! pas de paix sans la santé dans l'amiante.

## *Les compagnies contestent*

Au nom du droit au travail, les compagnies d'amiante contestent devant les tribunaux le règlement ministériel qui leur interdit d'embaucher ou de garder à leur emploi tout ouvrier atteint d'incapacité pulmonaire due à l'amiantose.

La requête, déposée le 20 février en Cour supérieure est signée des compangies suivantes: Asbestos Corporation, Bell Asbestos, Canadian Johns-Manville, Carey Canadian et Lake Asbestos.

Le règlement ministériel est l'arrêté en conseil 1787-75, adopté le 30 avril 1975, en plein conflit de l'amiante. Il oblige les mineurs à subir chaque année un examen médical complet, incluant une radiographie pulmonaire. La Commission des accidents de travail (CAT), sur la foi de cet examen, émet un certificat médical témoignant de l'aptitude physique au travail; le défaut de ce certificat rend inapte à occuper un emploi dans l'amiante.

La loi 52, adoptée vers la même époque, indemnise les ouvriers atteints ainsi d'amiantose ou de silicose: ceux-ci reçoivent une somme forfaitaire suivant leur degré d'incapacité et 90% de leur salaire s'ils ont perdu leur emploi à cause de cette incapacité.

Le débat autour du règlement 1787 retardent l'indemnisation prévue à la loi 57, de sorte qu'aucun mineur atteint d'amiantose n'a encore été retiré de son travail et indemnisé, neuf mois après son entrée en vigueur.

La CAT a adressé récemment à de nombreux mineurs une lettre leur annonçant que le certificat médical leur était refusé et que le Service d'indemnisation communiquerait prochainement avec eux.

Cherchant à paralyser ce début d'application par leur requête en Cour supérieure, les compagnies ont écrit à leur tour à ces employés, pour leur dire que le règlement accordait à la CAT un pouvoir discrétionnaire.

La lettre ajoute que le règlement est illégal, du fait qu'il contredit le droit au travail, et intervient dans les contrats qui lient les compagnies et leurs employés.

Dans leur requête en Cour, les compagnies citent au long cette lettre destinée, disent-elles à "rassurer" leurs employés.


UNIVERSITÉ LAVAL

cours d'été 1976

1re SESSION: MAI - JUIN 2e SESSION: JUILLET - AOÛT

c'est le temps d'y penser

L'Université Laval offre des cours d'été faisant partie de programmes conduisant à des grades universitaires de 1er, 2e et 3e cycles.

L'annuaire des cours d'été 1976 et la formule de demande d'admission, sont à la disposition des intéressés au:

**Service de l'admission,**
**Bureau du registraire,**
**Université Laval, Qué.,**
**G1K 7P4**
**Téléphone: (418) 656-3703**

Date limite de réception des demandes d'admission:

Pour la 1re session: (mai-juin) — 1er mars (les demandes d'admission des adultes seront acceptées jusqu'au 1er avril).

Pour la 2e session: (juillet-août) — 1er mai (les demandes d'admission des adultes seront acceptées jusqu'au 1er juin).

QUÉBEC, CANADA



UNIVERSITÉ LAVAL

sciences de l'administration

M.B.A. LAVAL

QUE VOUS AYEZ UNE FORMATION UNIVERSITAIRE EN DROIT, GENIE, SCIENCES SOCIALES, MEDECINE OU AUTRE ...
QUE VOUS VOUS DIRIGIEZ VERS LE SECTEUR PUBLIC OU DANS LA PETITE, MOYENNE OU GRANDE ENTREPRISE ...
LE PROGRAMME DE M.B.A. DE L'UNIVERSITE LAVAL PEUT VOUS SERVIR DE TREMPLIN.

A partir des trois disciplines fondamentales: *l'économie, les méthodes quantitatives et les sciences du comportement,* l'étudiant se familiarise, au cours d'une première année, avec les diverses fonctions de l'organisation. En deuxième année, le programme offre une possibilité de concentration et débouche sur les questions plus globales de planification, stratégies et politiques.

Pour toute demande de renseignements, veuillez vous adresser à:

**Claude LeBon, Ph.D.**
**Directeur du programme M.B.A.**
**Faculté des sciences de l'administration**
**Université Laval**
**Québec, Canada.**
**Téléphone: 418/656-3521**

QUÉBEC, CANADA

# Hull-Ottawa: retour au travail chez E.B. Eddy

(PC) – Les 1,400 ouvriers de la compagnie E.B. Eddy, à ses moulins de Hull et Ottawa, sont retournés au travail à compter d'aujourd'hui après avoir accepté, à 85%, un nouveau contrat de travail qui met fin à une grève qui perdurait depuis 22 semaines.

"Ce n'est pas une bonne entente, mais nous n'avions pas le choix", a déclaré M. Phil Gornon, le porte-parole du Syndicat canadien des travailleurs du papier. N'eût été du plan de contrôle des salaires d'Ottawa, a-t-il ajouté, "nous n'aurions jamais recommandé d'accepter l'offre de la compagnie".

Le nouveau contrat chez E.B. Eddy prévoit, comme ailleurs dans l'industrie des pâtes et papier, des hausses de 14, 10 et 8% en trois ans.

Le retour à l'ouvrage des grévistes de Hull met pratiquement fin à la grève du papier au Québec, qui avait mobilisé jusqu'à 10,000 ouvriers.

# Le cas des enfants battus au centre d'un colloque en Ontario

TORONTO (PC) – Les médecins, instituteurs et autres professionnels qui ne signalent pas les cas d'abus physiques sur les enfants devraient être punis.

Telle est la conclusion à laquelle en sont venus vendredi plusieurs délégués participant à un colloque, à Toronto.

Le juge George Thomson, de la Cour de la famille, à Kingston, est d'avis que tout professionnel négligeant de signaler un cas d'abus physique sur un enfant devrait être jugé pour mauvaise conduite par l'organisme professionnel qui le régit, que ce soit un médecin, une infirmière, un instituteur ou un travailleur social. Ce colloque était organisé par le ministère ontarien des Services sociaux et communautaires. Les délégués ont par ailleurs rejeté une recommandation obligeant les parents, les autres membres de la famille ou tout autre citoyen à signaler légalement tout cas d'abus physique sur un enfant.

Les délégués ont aussi refusé d'entériner la création d'un régistre sur les cas de ce genre, afin de mettre au point des statistiques provinciales sur les modalités particulières de ces cas.

Ils ont accepté à l'unanimité, toutefois, la conclusion d'une entente au niveau provincial en vue de la mise au point de programmes destinés à réduire le nombre de ces cas.

En 1975, 769 cas d'abus physique sur les enfants ont été signalés en Ontario. Quelque 85 poursuites ont été amorcées et 13 condamnations ont été prononcées.

Dans 86 des 769 cas signalés, il s'agissait de récidives. Au total, neuf enfants sont morts d'avoir été battus.


# Les Palestiniens de Québec à Abou Dhabi aux Beaux Dimanches, le 29 février à 20h30



Dépossédés, ils luttent depuis plus de 25 ans pour retrouver un foyer national.

Gaza, Amman, Beyrouth, Abou Dhabi, Fribourg, Paris, New York, Québec: autant de lieux où habitent les Palestiniens; autant d'étapes où Pierre Nadeau a rencontré des représentants de ce peuple dispersé aux quatre coins du monde.

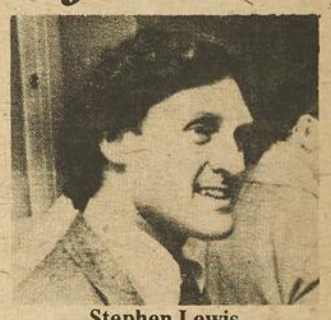
Au-delà de la violence du drame palestinien, une vision intimiste d'un problème séculaire.

**A la télévision de Radio-Canada**


## *Stephen Lewis commente la situation en Ontario*

# *La lune de miel PC-PL est finie*

TORONTO (PC) – Le leader de l'Opposition Stephen Lewis est d'avis que la lune de miel politique du gouvernement minoritaire des progressistes-conservateurs en Ontario est sans doute terminée.



Stephen Lewis

"Le genre de coopération euphorique qui a prévalu durant la session de l'automne dernier, après l'élection, va probablement s'effacer au cours de la prochaine session", a déclaré M. Lewis lors d'une entrevue cette semaine.

Mais le chef néo-démocrate a l'impression qu'il n'y aura pas de nouvelle élection, au moins avant l'automne prochain. "Les libéraux semblent revenir sur leur décision de faire tomber le gouvernement. Ils reculent, comme pour gagner du temps". Un vote combiné de 38 néo-démocrates et 36 libéraux sur une question capitale signifierait la chute du gouvernement conservateur avec ses 51 députés et précipiterait une élection provinciale.

"J'ai maintenant l'impression que nous passerons sans heurt le printemps et l'été, mais qu'il y aura des débats très animés et très sérieux à la législature", ajoute M. Lewis.

Pour sa part, le leader du NPD se sent très satisfait de l'opposition intransigeante de son parti aux restrictions sur les dépenses pour services sociaux et aux fermetures d'hôpitaux. Le NPD est d'avis qu'on doit réduire les dépenses gouvernementales, mais de profondes raisons philosophiques lui font refuser les coupures effectuées dans les services sociaux et hospitaliers.

De toute façon, M. Lewis et son caucus se disent peu impatients de provoquer une élection à brève échéance. Ils soupçonnent aussi que les conservateurs, de leur côté, aimeraient disposer de plus de temps avant d'entreprendre une autre campagne.

### *Motivation politique*

M. Lewis a souligné que le gouvernement, profitant d'une période où l'assemblée n'était pas en session pour annoncer ses fermetures d'hôpitaux et ses réductions de crédits aux services sociaux, a contribué à provoquer l'atmosphère d'aigreur dont on aura l'écho dès l'ouverture de la prochaine session, le 9 mars.

Pour lui et ses partisans, la décision et les méthodes de fermer des hôpitaux ont des motifs politiques. "Mais j'estime que le gouvernement, avec cette stratégie, joue un jeu très dangereux. Se peut-il qu'il prenne de telles décisions individuelles qui déplaisent à certaines villes – par exemple, en fermant des hôpitaux sans avis préalable – dans l'espoir que, politiquement, la population du reste de la province voit là un signe d'autorité et de courage à une époque de retenue?"

M. Lewis a souligné que cette dramatique fermeture d'hôpitaux n'a rien à voir à une rationalisation des services de santé.

## A propos des mesures Trudeau

# Prime au bilinguisme: la commission reste muette!

OTTAWA (PC) – La Commission de lutte contre l'inflation ne s'est pas encore prononcée sur la prime au bilinguisme que le gouvernement fédéral se propose de verser à ses employés de la Fonction publique.

Hier aux Communes, le président du Conseil du trésor, M. Jean Chrétien, a affirmé que la commission Pépin ne s'était pas encore prononcée sur cette question. "Ce problème a été référé conjointement par le syndicat et par le Conseil du trésor à la CLI et nous n'avons reçu aucune nouvelle, ni négative, ni positive à ce sujet", a précisé le ministre.

Dans son édition d'hier, un quotidien montréalais a prétendu que la commission Pépin aurait dit non à la prime au bilinguisme.

Toujours selon cette information, la CLI aurait jugé qu'il est interdit à un employeur de modifier l'évaluation ou la classification d'un aussi grand nombre de postes ou d'emplois pour réajuster à la hausse le salaire des personnes qui sont affectées.

# Manitoba et N-B: ententes

OTTAWA (PC) – Le ministre des Finances, M. Donald S. Macdonald, a annoncé, hier, que deux autres provinces, le Manitoba et le Nouveau-Brunswick, avaient signé des ententes avec le gouvernement fédéral concernant la Loi anti-inflation.

Aux termes de ces ententes, la Loi anti-inflation du gouvernement fédéral et les lignes directrices nationales qui en découlent s'appliquent aux secteurs publics de ces deux provinces.

Les ententes signées hier visent tous les ministères et organismes gouvernementaux, les sociétés de la Couronne, les établissements municipaux, les commissions scolaires et les autres organismes publics assumant une fonction gouvernementale dans ces provinces.

Elles s'appliquent également à tous les autres organismes, tels les universités, les hôpitaux et les maisons de santé et de repos.

# Hawker Siddeley: 16 pour cent au lieu de 21...

OTTAWA (PC) – La Commission anti-inflation a rendu publique, hier, sa décision de ramener de 21 à 16 pour cent la hausse de salaire accordée à un groupe d'employés de la compagnie Hawker Siddeley Canada Ltd. pour la première année d'une nouvelle convention collective.

La commission a toutefois recommandé des hausses supérieures aux indicateurs afin de tenir compte de la difficulté qu'éprouvent les entreprises montréalaises à attirer des travailleurs spécialisés.

Les travailleurs visés par cette ordonnance de la commission sont les employés de la division des roues d'acier, qui sont membres des Travailleurs unis de l'acier d'Amérique. Ceux-ci pourront d'ailleurs toucher les hausses de 10 et 7 pour cent accordées par la compagnie pour les deuxième et troisième années du contrat.

# Contrôle des profits: ça marche!

**–J.-L. Pépin**

VANCOUVER (PC) – Le contrôle des profits dans le cadre du programme anti-inflation du gouvernement fédéral est efficace parce qu'il provoque des murmures dans les conseils d'administration du Canada. C'est ce qu'a déclaré, jeudi, le président de la Commission anti-inflation, M. Jean-Luc Pépin.

Une autre conséquence, estime M. Pépin, est que les compagnies et les syndicats modèrent leurs demandes de prix et de salaires vu qu'ils doivent justifier tout ce qui dépasse les normes.

Union Carbide, selon lui, a déjà annoncé que les restrictions ont permis un surplus de $1.3 million "dont on devra s'accommoder en réduisant les prix à la clientèle".

M. Pépin a admis que le programme a gêné la négociation collective, mais il a soutenu que les syndicats n'ont pas perdu tout pouvoir de négociation.

Selon M. Pépin, la loi anti-inflation donne accès à des bénéfices marginaux grâce aux changements technologiques et permet de reclasser les employés selon de nouvelles tâches.

A une question sur les taux plus élevés prévus par l'Hydro de Colombie-Britannique, M. Pépin a répondu que ces sociétés de la Couronne étaient sous juridiction provinciale. Si l'Hydro peut prouver au gouvernement de Victoria que les hausses sont dues à des coûts accrus, alors elle ne dépasse pas les normes, estime M. Pépin.

## AUX CAMARADES DU PARTI SOCIALISTE DU CHILI
## À TOUS LES CAMARADES CHILIENS
## AUX TRAVAILLEURS DU QUÉBEC

**Le Groupe d'appui au mouvement de la gauche révolutionnaire (M.I.R.) du Chili ainsi que le Bureau des prisonniers politiques du Chili rendent hommage au camarade Pascual Araya, militant socialiste, décédé mardi le 24 février dernier à Montréal, là où il venait de trouver refuge après avoir passé deux ans dans une prison chilienne où il avait été brutalement torturé.**

**Avec une indignation plus que légitime, nous constatons qu'ils sont maintenant plus de sept, les ex-prisonniers politiques chiliens morts à l'étranger suite aux tortures et mauvais traitements auxquels ils furent soumis dans les prisons de la Junte Militaire chilienne. À ce nombre auquel s'ajoute maintenant le nom de Pascual Araya, il y a entre autres celui de Luis Corvalan (Fils), militant communiste, mort à Londres au mois de septembre, de notre camarade Roseta Pallini Gonzalez, qui mourut à Mexico l'année passée. Ils avaient tous moins de trente ans.**

**Afin d'exprimer notre douleur à la compagne et aux enfants de Pascual Araya, aux camarades du Parti socialiste et à toute la gauche chilienne à Montréal, nous ne pouvons le faire qu'avec des paroles de combat.**

**Liberté pour tous les prisonniers politiques chiliens.**
**Chili: la résistance populaire triomphera.**
**Compagnon Pascual Araya, présent.**

**Le groupe d'appui au M.I.R. du Chili.**
**bureau des prisonniers politiques du Chili**


**École nationale d'administration publique**
**Université du Québec à Montréal**

## MAÎTRISE EN ADMISTRATION PUBLIQUE

**Étudiants à temps partiel à Montréal**

L'École nationale d'administration publique en collaboration avec l'Université du Québec à Montréal, invite les professionnels des ministères et organismes des gouvernements et des organismes des réseaux de l'Éducation, des Affaires sociales et des Affaires municipales et d'autres organismes para-publics, à faire leur demande d'admission au programme de maîtrise en administration publique extensionné à Montréal.

**PROGRAMME**
Le programme de maîtrise en administration publique pour les étudiants à temps partiel débute en septembre 1976 et se termine à la fin de mai 1979.

**Conditions d'admission:**
Est admissible à ce programme le titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle qui possède au moins trois (3) années d'expérience de travail. Exceptionnellement, l'UQAM accepte des candidats qui à cause de leur compétence, remplissent des fonctions exigeant normalement le diplôme universitaire de premier cycle.

*Conditions supplémentaires pour les candidats provenant de la fonction publique du Québec: avoir une expérience d'au moins quatre (4) ans dont deux (2) dans la fonction publique du Québec à la date de fermeture du concours.*

**Critères de sélection:**

Les candidats sont choisis par voie de concours.

Un comité d'admission examine chaque candidature et oriente son choix en fonction de la scolarité antérieure, de la nature et de la variété de l'expérience acquise, des aptitudes des candidats et de leurs perspectives de carrière.

Date limite des demandes d'admission: 29 mars 1976

**INSCRIPTION AU CONCOURS**
Pour s'inscrire au concours, les candidats doivent
- remplir la formule prévue à cette fin;
- y joindre les documents requis;
- faire parvenir leur dossier au:

**Bureau de registraire**
**Service de l'admission**
**Université du Québec à Montréal**
**C.P. 8888,**
**Montréal H3C 3P8**
**Tél.: (514) 282-7161**

## L'affaire "Yolandré Peau de Soie"

# Le docteur Latreille est acquitté

par Robert Lévesque

L'affaire du studio d'esthétique "Yolandré Peau de soie", où une jeune fille de vingt ans est décédée au moment où elle subissait un traitement à la figure le 13 juillet 73, a connu un premier dénouement judiciaire, hier, lorsque le docteur Jean-Marie Latreille, médecin-traitant de la jeune Antoinette Céré, a été acquitté à l'issue de son procès devant le juge Redmond Roche.

Le médecin Latreille était accusé d'avoir illégalement causé la mort d'Antoinette Céré par négligence criminelle en administrant un traitement qui pouvait mettre en danger sa vie. Le juge Roche, dans son jugement, dit entretenir un doute raisonnable quant à la cause véritable de la mort de la jeune fille.

Les procès intentés aux deux propriétaires de ce studio, qui avait pignon sur rue Crescent (il a été fermé à la suite de cette histoire), n'ont pas encore eu lieu, mais il est à prévoir que le jugement Roche influencera le sort réservé à Yolande et André Marois.

L'accusation avait été portée à la suite du rapport d'autopsie du docteur W. Thésée où l'on concluait que la mort était due à une insuffisance cardio-respiratoire survenue "par suite des complications du traitement". Cependant, le docteur Claude Lachance, de l'université McGill, avait soutenu qu'Antoinette Céré était décédée à la suite d'une embolie pulmonaire massive et qu'il n'y avait "aucune relation de cause à effet entre l'analgésie ou l'anesthésie administrée à la défunte et la cause de son décès."

Antoinette Céré s'était présentée au studio de la rue Crescent le 10 juillet 73 pour faire disparaître de sa figure certaines rugosités causées par l'acné. Le docteur Latreille l'avait examinée, et les époux Marois lui donnaient un premier traitement en présence du médecin. Le 12 juillet, Mlle Céré reçoit un second traitement, toujours en présence du médecin.

Le 13 juillet, troisième traitement. Vers 15 heures, Yolande Marois constate que la jeune Céré, assise dans un fauteuil, semble avoir perdu connaissance. on se rend compte, en la transportant à l'hôpital Royal Victoria, qu'elle est morte.

## *Funérailles lundi du policier Bédard*

# *La SQ enquête sur la tuerie de Sainte-Brigitte-de-Laval*

(LE JOUR) – Le vol à main armée de Sainte-Brigitte-de-Laval, en banlieue de Québec, où un policier de la SQ et les deux auteurs du vol ont trouvé la mort, fait présentement l'objet d'une enquête au bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté du Québec.

La police évalue à $3,000 le montant du vol perpétré par les frères Jacques et Michel Marceau, âgés de 22 et 25 ans, jeudi soir à la caisse populaire de Sainte-Brigitte-de-Laval.

Pris en chasse, les frères Marceau ont abandonné leur automobile à mille pieds de la banque, et ont monté sur une moto-neige. Arrivés près d'une camionnette, ils ont forcé son propriétaire et son épouse à leur laisser le véhicule. M. Lionel Fortier a alors reçu une balle dans l'épaule.

Cinq milles plus loin, les frères Marceau abandonnent la camionnette et s'emparent d'une autre moto-neige. Une trentaine de policiers de la SQ participent alors à la poursuite. Une auto-patrouille arrive à croiser la moto-neige. C'est lors de l'échange de coups de feu que le policier Bédard et les deux fuyards ont perdu la vie. Deux autres policiers ont été blessés.

# La FTQ crée un Bureau de recherche sur le chômage

La FTQ annonce la création d'un Bureau de recherche sur le chômage (BRC) afin d'aider tous ses syndiqués – quelque 20,000 chaque année, estime-t-on – qui sont victimes de mises à pied, temporaires ou permanentes.

Ce nouveau service sera assuré par le Conseil du travail de Sainte-Thérèse, en collaboration avec le syndicat des travailleurs unis de l'auto qui représente les 3,000 ouvriers de la General Motors.

Comme l'explique Michel Matte, président du Conseil et travailleur à la GM, parce que la General Motors ferme chaque année ses portes pour adapter l'usine à la nouvelle production, le syndicat local a été obligé de mettre sur pied un bureau à peu près unique au Québec. Et ce, afin d'aider ses membres, temporairement mis à pied, à résoudre leurs problèmes d'assurance-chômage et d'assurance-salaire.

La GM peut faire jusqu'à 1,000 mises à pied par année à Sainte-Thérèse, ce qui a conduit le syndicat à mettre sur pied son propre centre de placement.

Cette expérience servira donc à la mise sur pied du nouveau Bureau de recherche sur le chômage, qui sera animé par Pierre Lepage, un militant syndical à la GM.

## Après le "scandale des chemises" à Québec, le "scandale des serviettes" à Ottawa!

# *$130,000 en achats de serviettes en 75!*

OTTAWA (PC) – Il y a trop de députés et de fonctionnaires qui circulent à Ottawa portant sous le bras des serviettes libéralement payées par le gouvernement, au dire de M. Perrin Beatty, député conservateur du comté Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo.

M. Beatty a été étonné d'apprendre, par une réponse officiellement donnée aux Communes, que le gouvernement a dépensé $130,777.50 en achats de serviettes à documents au cours de 1975.

Ce député a lui-même reçu gratuitement l'une de ces serviettes à son arrivée au Parlement, il y a quatre ans. "Mais nous étions alors en train d'emménager, et il y avait tellement d'effets à ranger que je n'y ai pas accordé une grande attention".

Maintenant, il est d'avis que les fonctionnaires et les députés devraient payer leur propre serviette. "Je comprends qu'on nous paie les crayons et les trombones... mais avec les serviettes on va trop loin".

# Campagne pour des droits linguistiques égaux

OTTAWA (PC) — Le mouvement "C'est le temps... maintenant", d'organisation canadienne-française, a fait savoir mercredi qu'il donnerait suite à sa campagne en faveur de droits linguistiques égaux pour la minorité francophone en Ontario.

M. Philippe Landry, porte-parole du groupe, a indiqué qu'on ferait pression sur les autorités provinciales à cet effet. Une trêve dans cette campagne de protestation est intervenue au début de l'année, quand le solliciteur général de l'Ontario, M. Roy McMurty, a accepté de rencontrer les leaders de quatre groupes francophones afin de discuter des droits linguistiques, et qu'il a promis de mettre en vigueur le bilinguisme dans le système juridique provincial.

Lors d'une réunion à Toronto, mardi, M. McMurty a informé ces groupes qu'un projet pilote de bilinguisme dans les cours de justice serait mis en place en juin, dans la région de Sudbury.

M. Landry estime que le solliciteur général n'a pas promis un programme de bilinguisme et a jugé ses propos comme "une goutte d'eau symbolique dans le vase".


# CUBA SI!

## VARADERO

**Varadero est sans contredit l'une des plus belles plages au monde.**

**Nous connaissons bien Varadero et ses meilleurs hôtels.**

**Pour $387.00 seulement, nous vous logerons pour 7 nuits à Arenas Blancas, Los Cocos ou Los Delfines.**

**Pour $467.00 nous vous offrons l'hôtel International.**

**Ce prix inclut également le transport aérien aller-retour par réacté d'Air Canada ou Québécair, les transferts entre l'aéroport et votre hôtel, 3 repas par jour avec bière et vin, toutes les taxes (y compris la taxe d'aéroport).**

## EL SALADO

**Ce voyage convient particulièrement bien au voyageur qui désire paresser sur les plages, tout en ayant accès aux souvenirs historiques de la Havane. Bien que la plage ici ne puisse se comparer à celle de Varadero, elle est très agréable et parce que vous logez tout près de la Havane, vous pouvez, tour à tour, vous faire dorer au soleil et explorer la capitale.**

**Pour $377.00 vous habiterez 7 nuits à El Salado situé dans de jolis jardins.**

**Ce prix inclut le transport aérien aller-retour via Québécair, les transferts entre l'aéroport et l'hôtel, 3 repas par jour avec bière et vin, toutes les taxes (y compris la taxe d'aéroport).**

**AUCUN FRAIS CACHÉS! À CUBA, PAS DE POURBOIRE! ALORS, POUR VARADERO OU EL SALADO . . .**

LES VOYAGES mcgregor

3 Place Ville-Marie
Montréal
871-8330

*A la Davie Shipbuilding de Lauzon*

# 182 travailleurs sont atteints de sidérose

LAUZON (PC) — Neuf pour cent des quelque 2,050 ouvriers du chantier maritime de la Davie Shipbuilding de Lauzon, sont atteints de sidérose, révèle un rapport publié hier par le département de santé communautaire de l'Hôtel-Dieu de Lévis.

L'auteur du rapport, le Dr Roger Roberge, a précisé que 182 travailleurs sont atteints de sidérose à des degrés divers et que ce sont les soudeurs et les monteurs de plaques de métal servant à la construction des navires qui sont le plus touchés, représentant 60 pour cent des cas décelés.

De plus, 405 des 2,050 hommes oeuvrant sur le chantier souffrent d'affections pulmonaires diverses, révèle encore le rapport.

La sidérose est une maladie pulmonaire due à l'inhalation des poussières d'oxyde de fer. Elle a été décrite par le Dr Roberge comme étant une maladie bénigne en soi, mais pouvant provoquer d'autres affections telles l'insuffisance ventriculaire droite, la tuberculose et peut-être le cancer.

De fait, 42 pour cent des travailleurs atteints de sidérose souffrent également d'une autre maladie, révèle encore le rapport.

Les examens de dépistage ont été effectués au cours des mois de mai et juin 1975, à la demande du syndicat des employés du chantier maritime.

Les résultats de ces examens ont été communiqués à la Commission des accidents du travail et au Service de protection de l'environnement.

**Pour le juge Deschênes**

# *La Cour suprême fait de la discrimination contre les Indiens*

TORONTO PC — Le juge en chef de la Cour supérieure du Québec, M. Jules Deschênes, a reproché à la Cour suprême du Canada de maintenir un statut spécial pour les Indiens, ajoutant que c'était là de la discrimination.

Parlant à la faculté de droit de Osgoode Hall à l'université York, M. Deschênes a déclaré que les Indiens "se sont éveillés aux réalités de notre société" et que les lois adoptées au début pour les protéger étaient aujourd'hui pour eux des entraves.

Selon le juge en chef, la Cour suprême a démontré au cours des cinq dernières années qu'il y a peu de chances qu'elle invalide ces statuts spéciaux. Il souhaite donc que le Parlement y remédie.

D'après M. Deschênes, les procédures judiciaires entamées dernièrement par les Indiens ont donné aux tribunaux "une chance extraordinaire d'abattre les barrières érigées durant des siècles et d'accueillir les Indiens comme citoyens à part entière dans la société canadienne".

"Le problème nous guette où les Indiens ... seraient victimes de préjugés de race sous le couvert de leur soi-disant statut constitutionnel spécial."

## Selon Choquette

# *L'échec de Wagner, une leçon*

QUEBEC PC — L'échec de M. Claude Wagner au congrès à la direction du Parti progressiste-conservateur devrait servir de leçon à l'Union nationale. C'est l'opinion exprimée, jeudi, par le chef du Parti national populaire. PNP, M. Jérôme Choquette.

Au cours d'un entretien téléphonique, le chef du PNP a affirmé que n'eut été de l'animosité qui a régné avant même la tenue du congrès entre les clans Wagner et Mulroney, la victoire aurait été acquise à M. Wagner avec le ralliement du groupe Mulroney.

"Si les gens de l'Union nationale sont le moindrement intelligents, ils devraient se rendre compte, a-t-il ajouté, qu'il ne sert à rien de diviser les forces, ou de susciter de l'animosité entre les militants de l'UN et du PNP".


GASF … DIEN …




avec **AMERICANA TOURS**
demandez vos itinéraires

*Lajeunesse*
agence de voyage
9257, rue Lajeunesse, Montréal — 381-5366



**COLLECTIONNEURS DE TIMBRES-POSTE**

**CANADA - ÉTATS-UNIS - NATIONS UNIES**

Collectionnez comme les experts le font -
Pas de doubles ou d'accumulations inutiles -
Envoyez 0.25 pour recevoir nos listes illustrées et vous procurer seulement les timbres qui vous manquent -

**Satisfaction garantie ou argent remis**

**OMNIPHILA** ENRG. REGD.

(dépt J) C.P. 729
station OUTREMONT
OUTREMONT H2V 4N9


# *Plus de $200,000 pour les bureaux de Trudeau!*

OTTAWA (PC) — Au moins $201,382.45 ont été dépensés pour équiper et meubler les bureaux du premier ministre Trudeau et de son personnel sur la colline parlementaire durant les sept dernières années, a-t-on révélé aux Communes jeudi.

Environ les deux tiers de cette somme — $130,430 — ont été consacrés aux deux bureaux personnels du premier ministre dans les ailes centrale et orientale du Parlement pour "des meubles, des aménagements, de l'équipement et des tapis".

De plus, $145,561.50 ont été investis dans les appartements de l'aile orientale du Conseil Privé dont plusieurs des 478 fonctionnaires comptent parmi les 90 employés du bureau du premier ministre.

Le coût ultime des réparations des bureaux du premier ministre et des services connexes du Conseil Privé s'élève donc à $346,943.45. Il manque toutefois certaines données quant à l'exercice 1968-69.

Ces sommes sont tirées des statistiques contenues dans une réponse écrite au tourmenteur de M. Trudeau aux Communes, le député conservateur Tom Cossitt de Leeds, absent à cause d'une attaque cardiaque subie en fin de semaine dernière.


Université du Québec

## Philosophie et Psychologie

Deuxième colloque interdisciplinaire de la Société de Philosophie du Québec organisé en collaboration avec le département de philosophie de l'Université du Québec à Montréal.

**dates:** samedi 6 et dimanche 7 mars 1976

**endroit:** auditorium du Pavillon Lafontaine 1301 est, rue Sherbrooke.

**frais d'inscription:** $5.00 (gratuit pour les étudiants)
inscription sur place à compter de 8h30.

**Programme**

**Samedi 6 mars**

**9h-12h.A.M. Le constructivisme piag étien et les épist émologies traditionnelles**

table-ronde animée par Louise Marcil-Lacoste (Département de Philosophie. Université McGill).
**Panélistes invités:** R. Plante (Fac. de Philosophie, Université Laval)
M. Gagnon (Département de Philosophie, Université de Sherbrooke)
G. Noelting (Ecole de Psychologie, Université Laval)
J.C. Brief (Département des Sciences de l'éducation, U.Q.A.M.)

**14h-17h. P.M. Les contestations contemporaines de la psychiatrie**

table-ronde animée par Claude Savary (Département de Philosophie, U.Q.T.R.).
**Panélistes invités:** C. Sterlin (Centre Hospitalier Douglas)
P. Mayers (Centre Hospitalier Douglas)
M. Laferrière (Faculté d'Education, Université McGill)
R. Savoie (Département de Philosophie, Collège St-Laurent).

**Dimanche 7 mars**

**9h-12h. A.M. Behaviorisme et philosophie**

table-ronde animée par Harel Malouin (Département de Philosophie, U.Q.A.M.)
**Panélistes invités:** N. Kaufmann (Département de Philosophie, U.Q.T.R.)
M. Schleifer (Département des Sciences de l'éducation, U.Q.A.M.)
J. Reinbold (Département de Psychologie, Collège de Sherbrooke)
C. Taylor (Département de Sciences politiques, Université McGill)

**14h-17h. P.M. Les contestations contemporaines de la psychanalyse**

table-ronde animée par Laurent M. Vacher (Département de Philosophie, Collège Ahuntsic)
**Panélistes invités:** G. Charron (Fac. de Philosophie, Université d'Ottawa)
L. Monette (Département de Philosophie, U.Q.A.M.)
F. Peraldi (Ecole de traduction, Université de Montréal)
C.F. Lévesque (Département de Philosophie, Université de Montréal).

***Bienvenue à tous***

**Robert Nadeau, président du Comité d'organisation, Département de Philosophie, UNIVERSITÉ DU QUÉBEC A MONTRÉAL, Case postale 8888, Montréal (Tél: 282-4614).**

## L'autoroute 73

# *Mailloux reverra en détail le projet*

**par François Demers**

Le ministre des Transports Raymond Mailloux entend revoir en détail le projet de prolongement de l'autoroute 73 Québec-Chicoutimi, dont un tronçon de 7,8 milles devait être construit dès l'été prochain.

Sa justification: le mot d'ordre lancé par le Conseil des ministres en vue de compresser les dépenses gouvernementales, suite à la prise en charge des installations olympiques.

L'occasion: les protestations que les citoyens commencent à faire entendre au sujet du tracé proposé pour le tronçon Notre-Dame-des-Laurentides - Stoneham.

M. Mailloux a en effet confié au JOUR cette semaine que les protestations exprimées publiquement en fin de semaine dernière par le "Groupe d'étude de l'Autoroute 73 Nord" ont attiré son attention sur ce projet dont le coût éventuel demeure encore inconnu.

D'autant plus, a-t-il précisé, que l'ancien maire de Notre-Dame-des-Laurentides, M. Laurence Pageau, devenu depuis conseiller d'un quartier de la nouvelle ville de Charlesbourg a jugé bon de revenir sur l'approbation qu'il avait accordée au tracé proposé l'automne dernier par son ministère.

D'autant plus aussi, a-t-il conclu, que ce groupe de citoyens a laissé entendre qu'il pourrait être question de spéculation dans la zone d'expropriation visée par l'actuel tracé.

De son côté, le porte-parole du "Groupe d'étude de l'autoroute 73" Pascal Grenier a fait parvenir hier à la presse, copie d'une lettre du maire Jean-Guy Vézina de la Corporation municipale des Cantons unis de Stoneham et Tewkesbury, proposant au ministère un tracé plus à l'est que celui proposé.

Cette lettre, expédiée avant la prise de position publique du "Groupe d'étude", remarque M. Grenier, constitue donc un appui important au nouveau tracé que son groupe proposait la semaine dernière.

Enfin, le document dévoile le défaut du ministère des Transports de fournir à Stoneham - Tewkesbury les plans d'une partie du tronçon devant être construite dès l'été prochain. Selon M. Grenier, "une telle situation revient à demander la signature d'un chèque en blanc par cette municipalité", puisque cette dernière est invitée à approuver officiellement le tracé proposé par le ministère.

Outre la spéculation dont il devrait dévoiler l'étendue prochainement, le "Groupe d'étude" a invoqué la semaine dernière contre le tracé proposé, la pollution sonore intolérable dont seront victimes les résidents de Notre-Dame des Laurentides et la destruction de deux zones considérées par la commission d'aménagement de la Communauté urbaine de Québec, comme réserves écologique et récréative à l'intention de la population de la région de la Capitale.


**VILLE DE MONTRÉAL**

Expropriation et possession préalable, aux fins de rue, de certains terrains situés dans le prolongement de la rue Jean-Bourdon, entre l'avenue Le Mesurier et la rue Camille.
C.S.M. 05-008-194-753 Plan J-4 Saraguay

La Ville de Montréal donne, par les présentes, avis que le 19 mars 1976, à 10:30 heures, à la mezzanine du 360 rue St-Jacques, à Montréal, le Tribunal de l'Expropriation de Montréal commencera à procéder à l'examen et à l'évaluation des immeubles ou parties d'immeubles expropriés décrits ci-dessous et des dommages résultant de cette expropriation qui, selon les articles 955 et suivants de sa charte, a été décrétée par résolution du Conseil municipal le 5 juin 1972 conformément au plan d'expropriation J-4 Saraguay.

Les immeubles ou partie d'immeubles dont l'expropriation a été décrétée pour les fins susdites, du cadastre de la Paroisse de St-Laurent de la division d'enregistrement de Montréal, sont les suivants:

| Article | Numéro de cadastre | Subdivision | Numéro de rue | Propriétaire |
|---|---|---|---|---|
| 8 | 114 | P-20-2 | Lot avenue Wood | M. Domenico Lemmo. |

PÉLOQUIN, BOUCHARD, BADEAUX & ALLARD
Procureurs de la Ville de Montréal.

HÔTEL DE VILLE
MONTRÉAL, 28 février 1976.


## *L'application de la loi d'indemnisation des victimes des maladies industrielles*

# La CSD est insatisfaite

(F.D.) – La Centrale des syndicats démocratiques (CSD) doit rencontrer mercredi prochain le ministre des Richesses naturelles Jean Cournoyer pour lui faire part de ses doléances relatives à l'application de la loi d'indemnisation des victimes de maladies industrielles (loi 52).

M. Cournoyer a lui-même piloté le printemps dernier, l'adoption à la vapeur de cette loi, alors que 3 500 travailleurs de la région de l'amiante étaient en grève depuis plusieurs semaines et réclamaient une intervention gouvernementale pour leur assurer des conditions de travail salubres.

La semaine dernière, devant une commission parlementaire, la Commission des accidents du travail (CAT) a dévoilé les multiples retards apportés dans les Cantons de l'Est au paiement des indemnités prévues par la loi 52.

### *Panique et désespoir*

Hier, à Québec, 450 délégués de la CSD, réunis en assemblée générale, ont approuvé un document préparé par le secrétaire général Jean-Claude Simoneau du syndicat des travailleurs de la John Mansville à Asbestos.

Ce mémoire de 8 pages intitulé: "Ni droit à la santé, ni droit au travail, constate que la loi 52 est venue "ajouter la panique là où déjà régnait le désespoir." Non seulement, cette loi n'a-t-elle contribué en rien à l'amélioration des conditions de travail dans les mines, mais encore a-t-elle remis entre les mains de fonctionnaires (et des patrons) le droit de congédier un travailleur en prenant prétexte de son état de santé.

Pour la CSD, il est au contraire indispensable que le travailleur décide lui-même, connaissant son état de santé (notamment son degré d'amiantose), s'il doit ou non continuer à travailler.

Le texte fait d'ailleurs état d'une consultation menée auprès de 1 201 travailleurs de la John Mansville et qui établit que 71% d'entre eux souhaitent le libre choix pour l'employé. Officiellement, tout travailleur qui n'obtient pas son certificat de santé de la CAT doit être congédié (il existe cependant plusieurs façons permettant aux patrons de contourner cette loi). 150 employés de la John Mansville sont actuellement menacés de la sorte.

En conséquence, M. Simoneau propose diverses modifications à la réglementation reliée à la loi 52, de façon à y introduire le libre choix, recommandations qui ont été endossées hier par l'assemblée générale.

### *Textile*

Cette dernière devait par ailleurs se pencher d'ici ce soir sur un autre sujet très important pour la CSD, l'industrie du textile où elle recrute environ le tiers de ses membres.

Elle entend se présenter à Ottawa à la mi-mars avec un document de 250 pages décrivant la situation de ce "secteur traditionnel" de l'industrie québécoise et les conditions de sa survie.

Une partie de cette documentation a été dévoilée samedi dernier à Sherbrooke sous le titre "L'avenir de l'Estrie continue à dépendre du textile". Hier, un deuxième document, de portée plus générale, était présenté aux délégués. Il souligne notamment comment des trois secteurs de l'industrie du textile le mieux adapté au commerce mondial, celui du textile primaire s'est graduellement concentré en Ontario à la faveur des politiques fédérales.

Enfin, l'assemblée générale de la CSD prendra connaissance aujourd'hui du bilan financier pour la période du 1er mai 1975 au 31 janvier 1976. Pour le deuxième semestre consécutif, la CSD connaît un surplus budgétaire. Dans ce cas-ci, il s'agit de $130 840.61.

Selon un porte-parole après la crise financière de 1974, les choses vont si bien aujourd'hui que la Centrale "aura fini de payer dans un an et demi la plus grosse de ses dettes".

## *Choisie candidate du PQ dans Hull*

# Jocelyne Ouellet lance un avertissement à Parent

par Pierre D'Amour
collaboration spéciale

"Y sont mieux de s'tenir le corps raide et les oreilles molles parce qu'y ont pas fini de s'énerver"; c'est avec cet avertissement lancé aux libéraux et plus spécialement à son nouvel adversaire, le ministre Oswald Parent, que la candidate officielle du Parti québécois dans le comté de Hull, Mme Jocelyne Ouellet, a tenu à inaugurer sa campagne.

C'est jeudi soir que les membres du Parti québécois du comté de Hull ont choisi Mme Ouellet, membre de l'exécutif national du parti, comme candidate au prochain scrutin provincial.

Deux personnes se sont disputé les honneurs du comté à l'occasion de ce congrès, soit M. Maurice Corriveau, ex-président régional du Parti québécois à Hull et Mme Ouellet.

Une certaine confusion a régné pendant un certain temps, alors que le président de l'assemblée a demandé aux militants de décider, par vote, si oui ou non les membres en règle du PQ, habitant à Ottawa, donc hors du Québec, pourraient voter pour le choix de l'élu.

Le règlement du parti ne permet qu'aux habitants du comté de voter, dans une convention. Dans le cas spécifique de Hull, à cause du problème particulier d'Ottawa, il est toutefois convenu que si l'exécutif national, l'exécutif du comté et les candidats sont d'accord pour étendre ce droit de vote aux Ontariens péquistes, ce droit leur sera accordé si l'assemblée du comté accepte à l'unanimité.

A Hull, toutes les instances, et les candidats, étaient d'accord. Il aura cependant fallu demander le vote à trois reprises avant d'obtenir l'unanimité réglementaire. Le droit de vote fut donc accordé à la trentaine de Franco-ontariens.

Finalement, c'est par un vote "assez serré" que Mme Ouellet a été élue. Une certaine amertume, semble-t-il, règnait hier encore dans le camp du vaincu, mais "c'est normal", dira ce dernier...

Une fois choisie, la nouvelle candidate a tenu à rappeler aux militants du parti l'urgence de la situation dans l'Outaouais. Dans



**Jocelyne Ouellet**

un plaidoyer passionné, Mme Ouellet a déclaré que le prochain scrutin serait la dernière chance de récupérer le territoire de Hull, menacé d'assimilation dans un contexte "vague et incertain" de capitale nationale. "Nous avons le choix entre notre dignité et la servilité, entre une ville indépendante et forte et une ville-dortoir d'Ottawa", a-t-elle dit.

Elle a aussi fait le tour d'horizon des problèmes et des besoins du comté, dont notamment celui du logement et celui des soins médicaux inadéquats, afin de faire cesser l'expatriement des Québécois malades vers le centre ontarien.

Elle a aussi souligné l'envahissement du centre-ville de Hull par les édifices libéraux, en le qualifiant de "résultat du travail acharné de notre parvenu sans scrupules et député-ministre de Hull, Oswald Parent".

En terminant, Mme Ouellet a soulevé les militants en les incitant à aller chercher avec elle le "pays à bâtir, que nous avons à bout de bras".

Pour sa part, l'orateur invité et député de Lafontaine à l'Assemblée nationale, Marcel Léger, a déclaré que le comté de Hull par son emplacement géographique deviendrait le comté prestigieux du PQ. Ravir le comté de Hull signifierait faire un pied de nez à Ottawa. Un député péquiste de Hull aurait donc une place de choix à la table des négociations au lendemain d'une victoire péquiste au Québec.

Interrogé à savoir si, dans le cas de négociations avec Ottawa, le PQ serait prêt à céder le territoire de Hull au fédéral pour les fins d'un district fédéral, M. Léger a été courtois mais catégorique: "Over my dead body", a-t-il répondu.

# la chronique du québec

par Jacques Guay



## *La formule Bienvenue*

# Vous pouvez enfin choisir l'anglais

**QUEBEC**

La formule a surpris et révolté un grand nombre de parents qui ont des enfants fréquentant actuellement une 6e ou une 7e année ou qui ont plus de 13 ans. Elle les invite à changer de langue d'enseignement.

Il s'agit d'une formule officielle d'inscription scolaire émise par le ministère de l'Education et distribuée présentement aux enfants qui doivent la faire compléter par leurs parents.

### *Enfin c'est clair*

On peut y lire la note suivante: "Cette inscription officielle permet enfin aux parents de demander un changement de langue d'enseignement en remplissant l'annexe fournie sur demande..."

Vous avez bien lu: "permet enfin". Le mot enfin, dans le petit Robert se lit ainsi: "servant à marquer le terme d'une longue attente". Et c'est bien ainsi que la plupart de ceux à qui je l'ai montré l'ont compris.

### *Mais ce l'est pas*

Non seulement, le ministère rappelle aux parents qu'ils peuvent envoyer leurs enfants à l'école anglaise mais qu'enfin le grand jour est arrivé. Comme s'ils avaient assez attendu les pauvres.

Sont-ce là les nouvelles directives plus rigides du troisième ministre à se succéder à l'Education depuis la rentrée scolaire, Me Jean Bienvenue? Il se peut que non. Qu'il s'agisse, tout simplement d'une mauvaise tournure de phrase.

### *Des explications*

Comme cette note, la dernière, était précédée de trois autres, il se peut qu'on ait voulu marquer la fin d'une énumération. Le moins qu'on puisse écrire c'est qu'on a été très maladroit.

Sur d'autres formules destinées, par exemple aux étudiants déjà inscrits au secondaire, la note ne comporte pas le mot "enfin". Mais est-il, d'autre part, nécessaire de rappeler aux parents qu'ils peuvent demander un changement de langue d'enseignement? Le but de la loi 22 est-il de favoriser les transferts linguistiques?

**TEMISCOUATA**

## Hardy laisse tomber Radio–JAL

Rien ne va plus pour le poste de radio communautaire de JAL, cette coopérative de développement de trois villages de la rive nord du lac Témiscouata dont j'ai souvent parlé dans cette page.

Lors d'une conférence de presse tenue, hier matin, à Rimouski, le porte-parole du JAL, Gilles Roy, a accusé les deux ministères des Communications, celui d'Ottawa et de Québec, de les avoir, à toute fin pratique, trahis. Mais il a aussi expliqué que depuis le remplacement de Jean-Paul L'Allier par Denis Hardy le dossier n'a été que mollement soutenu par Québec.

### *Les faits*

Le JAL comptait sur un poste de radio à faible puissance, 75 watts, pour informer la population des villages concernés, St-Juste, Auclair et Lejeune, ainsi que des petites villes de l'autre bord du lac, Notre-Dame-du-Lac et Ville-de-Dégelis, et la sensibiliser à l'aménagement.

Sous le règne de M. L'Allier, le ministère québécois des Communications a fourni au JAL l'aide technique, – étude sur la localisation de l'antenne, puissance, fréquence à utiliser etc. – et lui a permis de s'équiper.

Depuis l'automne le poste est prêt à émettre. Il ne manque que le permis du CRTC et la demande devait être faite officiellement à l'audience du 30 mars. Elle ne le sera pas parce que le JAL vient d'apprendre, brutalement, que son dossier technique n'est pas au point et que, notamment, la fréquence prévue, 1540, est déjà utilisée par un poste de radio de Fort-Kent, Maine, depuis juillet.

### *Des erreurs inexplicables*

A deux reprise, le 17 octobre et le 10 février, des lettres expédiées au JAL au soin du ministère québécois des Communications ont été retenues au ministère. C'est ainsi que le JAL n'a jamais su qu'il y avait un problème concernant la fréquence. Mieux, dans une note de service, un ingénieur du ministère québécois des Communications, Gilbert Labonté, a suggéré qu'aucune modification ne soit apportée au dossier avant la remise du permis par le CRTC. Comme le CRTC n'émet pas de permis quand les dossiers comportent des erreurs techniques, cette suggestion était pour le moins bizarre. De toute manière le JAL n'a appris que récemment, par une fuite, l'existence de cette note.

# À l'ombre du Hilton

COMME LES PLAQUES D'IMMATRICULATION. – J'en fais la suggestion au ministre de l'Education, troisième en titre depuis le début de la rentrée scolaire.

Et pour éviter de trop grandes manipulations, qu'on procède par la poste. Avec tout le battage publicitaire requis. (Par Pierre Tremblay et associés).

Je vois très bien le placard dans les journaux, y compris dans Le JOUR (pourquoi pas? c'est bien permis de rêver): "Parents, il ne vous reste plus que deux semaines pour changer de langue d'enseignement".

A la télévision le message pourrait être suivi de ce rappel: "Le ministère de l'Education, c'est votre ministère". Pour ceux qui en doutent encore!

La note qui figure cette année sur les formules officielles d'inscription scolaire c'est un bon début. C'est excellent de souligner à l'intention des parents qu'ils peuvent ("enfin" sur la formule ME-500) demander un changement de langue d'enseignement. Au cas où certains l'auraient oublié.

Mais justement ce n'est qu'un début. Il faut continuer le combat pour l'assimilation totale des Québécois.

Tetley a bien raison, le bill 22 garantit les droits des anglophones. Changer de langue d'enseignement, vous êtes bienvenus.


**COUPON D'ABONNEMENT**

LE JOUR

Aucun abonnement n'est remboursable

JE DESIRE RECEVOIR 'LE JOUR' PAR COURRIER.

Ci-joint mon chèque d'abonnement de $ _____

Nouvel abonnement ☐ Renouvellement ☐

$18 pour 3 mois
$32 pour 6 mois
$60 pour 12 mois
Edition du samedi seulement
$15 pour 12 mois

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Tél. _____

LE JOUR 387 boul. Lebeau, Ville St-Laurent 331-8961


## VILLE DE MONTRÉAL

Expropriation et possession préalable, aux fins de rue, d'une partie du lot 131, située au nord-ouest du boulevard Gouin et au nord-est de la rue d'Iberville.
C.S.M. 05-010-577-755 Plan I-22 Sault-au-Récollet

La Ville de Montréal donne, par les présentes, avis que le 19 mars 1976, à 10:30 heures, à la mezzanine du 360 rue St-Jacques, à Montréal, le Tribunal de l'Expropriation de Montréal commencera à procéder à l'examen et à l'évaluation des immeubles ou parties d'immeubles expropriés décrits ci-dessous et des dommages résultant de cette expropriation qui, selon les articles 955 et suivants de sa charte, a été décrétée par résolution du Conseil municipal le 1er mai 1975 conformément au plan d'expropriation I-22 Sault-au-Récollet.

Les immeubles ou partie d'immeubles dont l'expropriation a été décrétée pour les fins susdites, du cadastre de la Paroisse de Sault-au-Récollet de la division d'enregistrement de Montréal, sont les suivants:

| Article | Numéro de cadastre | Subdivision | Numéro de rue | Propriétaire |
|---|---|---|---|---|
| 1 | P131 etc. | — | Lot boul. Gouin est | Succession Mme Philippe Boucher |

PÉLOQUIN, BOUCHARD, BADEAUX & ALLARD
Procureurs de la Ville de Montréal.

HÔTEL DE VILLE,
MONTRÉAL, 28 février 1976

## VILLE DE MONTRÉAL

Expropriation et possession préalable aux fins de rénovation urbaine, du lot 288 situé au nord-ouest de la rue Notre-Dame et au sud-ouest de la rue Des Seigneurs
Plan N-63 St-Antoine
C.S. 16-000169-743 T.E. 34-000213-76

La Ville de Montréal donne, par les présentes, avis que le 19 mars 1976, à 10:30 heures, à la mezzanine du 360 rue St-Jacques, à Montréal, le Tribunal de l'Expropriation de Montréal commencera à procéder à l'examen et à l'évaluation des immeubles ou parties d'immeubles expropriés décrits ci-dessous et des dommages résultant de cette expropriation qui, selon les articles 950 et suivants de sa charte, a été décrétée par résolution du Conseil municipal le 21 novembre 1973 conformément au plan d'expropriation N-63 St-Antoine.

Les immeubles ou parties d'immeubles dont l'expropriation a été décrétée pour les fins susdites, du cadastre de la Cité de Montréal (quartier St-Antoine) de la division d'enregistrement de Montréal, sont les suivants:

| Article | Numéro de cadastre | Subdivision | Situation | Propriétaire |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 288 | — | 1871-77 Notre-Dame O. | Roger Pigeon et al. |
| | | | 506-12 Des Seigneurs | Roger Pigeon et al. |

PÉLOQUIN, BOUCHARD, BADEAUX & ALLARD
Procureurs de la Ville de Montréal

HÔTEL DE VILLE,
MONTRÉAL, 28 février 1976

## VILLE DE MONTRÉAL

Expropriation et possession préalable aux fins de rue et d'un meilleur aménagement des abords de la rue Saint-Jacques de certains immeubles situés au sud-est de la rue Saint-Jacques et au sud-ouest de l'avenue Atwater - Plan J-39 de St-Henri
C.S. 16-000181-748
T.E. 34-000214-76

La Ville de Montréal donne, par les présentes, avis que le 19 mars 1976, à 10:30 heures, à la mezzanine du 360 rue St-Jacques, à Montréal, le Tribunal de l'Expropriation de Montréal commencera à procéder à l'examen et à l'évaluation des immeubles ou parties d'immeubles expropriés décrits ci-dessous et des dommages résultant de cette expropriation qui, selon les articles 955 et suivants de sa charte, a été décrétée par résolution du Conseil municipal le 16 janvier 1974 conformément au plan d'expropriation J-39 St-Henri.

Les immeubles ou parties d'immeubles dont l'expropriation a été décrétée pour les fins susdites, du cadastre de la Municipalité de la Paroisse de Montréal de la division d'enregistrement de Montréal, sont les suivants:

| Article | Numéro de cadastre | Subdivision | Situation | Propriétaire |
|---|---|---|---|---|
| 8 | 860 | — | 3124-34 St-Jacques O. | Henry K. Hum et al. |
| 9 | 861 | — | 3118-20 St-Jacques O. | Henry K. Hum et al. |
| 26 | 860 | — | 3124-34 St-Jacques O. | Henry K. Hum et al. |
| 27 | 861 | — | 3118-20 St-Jacques O. | Henry K. Hum et al. |

PÉLOQUIN, BOUCHARD, BADEAUX & ALLARD
Procureurs de la ville de Montréal

HÔTEL DE VILLE,
MONTRÉAL, 28 février 1976

# l'économie

## *En février, le coût du panier à provisions est demeuré stable*

Le coût hebdomadaire d'un panier de provisions pour une famille de quatre membres, qui comprend une vingtaine d'articles, est demeuré stable ou a diminué dans la plupart des régions du pays, sauf dans les Maritimes, selon un relevé de la Commission anti-inflation.

Ainsi, à Montréal, le coût d'un panier de provisions passait de $41.80 en janvier à $40.70 ce mois-ci, alors qu'il demeurait stationnaire à $40.70 à Québec: Toutefois, dans la région Hull-Ottawa, il subissait une hausse, passant de $41.70 à $41.90.

A Saint-Jean, N.B., les consommateurs ont dû débourser 30 cents de plus pour les mêmes articles, soit $45.10 contre $44.80 le mois précédent. A Toronto, le panier de provisions coûtait $42.50 en février contre $42.70 un mois auparavant, à Winnipeg, $43.30 contre $43.40; à Edmonton, $43.40 contre $43.70; et à Vancouver $44.80 contre $44.90.

Les relevés de la Commission anti-inflation remplacent ceux qui étaient effectués auparavant par la Commission de surveillance des prix des produits alimentaires, démantelée à la suite de la création de la commission Pépin.

Selon le relevé effectué par la Commission anti-inflation, dans les 12 principales agglomérations urbaines du pays, les prix des aliments tout en demeurant plus élevés de 8 pour cent de ce qu'ils étaient à la même époque l'an dernier, ont enregistré une baisse moyenne de quelque 0.8 pour cent en février.

Cette tendance à la baisse des prix de détail s'est particulièrement accentuée, ce mois-ci, dans le cas des viandes, surtout du boeuf et du porc. Les prix des légumes frais, des graisses et des huiles ont également diminué, alors que ceux des oeufs et des fruits frais sont demeurés stables.

**Prix en hausse**

Les prix de la volaille ont augmenté légèrement au cours de la troisième semaine de février, après avoir enregistré une tendance à la baisse au cours des 10 semaines précédentes en raison de la diminution de la demande qui suit la période des fêtes.

Les prix du café ont également augmenté, mais moins rapidement que prévu. La Commission anti-inflation prévoit toutefois une augmentation plus sensible que l'an dernier des prix de cette denrée au cours des prochains mois, en raison dit-elle, des mauvaises récoltes dans les pays producteurs.

## M.A.N. constuira-t-il une usine d'autobus au Québec?

Les négociations ont repris discrètement en vue de la construction, au Québec, d'une usine de montage d'autobus dans laquelle seraient associées la Société générale de financement (SGF) et la firme allemande Machinenfabrik Augsbour Mueremberg (M.A.AN.).

Ce n'est pas la première fois que cette affaire fait surface car dès 1968, la SGF avait entamé des négociations avec M.A.N. à ce sujet. Le projet avait échoué, en 1973, quand la General Motors avait remporté le contrat de construction de 540 autobus pour la Commission de transport de la communauté urbaine de Mntréal (CTCUM).

L'affaire refait surface au moment où cinq des plus importantes commissions de transports au Québec s'apprêtent à renouveler une partie de leur flotte de véhicules. La CTCUM doit lancer des appels d'offres cet été.

## *Des mutations "provoquées" par la politique de la langue au Québec*

MONTRÉAL (PC) — Des mutations entre Montréal et Toronto parmi les principaux dirigeants du plus important manufacturier de meubles et de literie au Canada ont été provoquées par la politique de la langue du Québec, a déclaré, jeudi, M. Russell Warren, président de Simmons Ltd.

Tandis que le premier vice-président et un autre haut responsable demeureront à Montréal "pour l'instant", M. Warren, trois vice-présidents et le secrétaire-trésorier seront mutés à partir du mois de juin.

Selon M. Warren, ces changements auraient "probablement eu lieu sans la loi 22, mais ils ont été hâtés par le règlement rendant obligatoire l'usage du français à tous les niveaux de l'entreprise".

Il ajoute que la concentration de la clientèle à Toronto y est également pour quelque chose de même que la présence d'une seule usine à Montréal contre cinq en Ontario. Le siège social est à Toronto depuis 1962 mais les dirigeants n'y ont pas leurs bureaux.

Des responsables du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec n'ont pas voulu commenter ces mutations.

L'Association des manufacturiers canadiens avait prévenu dernièrement que la loi sur la langue "pouvait inciter les sociétés à déménager leurs opérations".

M. Warren estime que les jeunes cadres n'aimeront pas être mutés à Montréal: "Le Québec veut que nous nous francisions, dit-il, mais comment y parviendrons-nous? Si nous installons à Montréal une administration francophone, elle devra faire rapport en Ontario".

Il soutient cependant que la compagnie ne s'oppose pas aux "aspirations" du Québec et qu'il y a déjà au niveau des exécutants des secteurs bilingues tels la vente et l'étiquetage.

La compagnie canadienne a été fondée en 1891 à Montréal et fut absorbée en 1919 par Simmons Co. des États-Unis.

## *Vente de blé à la Chine*

OTTAWA (PC) — Le Canada a conclu un contrat de $150 millions avec la République populaire de Chine, portant sur la vente de 950,000 tonnes de blé (34.5 millions de boisseaux).

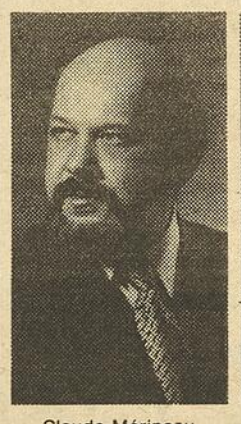
C'est ce qu'a annoncé, hier, le ministre responsable de la Commission canadienne du blé, M. Otto Lang, au cours d'une conférence de presse. Le ministre a précisé que les livraisons seraient effectuées d'avril à décembre 1976, à partir des ports du Pacifique.

Les conditions de paiement sont les mêmes que lors des contrats précédents, c'est-à-dire 25 pour cent lors de la livraison et le solde portant intérêts payable en 18 mois.

## LA RÉGIE DES MESURES ANTI-INFLATIONNISTES DU QUÉBEC EST À L'OEUVRE



Robert De Coster, président



Claude Mérineau, vice-président



Émilien-A. Cliche, régisseur



Richard Pouliot, secrétaire

Le ministre d'État aux Transports et aux Finances, Paul Berthiaume, responsable des mesures anti-inflationnistes, annonce que la Régie des mesures anti-inflationnistes du Québec a tenu sa première réunion jeudi, le 26 février 1976. Elle est constituée comme suit, de g. à d.: MM. Robert De Coster, président, Claude Mérineau, vice-président, Émilien-A. Cliche, régisseur, et Richard Pouliot, secrétaire.

M. Robert De Coster a été sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, de 1970 à 1975; président-fondateur de la Régie des rentes du Québec, de 1965 à 1970 et président du Conseil général de l'industrie en 1975.

M. Claude Mérineau, depuis 1971 à venir jusqu'à sa récente nomination, était sous-ministre adjoint et responsable de la Direction générale de la main-d'oeuvre au ministère du Travail et de la Main-d'Oeuvre, dans le gouvernement du Québec.

Propriétaire d'une importante industrie à Vallée-Jonction, depuis 1972 jusqu'à sa récente nomination, M. Émilien-A. Cliche avait auparavant, soit de 1940 à 1972, assumé les fonctions de directeur général de The Valley Shoe Co. Inc.

Me Richard Pouliot a été, de 1973 à 1975, directeur des Communications au Ministère de l'Industrie et du Commerce; de 1970 à 1972, secrétaire général du Centre québécois de Relations Internationales. Il fait partie de l'étude Lapointe et Rosenstein et Associés, avocats et procureurs.

La Régie des mesures anti-inflationnistes a son siège social au 25 rue Saint-Louis, Québec, dont le numéro de téléphone est 643-3857.


**Travail de dactylo**
**I.B.M. Selectric**

Une importante société dans l'édition est à la recherche de 2 dactylos bilingue pour du travail de 4 pm. à 12pm. hres, situé: à Ville St-Laurent. Conditions avantageuses:

**—Entreprise syndiquée**
**—Bénéfices marginaux et autres**

*Appelez:* **M. Denis Cyr**
**Tél: 332-3141** *Pour entrevue*


CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MONTREAL
GREFFE DES DIVORCES DU DISTRICT DE MONTREAL
NO: 500-12-058262-761

(Aide juridique)
COUR SUPERIEURE
(Division des Divorces)

DAMES DOLORES VINCENT, résidant et domiciliée au 362, rue Desjardins à LONGUEUIL, DISTRICT de Montréal;
Requérante
c
YVAN NAULT, adresse inconnue.
Intimé

PAR ORDRE DE LA COUR

L'intimé YVAN NAULT est par les présentes requis de comparaître dans un délai de 60 jours de la dernièr publication. Une copie de la requête en divorce a été laissée à la Division des Divorces à son intention. Prenez de plus avis qu'à défaut par voie de signifier et de déposer votre comparution ou contestation dans les délais susdits, la requérante procédera à obtenir contre vous, par défaut, un jugement de divorce accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.

Longueil, le 20 février 1976

A. BEAULIEU
Registraire.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MONTREAL
GREFFE DES DIVORCES
NO: 500-12-057849-766

COUR SUPERIEURE

DAME CECILE DESLONGCHAMPS, résidant et domiciliée au 4375 Henri-Julien, cité et district de Montréal.
Requérante
vs
PAUL GIGNAC, d'adresse inconnue.
Intimé

PAR ORDRE DE LA COUR

L'intimé PAUL GIGNAC est requis de comparaître dans un délai de 60 jours de la dernière publication pour répondre dans lesdits délais à la requête de divorce contre lui logée à défaut de quoi, jugement de divorce ou sur toutes mesures accessoires pourra être rendu par défaut. Une copie de la requête en divorce a été laissée au Greffe à son intention.

Montréal, le 23 février 1976

A. BEAULIEU
Régistraire
de la Cour supérieure.

ME Jean-Paul Lalonde, avocat,
60 St-Jacques, S. 501,
Montréal 126, P.Q.
Procureur de la requérante.


**SECRÉTAIRE BILINGUE**

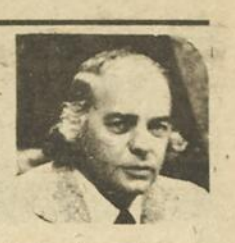
- avec expérience
- heures de travail flexibles si nécessaire

*Entreprise située à:*

**151 Chemin Rockland**
**(coin Beaumont)**
**731-8571**

# ce que j'en pense...

par Laurent Laplante



## Une autre confusion

**Le ministre Oswald Parent persiste à souhaiter qu'un observateur assiste aux négociations entre l'État québécois et ses salariés. Mais pourquoi refuse-t-il un véritable médiateur? Parce que, explique-t-il, "en raison de l'importance de la masse budgétaire qu'implique cette négociation de la fonction publique, le gouvernement ne peut se dégager de sa responsabilité en la confiant à une tierce partie". Ou bien M. Parent ne connait rien aux caractéristiques d'une médiation et il ferait mieux de n'en point parler, ou bien il sait à quoi s'en tenir, mais préfère nous tromper. Il n'appartient pas à un médiateur, en effet, d'accroître ou de diminuer la masse budgétaire que peut offrir un employeur. Il lui appartient tout simplement et très modestement de tenter un rapprochement entre deux parties. Si le gouvernement est pingre et veut le demeurer, il peut quand même parler à un médiateur: celui-ci ne le rendra pas généreux malgré lui. M. Parent ferait mieux de trouver une meilleure excuse pour justifier un refus ridicule.**



Oswald Parent: pas de médiateur, dit-il

## Ne pas se tromper

Quand la Fédération des journalistes souhaite la présence de journalistes aux assises des cours de bien-être social, ce n'est pas dans le but de jeter en pâture à un certain public les noms des jeunes délinquants. C'est plutôt pour rendre compte du comportement de ce tribunal. Les journalistes que représente la Fédération sont parfaitement d'accord pour que les jeunes traduits devant les tribunaux demeurent entourés du plus étanche anonymat, mais ils ne voient pas pourquoi les journalistes ne pourraient pas dire que tel jeune a comparu sans l'aide d'un avocat, qu'un juge de la cour de bien-être social a prononcé jugement sans preuve suffisante ou que "l'officier de probation" s'est contenté d'une enquête ultra-sommaire.

L'idéal serait que la Cour de bien-être social et la FPJQ tentent une expérience-pilote. Une poignée de journalistes accrédités assisteraient aux procès intentés aux mineurs et en rendraient compte tout en respectant scrupuleusement le droit du jeune accusé à la plus parfaite discrétion. Nul doute, d'ailleurs, qu'une telle expérience devrait se faire un milieu urbain, pour éviter que les lecteurs reconnaissent trop facilement l'accusé.

## De quoi effrayer les Flyers!

Je retrouve, dans un vétuste Paul Bourget, cette homérique description d'une partie de football. Je ne sais si M. Bourget se laissait emporter par son instinct romantique, mais j'avoue ne pas avoir vu encore de football ou de hockey comparable, en litres de sang répandu, à ce que décrit l'auguste académicien: "Les plus violents des plaisirs américains et le plus profondément nationaux sont ceux du sport... Parmi les divertissements du sport, aucun n'est plus à la mode que le football... Le signal est donné et le jeu commence. Terrible jeu et qui suffirait à lui seul à mesurer la différence qui sépare le monde anglo-saxon et le monde latin; — jeu de jeunes dogues élevés à mordre, à se ruer dans la curée; jeu d'une race faite pour les attaques sauvages, la défense violente, la conquête implacable et la



lutte à outrance. Avec leurs vestes de cuir aux manches d'un drap rouge pour les champions de Harvard, bleu et blanc pour ceux de Pennsylvanie, — veston et manches aussitôt déchirées, — avec leurs jambières sur le devant du tibia, leurs grosses savates et leurs longs cheveux flottant autour de leurs faces pâles et roses, ces athlètes scolaires sont à la fois admirables et effrayants, aussitôt que le démon de la lutte entre en eux (...). La brutalité des gestes est impossible à décrire quand on ne l'a pa svue. Il est empogné par le milieu du corps, par la tête, par les jambes, par les pieds. Il roule et son agresseur avec lui, puis se débat alors que les deux troupes reviennent à la rescousse..."


À tous nos lecteurs,

Encourager les professionnels qui n'hésitent pas à utiliser les pages du Jour sur le plan publicitaire et leur accorder votre appui, c'est voter pour un Québec économiquement plus fort.

*Serge Bourdua*

Chirurgien Orthopédiste

*Saint-Hyacinthe*

DÉMÉNAGEMENT G. ROY INC.

EMBALLAGE ET ENTREPOSAGE

SHERBROOKE (819) 567-6733

GABRIEL-M. CÔTE LL.L.

AVOCAT

23 est, rue Racine Chicoutimi

Bur. (418) 549-8150
Rés. (418) 543-0018

Y. Bélanger, d.d.
denturologiste

1396 ouest rue Ste-Catherine
(angle Bishop)
suite 409

Montréal 871-8005

*ROBERT JOYAL*

PHARMACIEN

46, rue ANGUS

lundi-vendredi, 9h. à 21 h. — samedi, 9h. à 17h.

EAST ANGUS (819) 832-2144

YVES DUHAIME

AVOCAT ET PROCUREUR

288, 7e rue

Shawinigan (819) 536-2569

*DUBE, DAIGLE ET MARTIN*

AVOCATS

LAURENT DUBÉ

138 NORD, RUE WELLINGTON

SHERBROOKE (819) 563-0334

Serge Ménard
Avocat

500, Place d'Armes, suite 1980
Montréal 126, tél. 288-4241

Docteur Jean-Charles Claveau

*Pédiatre*

CHICOUTIMI

FRECHETTE ET HEBERT

AVOCATS

RAYNALD FRÉCHETTE
DANIEL HÉBERT

13 NORD, RUE WELLINGTON

SHERBROOKE (819) 563-6666

*Une carte d'affaires dans Le Jour*
est un service rendu au lecteur
qui recherche la confiance et la compétence

*Communiquer avec*

LISETTE LAPOINTE MASSICOTTE
331-8961

Textes de
Jacques Keable

# Autopsie d'une co

# Des rats du "trou" à la liberté clandestine

Dans la prison de Bordeau, Réal Chartrand entreprend, à 17 ans, sa vie d'adulte officiel. On est en 1961.

Pour Chartrand, qui vit traqué déjà depuis trois ans, transféré d'une institution à une autre, le goût du grand large est puissant: le 12 septembre 1961, il s'enfuit. C'est la quatrième évasion signée Réal Chartrand et sa première d'une prison pour adultes.

Puis, il **"remet les gants":** vols par effraction, vol à main armée...

Octobre de cette année, il est arrêté et ramené devant le juge Redmond Roche. Les accusations qui pèsent contre lui sont lourdes et comprennent sa dernière évasion. Chartrand vient de fêter ses dix-huit ans. Dans l'esprit du juge, il faut, de toute évidence, faire une leçon. Condamnation: cinq ans de pénitencier.

## Le "trou", les rats

C'est un long voyage qui commence pour cet adolescent qui souffre encore d'acné, comme le notent les rapports médicaux. Ce voyage commencera d'ailleurs dans l'horreur.

Récalcitrant, peu porté à la docilité devant les gardiens, le jeune Chartrand se voit confié au "trou". A l'époque, Réal Chartrand n'avait pas eu le temps d'apprendre, comme sauront le faire d'autres détenus, à apprivoiser les rats. Aussi, attaqué par l'un d'eux, il est mordu. Il ne peut se défendre efficacement contre son agresseur sordide: il est attaché. L'affaire fera scandale à l'époque quand elle s'étalera en manchette des journaux.

Déjà en cette année, le médecin du pénitencier trouvera que Réal Chartrand est, par certains aspects, bizarre. En octobre, il écrit au psychiatre du pénitencier, au sujet du matricule 6789, Réal Chartrand: **"j'ai vu le détenu et je recommande qu'il soit vu par vous".**

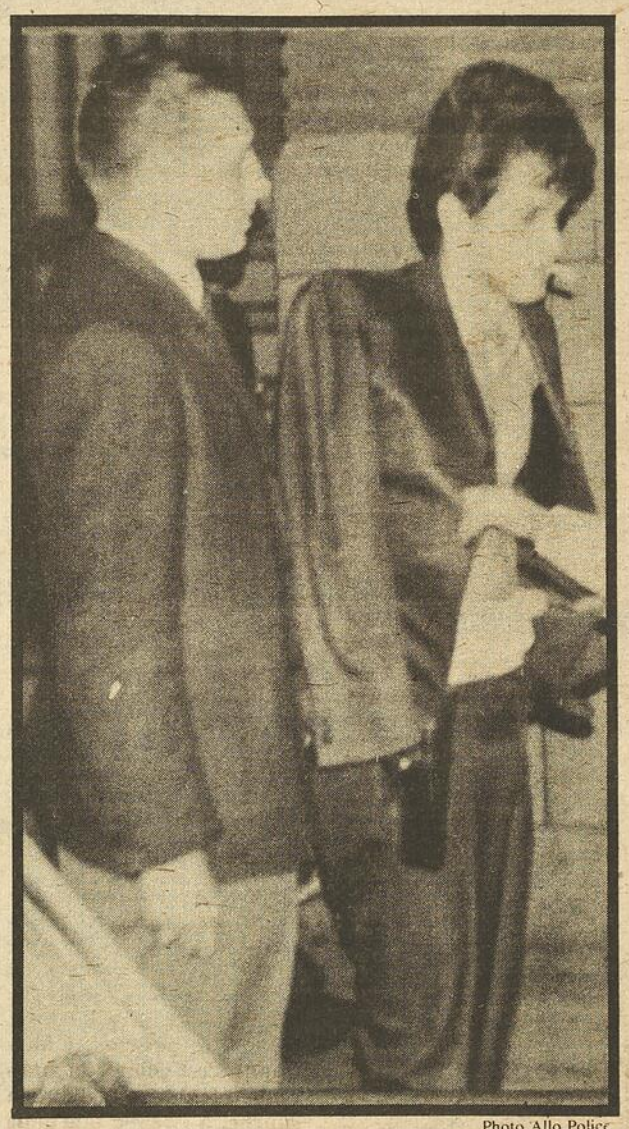


Photo Allo Police

**1966: capturé lors d'une évasion ratée, Réal Chartrand porte encore, au ventre, les pansements de l'hôpital.**

## 1963

Toujours en prison, Réal Chartrand éprouve de sérieuses difficultés. L'affaire de la morsure du rat l'aura profondément traumatisé. Le médecin du pénitencier écrira, en mars 1963: **"obsédé depuis morsure de rat".** Réal Chartrand présente de curieuses caractéristiques. Par exemple, des transpirations exceptionnellement abondantes et persistantes.

L'état de grande émotivité du jeune homme ne tombe pas. En juillet 1963, notant les incessantes transpirations, notant aussi que **"l'état émotif persiste"**, le médecin prescrit des **"librium".**

Depuis près d'un an déjà, Réal Chartrand est sous les soins du psychiatre Bruno Cormier. Il est dépressif et il commence à s'auto-mutiler, avec tous les instruments du bord. Il le fera de plus en plus jusqu'en 1969...

## 1964: 5e évasion

Au printemps 1964, Chartrand a vingt ans, dont six passés dans diverses prisons. Traité à l'infirmerie de l'Institut Leclerc, du pénitencier Saint-Vincent-de-Paul, il réussit à prendre le large, le 8 mai, à sept heures du soir. Cette fois, il prendra l'air durant tout l'été et le début de l'automne.

Son séjour en liberté clandestine durera six bons mois. Ces six mois ne passeront d'ailleurs pas inaperçus et c'est à un vrai festival du vol de banque que le Québec assistera. Loin des prisons, pénitenciers, maisons de détention, Réal Chartrand traqué, fera alors son feu d'artifice le plus flamboyant.

Des exemples? $10,000 à la Banque de Montréal (15 ans); $2,650 à la Banque Canadienne nationale et $5,000 à une Caisse populaire (15 ans); blessures à un policier qu'il atteint d'un coup de feu, dans une chasse à l'homme (14 ans); $2,000 à une Caisse populaire (15 ans); possession d'armes à feu **"dans des desseins dangereux"** (1 an);... **"La police n'a pas tout su..."** dira Chartrand.

## Fin des "vacances"

Fin novembre, les "vacances" se terminent brutalement quand Réal Chartrand est capturé et ramené à Saint Vincent-de-Paul. Son dossier judiciaire s'allonge dangereusement. Il est dès lors considéré comme un gangster de haute volée, **"spécialiste de l'évasion".** Il a bel et bien, cette fois, atteint sa majorité: il a fêté, en grandes pompes et en liberté, ses 21 ans.

**"Je déclare qu'il** (Réal Chartrand) **ne souffre d'aucune maladie infectieuse ou contagieuse et qu'il est apte pour être admis au pénitencier",** écrit le médecin du "pen". Question d'être bien précis et d'être sûr qu'on ne se trompera pas sur la personne, il note que Réal Chartrand a 21 ans, mesure 5 pieds 10 pouces et demi et pèse 156 livres. L'avenir de Chartrand ne se lit, en novembre 1964, comme depuis 1958, et pour les quinze ans à venir, qu'à travers les barreaux.

En bon état physique, dit le médecin. Mais il faudra quand même soigner l'évadé-repris pour la fracture de deux orteils et un traumatisme crânien, séquelles d'un accident d'automobile aux USA, pendant les "vacances".

Pas plus qu'avant, Chartrand ne tolère le pénitencier, ses règles, sa répression. Conséquence: il fera de fréquents séjours au "trou".

## 1965

Le 8 janvier 1965, Chartrand, fébrile, décide de "mettre le paquet" pour reprendre sa liberté. L'avenir bouché, dans tous les sens, à la prison, lui est intolérable. Il étouffe littéralement. Il ne lésinera pas sur les moyens pour atteindre ses fins.

Pour s'évader, Chartrand décide qu'il lui faut être transporté à l'hôpital: de là, la surveillance peut plus facilement être déjoué qu'au pénitencier. Mais pour aller à l'hôpital, il faut être très sérieusement malade ou blessé. Si la maladie ou les blessures ne sont pas jugées très graves, c'est l'infirmerie. Et l'infirmerie, c'est le pénitencier encore. Donc, il faut une blessure. Et une blessure grave.

C'est d'un couteau qu'il se servira: il se poignardera au ventre. Dans son rapport, trois jours plus tard, le médecin décrira la blessure: **"plaie par corps tranchant, longue de deux pouces environ et dont les lèvres sont coupées obliquement par un coup venant de dedans en dehors — du suintement".** Dans la lettre qui accompagne ce rapport au directeur, le médecin décrit les intentions d'évasion de Chartrand qui rêve, écrit le médecin, de retrouver la Floride!

C'est donc ainsi que, fin janvier, Réal Chartrand se retrouve, sous bonne escorte, au Queen Mary Hospital. On soignera alors la blessure à l'abdomen et, du même coup, on verra si l'accident d'automobile, lors de l'évasion de l'année d'avant, a laissé des traces. Examen du cerveau, tout semble normal, dit la médecine. Pas d'évasion.

Février: le médecin du pénitencier, une fois encore, dirige le matricule 6789 Chatrand vers le bureau du psychiatre. Il écrit à ce dernier: **"je recommande qu'il soit vu par vous à la prochaine occasion".**

Au "pen", Chartrand demeure un caïd. C'est lui qui dirigera, au moins partiellement, le trafic des **"médicaments".** Lui-même d'ailleurs, en consomme de grandes quantités. D'un côté, les médicaments qui lui sont prescrits par les médecins. D'un autre, les médicaments qu'il peut contrôler et dont il fait le trafic.

En fait, il est bourré de médicaments. Cette année 1965, il sera ausculté, examiné, soigné pour toutes sortes de malaises, maladies, difficultés... Tout cela traduit son état très dépressif: maux de tête, pertes d'équilibre, pertes de conscience...

## Encore le couteau

Le mal de s'évader le tenaille. Le 11 juillet, il fait une nouvelle tentative: il simule une attaque à coups de couteau, contre lui. A première vue, le médecin du "pen" s'y fera prendre et décrira ainsi l'événement: **"vers 14h30, le précité** (Chartrand) **a été poignarder à quatre reprises: soit deux coups de couteau de haut en bas sur le flanc postérieur droit et deux autres moins profonds sur l'épaule gauche. Je me suis rendu au pénitencier et je l'ai examiné".** Chartrand est dans un état de choc. On le transfère à l'hôpital.

Chartrand, cependant, avait commis une erreur et son attaque simulée ne trompera pas longtemps: il a laissé ses empreintes sur le manche du couteau... Et ce sont les seules empreintes que l'on y relèvera.

## La chaux vive

Le 22 juillet, le psychiatre Bruno Cormier écrit au surintendant médical: **"j'ai vu aujourd'hui le précité** (Chartrand) **et je recommande (-( que ce détenu soit transféré et admis à l'hôpital psychiatrique pour**

**observations et traitements si nécessaire".**

Chartrand n'est pas encore remis de sa dernière et très grave auto-mutilation à coups de couteau, quand il s'inflige cette fois, vraisemblablement avec de la chaux vive, de graves brûlures à la figure. Brûlé au deuxième degré, disent les médecins, Réal Chartrand est ramené à l'hôpital.

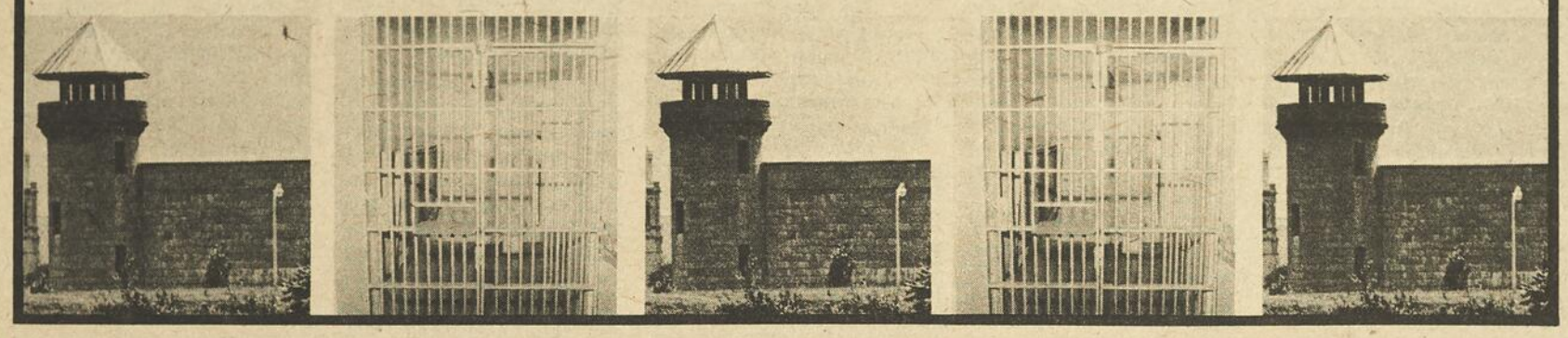
**Les pièces de métal**

Tout pour sortir de l'enfer de la prison. Cette année de l'horreur continue quand, en octobre, Réal Chartrand avale une **"plaque de métal"**, selon les rapports médicaux. On l'exmine au pénitencier, on passe des "rayons-X", on voit des corps étrangers. On fait prendre des purgatifs à Chartrand! Il avale d'autres **"pièces de métal".** D'autres radiographies sont prises. Un mois plus tard, dépassé par les événements, le médecin du "pen" expédie les radiographies au Queen Mary Hospital, avec ces mots explicatifs: **"Chartrand a avalé ces corps étrangers il y a un mois environ et malgré de fortes doses de laxatifs et de purgatifs, ces corps étrangers sont encore dans l'abdomen".**

Il faut donc s'y résigner et, le 2 décembre, Réal Chartrand réapparaît à l'hôpital, le ventre plein de métal, cette fois! Diagnostic formulé: **"ce patient a avalé divers objets, à différentes occasions, sur une période d'un mois et demi. Il a ingurgité environ cinq objets, y compris deux longues visses et deux fils métalliques".** Le médecin, décrivant Chartrand, note qu'il a constaté sur son corps les marques de plusieurs auto-mutilations. Sans intervention chirurgicale, on réussit à faire évacuer trois de ces "objets". Pour les deux autres, il faudra passer par la table du chirurgien...

(En 1969, le psychiatre décrira ainsi l'état de Chartrand, en 1965: **"hypocondrie et délire à faire mal aux autres par ses auto-mutilations avec délire de persécution bizarre".)**

# 1961–1969: comment le "pen" peut engendrer le délire



# Auto-mutilations... intoxication... hallucinations...

Avril 1966, Chartrand recommence une fois encore: coûte que coûte, il faut sortir et les moyens les plus cruels et invraisemblables seront employés. Il avale ancore des objets de métal, ce qui lui reste pris cette fois dans l'estomac. Puis, pour compliquer les choses, il avale une broche qui s'arrête au double niveau de l'oesophage et de l'estomac.

Au pénitencier, on attendra deux mois avant de recourir à l'hôpital. Chartrand excède ses gardes et la direction. En juin, on se résout finalement à l'expédier à l'hôpital. Pour assurer sa garde, le "pen" a recours à des **"agents Philipps".** On craint une tentative d'évasion et on a raison.

Le 27 juin, entrée à l'hôpital. Le 29, intervention chirurgicale. A la mi-juillet, le ventre recouvert de bandages, Chartrand, qui a pu se procurer une arme, tente une évasion. Il la ratera, sera rapidement repris et accusé d'avoir braqué une arme à feu sur la personne d'un agent de la paix, un agent Philipps. Il sera aussi accusé d'évasion. Son dossier judiciaire s'épaissit encore...

Ce dernier échec qui vient s'ajouter aux échecs précédents, aux mutilations, aux médicaments, amène Réal Chartrand à sombrer de plus en plus dans une sorte d'état second. Il souffre de maux divers. On l'examine, on le médicamente et Réal Chartrand, comme pris par une

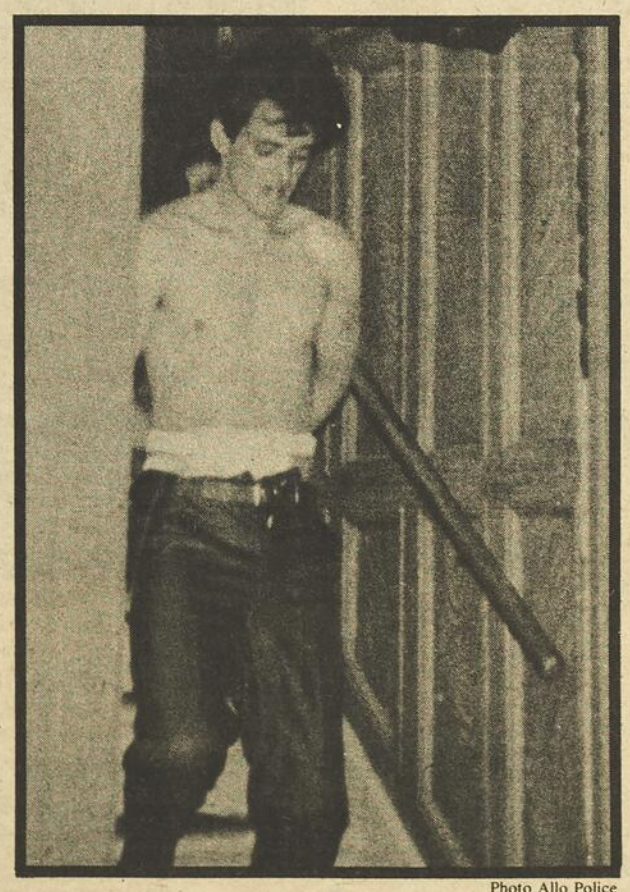


Photo Allo Police

sorte de vertige, se met à s'auto-mutiler de plus en plus souvent... Une des façons de décourager Chartrand de se mutiler est particulièrement cruelle: on posera parfois les points de suture à froid!

**1967:**
**des hallucinations**

En avril, le médecin parle d'**"hypocondrie".** Chartrand va de **"lavement baryté"** en régime pour **"ulcéreux"**, disent les notes médicales de l'époque. Il fait plusieurs passages à l'hôpital, toujours sous bonne escorte policière.

En août, le médecin écrit au directeur du pénitencier: **"l'infirmier a été demandé, vers 10h15, pour voir le précité (6789 Chartrand) qui s'était coupé volontairement du côté droit du cou, au bras et à la main gauche, avec une lame de rasoir".** Neuf points de suture.

Cette année 1967, Réal Chartrand connaîtra des troubles profonds et majeurs: les médecins notent qu'il commence à avoir des hallucinations, auditives et visuelles. Bref, il voit des choses et entend des voix... L'adolescent, devenu jeune homme, enfermé à double tour, prêt à tout pour enfin revoir la nature, se met à tourner à vide. Il est pris comme dans une spirale descendante, sans fin.

**1968**

Le 31 janvier, c'est l'hôpital psychiatrique du "pen" qui communique avec le médecin de l'institution: **"le précité** (Chartrand) **s'est coupé volontairement le dessus de la main gauche, à l'aide d'une lame de rasoir, vers 10h20, le 31 janvier. La blessure a nécessité cinq points de suture".**

Puis, les ulcères, les troubles gastriques reprennent. Et continuent. Et s'amplifient. Chartrand est gavé de médicaments: **"des doses de cheval",** constatera un psychiatre devant la liste des médicaments consommés. Parmi ces médicaments, un nom, entre autres, à retenir: **"Doriden".** Il s'agit d'un calmant hypnotique créant l'accoutumance comme, d'ailleurs, plusieurs autres des drogues consommées, sous prescription, par Chartrand à l'époque.

De fait, le 30 novembre de cette année, Réal Chartrand sera admis à l'hôpital pour **"intoxication".** Le médecin écrira, une fois encore: **"cas psychiatrique".**

**1969:**
**en chute libre**

Le rythme des gestes de désespoir posés par Réal Chartrand s'accélèrera. Incarcéré à l'aile psychiatrique du "pen", il s'auto-mutile gravement une nouvelle fois, en ce début de 1969. Il est encore sous l'effet de drogues diverses.

Le fond de l'abîme n'est pas atteint: le 7 mai, l'aile psychiatrique réclame les soins du médecin du "pen": **"lacérations multiples avant-bras gauche, face interne et externe. 44 points de suture..."**

Trois semaines plus tard, le 30 mai, le sous-ministre des Affaires sociales, le Dr Dominique Bédard, demande à l'Institut Philippe Pinel, hôpital psychiatrique à sécurité maximu, d'admettre Réal Chartrand **"dans un bref délai".**

La décision tardera. Le 27 août, trois mois après la formulation de cette demande d'admission, un message de l'aile psychiatrique parvient au médecin du pénitencier: **"multiples lacérations. Bras gauche, face interne et externe. 123 points de suture, sérum..."**

Le 21 novembre 1969, Réal Chartrand est enfin transféré à l'Institut Philippe Pinel.

Quelques années plus tard, traçant le portrait de Réal Chartrand, le commissaire-enquêteur notera qu'**"il a posé de très nombreux gestes automutilatoires (200 à 300 fois)..."**

# Le Front Polisario annonce la naissance de la République arabe sahraouie

**L'agence Algérie-Presse-Service a annoncé vendredi, en début de soirée, la naissance officielle de la République arabe sahraoui démocratique. L'annonce de cette naissance a été faite par le secrétaire général du Front Polisario. D'autre part, le président Houari Boumediene serait parti en début d'après-midi pour Tindouf, dans le Sud-Algérien, non loin de la frontière marocaine. M. El Ouali, secrétaire général du Front populaire de libération de Saguia El Hamra et du Roi Del Oro — Front Polisario —, a précisé que le drapeau de la nouvelle république "flotte" désormais sur le sol sahraoui.**

ALGER (AFP) — La naissance, vendredi soir, de la république arabe sahraouie, annoncée depuis "les territoires libérés" par le secrétaire général du front Polisario, M. El Ouali, donne une nouvelle dimension au problème du Sahara occidental, estiment les observateurs.

En même temps qu'elle relance le conflit, elle risque de l'internationaliser officiellement puisque les pays progressistes, au premier rang desquels les soutiens inconditionnels des Sahraouis, l'Algérie et la Libye, peuvent s'estimer en droit de reconnaître le nouvel État arabe démocratique maghrébin.

Dans la proclamation de vendredi soir, relèvent les mêmes observateurs, il faut voir:

1) — Un prolongement de la reconnaissance officielle par l'OUA (Organisation de l'Unité africaine) "du Front Polisario comme mouvement de libération".

2) Une réponse au vote émis jeudi par la Djemaa entérinant l'accord tripartite de Madrid aux termes duquel "le territoire Sahraoui est remis par la puissance administrante (l'Espagne) au Maroc et à la Mauritanie".

A ce sujet le Front populaire pour la libération de Sguia El Hamra et du Rio Del Oron (Front Polisario) a formellement contesté la Djamaa, faisant remarquer, d'une part, "qu'elle s'était dissoute lors du départ de la majorité de ses membres, et d'autre part, que cette Djemaa (réactivée par Rabaet et Nouakchott) était sans valeur légale, puisque 70 de ses membres avaient rejoint le Polisario et combattaient les armes à la main l'occupation maroco-mauritanienne".

Il y a maintenant près de deux mois que le Front Polisario, "seul représentant légitime des populations sahraouies en lutte pour l'indépendance" comme il s'est défini lui-même, met en place une organisation politico-militaro-administrative, rappellent les observateurs.

Cette organisation, dont les responsables du Polisario faisaient officiellement état dès le 1er janvier était l'embryon du futur gouvernement sahraoui.

Dès le 1er janvier de cette année, M. Ould Ziou qui est le président du conseil national sahraoui (provisoire) déclarait étudier "la mise en place de structures politico-administratives sahraouces".

Le 8 janvier, le même M. Ould Ziou soulignant que le conseil national s'attachait à résoudre "les multiples problèmes posés par l'exode de la population sahraouie fuyant les exactions de l'armée marocaine d'occupation, aidée par les forces mauritaniennes."

En même temps, les responsables sahraouis s'efforçaient de "coordonner les actions de la guerre de guerilla menée sur le territoire du Sahara occidental par les forces armées de libération nationale". Enfin, la proclamation d'un État sahraoui devait permettre, toujours selon les mêmes responsables "de briser la conspiration du silence autour de l'occupation par la force d'un territoire et du génocide d'un petit peuple".

La proclamation officielle du nouvel État sahraoui et la demande lancée aux États progressistes en vue de sa reconnaissance donne donc une dimension nouvelle à l'affaire du Sahara occidental et paraît rendre vains les efforts actuels de médiation, estiment les observateurs.

En effet, les positions des Sahraouis en lutte armée ouverte contre les Marocains et les Mauritaniens, l'appui inconditionnel que leur dispensent les États progressistes de la région (Algérie-Libye) et la position ferme du Maroc et de la Mauritanie proclamant leur bon droit ont abouti à un dialogue de sourds, ponctué déjà par des affrontements armés, rappelle-t-on.

Ceux-ci risquent de reprendre et même d'acquérir une dimension plus considérable encore, relèvent ce soir les observateurs qui notent la grave évolution des événements au Maghreb.

Le 28 février marque
la deuxième année de
publication de notre
quotidien national

Le parti québécois
se joint à
tous ses lecteurs afin
de remercier
toute l'équipe, et
aussi lui souhaiter une
longue vie

Parti Québécois
8785 Avenue du Parc, Montréal 354
tél: 384-7110



Une supercherie qui n'a jamais été dévoilée à Johnson

# *Une mise en scène pour faire plaisir à LBJ...*

WASHINGTON (AFP) — L'ancien président Lyndon Johnson a failli provoquer une mutinerie dans l'armée américaine en 1968 en renvoyant involontairement vers le Vietnam une unité qui venait d'en revenir.

L'incident rapporté dans le "Journal des Forces armées" s'est déroulé en février 1968 sur la base de Fort Bragg en Caroline du Nord. M. Johnson avait décidé à la dernière minute d'aller souhaiter bon voyage à une unité qui partait combattre au Vietnam mais tous les hommes, qui en fait ne devaient partir que le lendemain, étaient dans leurs familles.

Les responsables de la base décidèrent alors de mettre à leur place des soldats qui revenaient d'avoir combattu au Vietnam sans les prévenir de la supercherie car ils pensaient que le président se limiterait à une petite allocution.

Mais M. Johnson tint à leur serrer la main en leur souhaitant bon voyage: "Je sais que vous servirez avec courage", "Votre président est fier de vous". Les soldats avaient reçu l'ordre de ne dire que: "Merci M. le président."

Ils revenaient à peine de leur surprise que le chef de l'État demanda à assister immédiatement à leur embarquement dans l'avion qui devait les conduire au Vietnam. Les officiers, de plus en plus gênés, tentèrent de le dissuader en lui déclarant qu'ils ne voulaient pas qu'il se retarde pour cela. Mais devant son insistance, ils firent avancer un avion de transport et les troupes embarquèrent, de plus en plus interloquées: "Je suis venu ici pour voir ces garçons partir et je les verrai".

L'avion décolla puis, les soldats mis enfin au courant et M. Johnson parti, il revint se poser sur la piste. L'ancien chef de l'État, apparemment, n'a jamais été mis au courant de la supercherie.

# Panama profitera de son cuivre

PANAMA (Prensa latina) — Panama a inauguré un nouveau style dans les relations entre les entreprises transnationales et les pays producteurs de matières premières grâce à la souscription de contrats d'exploitation du cuivre avec le texas gulf contrats jugés très favorables au Panama.

Des porte-parole officiels ont déclaré que les accords signés ont pour but de créer une association entre la corporation d'état de développement minier ''cerro colorado'' et la ''texas gulf'' pour l'exploitation commune d'une mine de cuivre.

Les documents prévoient que Panama possèdera 80 pour cent des actions de l'association, tandis que le 20 pour cent restant correspondra à l'entreprise canadienne — nord-américaine ''texas gulf''.

L'association est prévue pour 20 ans, après quoi l'État panaméen pourra acquérir toutes les actions de l'entreprise. Un deuxième contrat concède l'administration et l'opération de la mine durant 15 ans à la ''texas gulf'', mais avec l'obligation de mettre en pratique un programme de formation de personnel panaméen afin de garantir le transfert graduel de technologie dans un délai n'allant pas au-delà de celui du contrat. Des sources du gouvernement ont déclaré que l'investissement nécessaire pour mettre le projet en marche s'élève à 700 ou 800 millions de dollars, soit approximativement le double du prix de la construction du canal trans-océanique.

Le contrat d'exploitation établit que la production annuelle doit être d'un minimum de 150 mille tonnes métriques de cuivre fondu.

D'après les calculs effectués, il est prévu que Panama recevra annuellement, à partir de 1981, environ 300 millions de dollars à titre d'exportations. Par ailleurs, l'État panaméen recevra plus de deux milliards 500 millions de dollars durant les 20 prochaines années à titre d'impôts directs sur le revenu ou de dividentes à l'entreprise.

D'après une estimation officielle du gouvernement, la mise en pratique des contrats permettra que pour un dollar produit dans la mine, 91 centimes restent à Panama.

*Pour la mort de leurs parents dans l'écrasement du DC-10 turc*

# Deux orphelines recevront une compensation de $1 1/2 million

LOS ANGELES (AFP) — Deux petites orphelines anglaises âgées de 3 et 4 ans, dont les parents avaient péri dans la pire catastrophe aérienne de l'histoire qui s'était produite le 3 mars 1974 à Ermenonville, près de Paris, se sont vues accorder jeudi, à Los Angeles, des dommages de 1 million 509,950 dollars.

Les parents de Lauren et Melissa Kween se trouvaient à bord d'un DC 10 des lignes aériennes turques qui s'était écrasé au sol à la suite d'une défaillance mécanique faisant un total de 346 morts.

En attribuant une somme de cette importance comme compensation, le jury d'un tribunal fédéral de Los Angeles a jeté les bases sur lesquelles seront estimées des centaines d'autres demandes de compensations qui pourraient se chiffrer à plusieurs millions de dollars.

Le juge fédéral Pierson Hall se prononcera ultérieurement sur la façon dont les dommages seront divisés entre les deux enfants et leurs grands-parents paternels qui demeurent à Londres. Le père des petites filles étaient de nationalité anglaise mais leur mère était américaine.

Lauren et Melissa ont été confiées à la garde de leurs grands-parents maternels qui vivent à Seattle (État de Washington) leurs grands-parents paternels étant trop âgés et infirmes pour pouvoir s'occuper d'elles.

Le jury a recommandé que les grands-parents paternels reçoivent 15 pour cent du montant accordé dans l'immédiat et 10 pour cent dans l'avenir. Cela signifierait que les deux orphelines toucheront éventuellement plus d'un million de dollars.

Le procès, qui a duré cinq semaines, s'est déroulé à Los Angeles étant donné que les poursuites avaient été engagées contre la société de construction aéronautique McDonnell Douglas, qui avait fabriqué l'appareil, et la société General Dynamics, fournisseur de pièces en tant que sous-traitant. Les deux firmes sont domiciliées en Californie.

Les avovats des orphelines avaient réclamé deux millions de dollars. Les deux sociétés avaient fait une contre-proposition de 300,000 dollars. Le jury a accordé plus d'un million et demi en décidant de chiffrer la perte du père, M. David Kween à 879,450 dollars et celle de la mère, Mme Phyllis Kween, à 630,500 dollars.

Plus de mille procès ont été intentés par les parents des victimes de la catastrophe. Ils s'attaquent pour négligence à McDonnell Douglas, General Dynamics, le gouvernement américain et les lignes aériennes turques. Les plaignants soutiennent que l'accident a été provoqué par le système de verrouillage de la porte de la soute à bagages arrière qui aurait été défectueux à l'époque.

La porte de la soute s'était arrachée du fuselage onze minutes après le décollage de Paris alors que l'avion grimpait et qu'il se trouvait à environ 4,000 mètres d'altitude. La décompression subite de la cabine pressurisée avait provoqué l'afaissement du plancher qui avait bloqué ou sélectionné des câbles de commande faisant ainsi piquer l'avion du nez.

# Nixon fait encore l'unanimité

WASHINGTON (AFP) — Le voyage triomphal de l'ancien président Richard Nixon en Chine populaire a provoqué un malaise certain au département d'État, où l'on estime que M. Nixon s'est prêté avec une complaisance excessive à une singulière manoeuvre de la part de Pékin, et une sourde colère à la Maison-Blanche. Au Congrès, l'unanimité s'est faite pour condamner le voyage du président déchu.

''Qu'il reste en Chine'', s'est écrié le sénateur Barry Goldwater, qui fait figure de conscience du Parti républicain. Quant aux chroniqueurs politiques, ils sont tout simplement féroces. Ils soulignent notamment que M. Nixon, qui est loin d'en avoir fini avec la justice de son pays, ne pourra plus invoquer son état de santé pour refuser de venir témoigner en personne dans trois procès où il est mis en cause.

La différence de réactions de la Maison-Blanche et du département d'État met en évidence le désarroi de l'administration. Pour le président Gerald Ford et pour son porte-parole, le voyage de M. Nixon ne présente pas d'intérêt particulier, et si l'ancien président a quelque chose à faire dire à son retour, il le fera savoir. Tout au plus, M. Ford trouve que ce voyage lui a sans doute fait perdre des voix dans les primaires du New Hampshire.

Cette interprétation sommaire n'est pas partagée par M. Henry Kissinger, secrétaire d'État, qui enverra un haut fonctionnaire à San Clemente pour avoir une version détaillée des longs entretiens que M. Nixon a eus, en pleine crise politique chinoise, avec Mao Tsé-Toung, et avec Hua Kuo-Feng, premier ministre par intérim.

Mais on regrette au département d'État que M. Nixon ait choisi un mauvais moment pour faire son pélerinage en Chine. Sur le plan national, c'est à croire qu'il a fait exprès d'arriver en Chine le jour du coup d'envoi de la campagne électorale aux États-Unis: c'était un mauvais coup pour le président Gerald Ford, qui ne lui sera pas pardonné.


FORMATION PROFESSIONNELLE PAR CONTROL DATA

(FABRICANT DES PLUS PUISSANTS ORDINATEURS AU MONDE)

LA SESSION DU PRINTEMPS DÉBUTE LE 29 MARS

CHOIX DE COURS

●Programmation - cours niveau coll., programme 420.00, Info.
●Technicien d'ordinateur ● Opérateur d'ordinateur ● Key Punch

SEANCE D'INFORMATION (SANS FRAIS NI OBLIGATION)
Lundi le 1er mars 1976 à 20 heures
FILMS - DÉMONSTRATION - TEST D'APTITUDE

PRETS-ETUDIANTS DISPONIBLES - QUEBEC - CONTROL DATA

INSTITUT CONTROL DATA

2020, rue Université, 16e étage
H3A 2A5
Ouvert de 8h30 à 7h p.m.

284-8484
Station de Métro McGill
Dans notre édifice

CONTROL DATA

AVANT DE CHOISIR UN CENTRE DE FORMATION

●Regardez autour
●Comparez les différentes écoles
●Obtenez tous les renseignements
●Ne vous inscrivez pas à votre première visite



COLLÈGE JEAN-DE-BRÉBEUF

(Cours collégial)

● Collège reconnu d'intérêt public
● Collège mixte - résidence pour étudiants seulement

**PROGRAMME:**
Le cours collégial (diplôme d'études collégiales - secteur général)

**COURS PRÉPARANT À TOUS LES PROGRAMMES UNIVERSITAIRES:**
1- Sciences de la santé
2- Sciences pures et appliquées
3- Sciences humaines et sciences de l'administration
4- Arts plastiques
5- Lettres, langues modernes et théâtre.

**ADMISSION POUR SEPTEMBRE 1976**
**Date limite: 1er mars 1976**

**RENSEIGNEMENTS:**

BUREAU DES ADMISSIONS
Cours collégial
3200, chemin Sainte-Catherine
Montréal H3T 1C1
tél.: 342-1320 poste 347 ou 262

**(Le Collège offre aussi un cours secondaire complet de cinq ans)**

# monde

# Les crédits destinés aux pays les plus pauvres sont menacés par le Congrès

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis risquent à nouveau de ne pas apporter la contribution promise à la reconstitution des ressources de l'Association Internationale pour le Développement, filiale de la Banque Mondiale spécialisée dans les prêts sans intérêt.

La sous-commission des activités étrangères de la commission des appropriations de crédits de la Chambre des représentants a décidé cette semaine de réduire de 55 millions de dollars la contribution de 375 millions de dollars que les Etats-Unis devaient apporter cette année à cette institution, le principal organisme international d'aide pratiquement gratuite au développement. Le refus de la sous-commission, indique-t-on de source parlementaire, résulte du fait que ses membres estiment que l'argent de l'A.I.D. est mal dépensé et va notamment à un trop grand nombre de pays dont la politique est loin d'être pro-américaine, tel que l'Inde.

La trésorerie américaine n'est pas des plus optimistes à l'égard des possibilités de rétablir les 55 millions de dollars de crédits coupés. Les chances d'y parvenir lors du débat à la chambre des représentants sont très faibles. Il existe une meilleure chance par contre de faire maintenir les crédits au Sénat.



**Robert McNamara, président de la Banque Mondiale**

Dans ce cas, la question sera de savoir sur quel chiffre se mettront d'accord les sénateurs et les représentants qui seront chargés d'élaborer un compromis entre les textes différents des deux Chambres. Un haut fonctionnaire du trésor, M. John Bufshnell, sous-secrétaire adjoint, s'est montré assez pessimiste et a estimé que les chances d'obtenir les crédits prévus sont ''inférieures à cinquante pour cent''.

Ce n'est pas la première fois que le Congrès fait des difficultés pour approuver la contribution américaine aux ressources de l'A.I.D., organisme qui existe depuis 1960 et a déjà accordé 8,5 milliards de dollars de prêts aux pays les plus pauvres de la planète. Jusqu'à présent cependant le gouvernement américain était toujours parvenu à avoir finalement gain de cause.

Devant les réticences des parlementaires américains, la part des Etats-Unis avait été réduite de 40 à 33 pour cent lors du dernier accord sur la reconstitution des ressources de l'A.I.D.

En outre, il avait été convenu que la part des Etats-Unis (1,5 milliard de dollars sur un total de 4,5 milliards) serait versée en quatre tranches annuelles, commençant en 1976, alors que les autres pays règlent leur contribution en trois ans. Le Congrès avait approuvé cet accord en 1974 et donné son autorisation à la contribution américaine. C'est lors du vote des crédits permettant de verser cette dernière que la sous-commission de la chambre est revenue sur cette approbation initiale.

La décision de la sous-commission confirme que l'administration américaine ne pourra guère se montrer généreuse lors de la nouvelle reconstitution des ressources de l'A.I.D. qui a commencé à être négociée. Le président de la Banque Mondiale, M. Robert McNamara, souhaite une augmentation substantielle des ressources de cette institution. En termes réels. Selon des sources informées, la banque souhaiterait obtenir au moins 7.6 milliards de dollars. Nombre de parlementaires américains estiment que la contribution des Etats-Unis devrait se limiter à 25 pour cent du total.

Même en tenant compte de l'apparition de nouveaux pays donateurs — les pays exportateurs de pétrole —, une telle somme sera difficile à réunir, estime-t-on dans les milieux économiques.

La dernière réunion du comité de développement, qui groupe 20 ministres des finances des pays riches et des pays pauvres, à la Jamaïque en janvier, avait d'ailleurs confirmé les réticences de plusieurs pays industriels.

L'A.I.D. accorde ses prêts pour 50 ans, y compris une période de grâce de 10 ans, sans intérêt à l'exception d'une charge de service de 0,75 pour cent. Elle est la principale institution de financement du développement pour les pays les plus pauvres qui ne peuvent obtenir de capitaux sur les marchés et pour qui les conditions des prêts de la Banque Mondiale (8,5 pour cent d'intérêt) sont trop onéreuses.

# bref monde

## Importante réunion d'Américains noirs à Cuba

LA HAVANE (Reuter) — Une réunion discrète se tient actuellement à Cuba entre des hauts responsables du MPLA et des représentants de plus de 20 mouvements américains dont beaucoup d'organisations noires, a-t-on appris à La Havane de source bien informée. La situation en Angola, les plans pour l'avenir du pays et un éventuel soutien des groupes américains au gouvernement angolais sont vraisemblablement à l'ordre du jour de la réunion qui devait prendre fin vendredi. La conférence est, semble-t-il, une des plus importantes réunion d'Américains à Cuba depuis la rupture des relations diplomatiques en 1961. Parmi les groupes présents se trouvent notamment la Conférence nationale des avocats noirs, la Ligue féminine internationale pour la paix et la liberté, la Coalition anti-impérialiste pour la libération de l'Afrique, le Parti socialiste porto-ricain et la brigade ''Venceremos,'' formée de jeunes Américains volontaires pour travailler à Cuba.

## Victimes de grippe aux USA

ATLANTA (AP) — Les victimes de la grippe et de pneumonies ont considérablement augmenté, la semaine dernière, aux Etats-Unis, au point que l'on parle désormais de véritable épidémie. Selon des renseignements glanés dans les 121 principales villes du pays, 876 personnes sont mortes entre le 14 et le 21 de ce mois des suites de ces maladies, la plupart d'entre elles en Nouvelle-Angleterre et dans les Etats riverains de l'Atlantique.

## Pascal Allende en danger

MEXICO, (PL) La Cia, l'ambassade de la junte militaire chilienne, des éléments contre-révolutionnaires d'origine cubaine et le mouvement fasciste ''costa rica libre'' sont en train de préparer un attentat contre le leader révolutionnaire chilien, Andres Pascal Allende. La dénonciation a été reçue ici, téléphoniquement, par les milieux des exilés chiliens, liés aux organisations universitaires du Costa Rica, qui sont inquiets pour la sécurité de Pascal-Allende. Le dirigeant chilien, qui fut secrétaire général du MIR, est arrivé, accompagné de sa compagne, Marie Anne Beausire, à San Jose, Costa Rica, le premier février dernier, après avoir été réfugié pendant presque trois mois, à l'ambassade costa-ricaine à Santiago du Chili. Pascal Allende est le neveu du président, assassiné, Salvador Allende.

## Profanation de la tombe de Mussolini

PREDAPPIO, Italie (AP) — Des inconnus ont profané jeudi matin à l'aube le tombeau de Benito Mussolini et ont emporté une urne contenant une partie de son cerveau. Les vandales ont également brisé des vitrines et y sont dérobé des couvre-chef de l'ex-dictateur, dont son chapeau de bersaglier orné de plumes. La partie de cerveau dérobée avait été envoyée aux Etats-Unis à la fin de la guerre pour examen. La veuve du ''Duce'', Mme Rachelle Mussolini, qui vit non loin du cimetière, avait demandé à récupérer cette relique, que le gouvernement américain lui avait retournée en mars 1966. A diverses reprises, Mme Mussolini avait signalé le passage de vandales qui barbouillaient la crypte de peinture ou se livraient à des destructions, mais jamais encore les dégâts n'avaient été aussi étendus. En 1971, un engin explosif avait fait sauter la porte de la chapelle et endommagé le plafond. Chaque année, outre ces visiteurs hostiles, la tombe de Mussolini reçoit la visite de milliers de sympathisants du fascisme.


**HÔPITAL NOTRE-DAME**

*Centre hospitalier affilié à l'Université de Montréal*

**INFIRMIERS(ES) DIPLÔMÉS(ES)**

**Aux finissants(es) des Universités et C.E.G.E.P.**

—Nous avons des postes vacants dans toutes les spécialités:
—médecine, chirurgie, obstétrique, pédiatrie, psychiatrie,
—soins intensifs, soins coronariens, unité de choc, et unité de transplantation.
—Tous les postes sont offerts sur rotation d'horaire.
—Certains postes sont offerts sur horaire stable de soirée ou de nuit.
—Conditions particulières offertes aux permanentes de soir ou de nuit.
—Orientation spéciale de quatre (4) semaines: 31 mai, 12 juillet, 9 août et 7 septembre 1976.

**INFIRMIERS(ES) AUXILIAIRES**

**Aux finissants(es) des Écoles Polyvalentes, option infirmier(e) auxiliaire.**

—Nous avons des postes vacants dans toutes les spécialités: médecine - chirurgie - obstétrique - pédiatrie - psychiatrie.
—Tous les postes sont offerts sur rotation d'horaire.
—Certains postes sont offerts sur horaire stable de soirée ou de nuit.
—Orientation spéciale de trois (3) semaines les: 28 juin, 26 juillet, 23 août et 07 septembre 1976.

*On demande aux personnes intéressées, de joindre à leur demande, une attestation de l'institution fréquentée ainsi que le dernier bulletin cumulatif, à:*

**M. Raymond Picard**
**Bureau du personnel**
**1560 est, rue Sherbrooke,**
**Montréal, Qué.**



**LINGUISTE**

**Offre ses services à titre de conseiller à une commission scolaire (préférablement Montréal et ses environs) pour la mise au point et l'exécution de son programme d'enseignement des langues.**

**EXPÉRIENCE:**

—**Vingt (20)** ans dans **l'enseignement du français et de l'anglais** comme langues premières et secondes aux niveaux élémentaire, secondaire et universitaire;

—dans la **recherche** avec des spécialistes de diverses disciplines scientifiques et **l'élaboration de cours de langues secondes et de matériel pédagogique en langues premières.** (dictionnaires, grammaires, livres de lecture et d'écriture et autres textes scolaires).

*S.V.P. communiquer:*

**Journal LE JOUR, Dossier No. 219**
**387 Boul. Lebeau, Ville Saint-Laurent**

# carrières

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 10h. à 5h.
331-8961

**VILLE DE SAINT-BRUNO DE MONTARVILLE**

## RÉGISSEUR DES SPORTS

Le régisseur des sports est responsable au Directeur des Loisirs et Sports pour promouvoir, coordonner et administrer toutes les activités sportives destinées à la population et obtenir les facilités et les ressources nécessaires pour répondre aux loisirs de la clientèle à desservir.

**EXIGENCES:**
—Diplôme de 1er cycle en éducation physique ou récréologie ou
—expérience de quelques années dans l'animation de groupe
—bilingue
—avoir une connaissance des organisations professionnelles ou gouvernementales en matière sportive.

**TRAITEMENT:**
Selon l'échelle en vigueur.

*Faire parvenir votre curriculum vitae au:*

**SERVICE DU PERSONNEL**
**Ville de Saint-Bruno-de-Montarville**
**1585 rue Montarville**
**Saint-Bruno, Qué.**

## Hôpital des Sept-Îles

*est à la recherche d'un*

## DIRECTEUR DES FINANCES

**Nature de la fonction**
Sous l'autorité du Directeur Général, cette personne planifie, contrôle et coordonne les activités reliées au budget, à la comptabilité, aux statistiques afin d'assurer une gestion financière efficace.

**Certaines attributions types**
—Assure la préparation du budget annuel de l'établissement, soumet les prévisions budgétaires, les revise s'il y a lieu.
—S'assure de la collecte et du traitement des données quantitatives, du contrôle de l'équipement, de la préparation des états financiers; analyse les rapports financiers et statistiques et les soumet à qui de droit.
—S'assure de la vérification des entrées et sorties de fonds et du recouvrement des sommes dues à l'établissement.

**Exigences**
Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en administration (Comptabilité, finance ou membre d'une corporation professionnelle de comptable, tel que: C.A., C.G.A., R.I.A.)

**Salaire et avantages sociaux**
Les salaires et bénéfices sociaux sont établis selon la nouvelle structure du Ministère des Affaires Sociales, pour les cadres en milieu hospitalier.

*Les personnes désireuses du postuler cet emploi, doivent faire parvenir leur curriculum vitae* **pour le 13 mars 1976,** *à l'attention de:*

**Le Directeur Général,**
**Hôpital des Sept-Îles,**
**45 Père Divet,**
**Sept-Îles, P.Q.**

## CRIQ

**Le Centre de Recherche Industrielle du Québec est un organisme para-public dont le but est de favoriser l'innovation technologique en vue de stimuler le développement industriel du Québec. A cette fin, le Centre effectue pour le compte de ses clients des études et des travaux de recherche appliquée en mécanique, en électronique ainsi qu'en l'information technologique.**

## AGENT COMMERCIAL

**POSTE NO. 4-76-8**
Sous la responsabilité du directeur commercial ou de son adjoint, il fait la promotion des services du Centre auprès des entreprises et autres institutions, participe à l'évaluation des propositions de recherche et de développement, en négocie les modalités contractuelles et veille à la bonne coordination de l'activité des différents groupes et services impliqués dans l'exécution des travaux et dans leur contrôle administratif.

**EXIGENCES:**
Un diplôme universitaire de 1er cycle en sciences ou en génie et un minimum de trois (3) années d'expérience dans des fonctions impliquant des contacts industriels dans l'un ou l'autre des secteurs suivants:

- le meuble
- le textile
- l'électronique
- les plastiques
- l'agro-alimentaire

ou un diplôme de technicien dans une discipline scientifique en rapport avec les activités du Centre et un minimum d'une dizaine d'années d'expérience dans des fonctions similaires ou directement pertinentes à la fonction.

Une connaissance d'usage tant de l'anglais que du franàis est essentielle.

**LIEU DE TRAVAIL:**
Dorval

## ANALYSTE COMMERCIAL

**POSTE NO. 5-76-8**
Sous l'autorité du directeur commercial ou de son adjoint, il définit, recueille et analyse les informations nécessaires à l'évaluation financière et commerciale des proprositions de recherche et de développement soumises par des sociétés québécoises, il collabore à la préparation des ententes contractuelles et contrôle l'exécution des engagements pris envers le Centre.
En outre, il se tient bien au fait des exigences et modalités de fonctionnement de tous les programmes gouvernementaux d'aide à la recherche; il agit comme personne ressource en cette matière et collabore à la préparation de dossiers.

**EXIGENCES:**
Une formation universitaire en administration des affaires ou en économique et un minimum de trois (3) années d'expérience pertinente, y compris une bonne maîtrise des techniques d'analyse financière. Des aptitudes manifestes pour le travail en équipe et la rédaction de rapports en excellent français.
Une connaissance d'usage de l'anglais est aussi nécessaire.

**LIEU DE TRAVAIL:**
Dorval

**AVANTAGES SOCIAUX:**
Fonds de pension, assurance-vie, assurance-maladie, assurance-salaire.
Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au Responsable de l'embauchage avant le 8 mars 1976 en mentionnant sur l'enveloppe le numéro du poste.

## CRIQ

CENTRE DE RECHERCHE
INDUSTRIELLE DU QUÉBEC
C.P. 9038, Ste-Foy,
Qué., G1V 4C7

## HÔPITAL NOTRE-DAME

*Centre hospitalier affilié à l'Université de Montréal*

## CONTREMAÎTRE
ENTRETIEN MÉNAGER

**Exigences:**
—diplôme d'étude secondaire;
—aptitude à diriger du personnel;
—expérience pertinente à la fonction;

**Description:**
—responsable d'une équipe de travail;
—planifie le travail, et en vérifie la quantité et la qualité.

*Les personnes intéressées feront parvenir leur curriculum vitae* **avant le 19 mars 1976 à:**

**Mme Madeleine Gagnon**
**Bureau d'emploi**
**1560 est, rue Sherbrooke,**
**Montréal, Qué.**

---

Carrières et Professions... 35¢ la ligne agate

---

## ASSOCIÉ AU PERSONNEL

Personnes socialement démembrées (secteur est au centre-ville de Montréal). Institution située dans zone défavorisée cherche un membre actif au personnel, compétent et expérimenté pour poste au sein d'une équipe se consacrant à l'organisation communautaire.

La tâche inclut le développement et maintien du service pour un asile de jour, l'organisation d'activités sociales et répondre aux besoins spirituels des personnes démembrées.

Poste nécessite personne douée pour travail d'équipe tant en anglais qu'en français.

Veuillez adresser toutes demandes par écrit à:

**Centre McDonald House**
**(Église unie du Canada)**
**3700 St-Dominique, Montréal, H2X 2X7**

---

## UNIVERSITY SETTLEMENT OF MONTREAL

**3553 Saint-Urbain**

**Poste disponible.**

## ANIMATEUR COMMUNAUTAIRE

—parfaitement bilingue
—s'identifiant avec le quartier St-Louis et sa culture et ayant une approche progressive du climat socio-économique du Québec
—pour former des groupes autonomes de citoyens qui travailleront à l'organisation d'activités culturelles
—et aussi porter ces groupes à travailler en collaboration avec les autres programmes du centre afin de contribuer à la lutte socio-politique que nous développons dans cette communauté

**Pour informations et entrevue appeler: Louise Pollock: 842-8836**

---

*Centre Hospitalier du Sacré-Coeur*

## DIRECTEUR GÉNÉRAL

Les services d'un **directeur général** sont requis par un Centre Hospitalier d'une capacité de 384 lits, pour voir à la mise en vigueur et à l'opération d'un système efficace de gestion et de contrôle pour la conservation et l'utilisation des ressources de l'établissement tant matérielles qu'humaines afin de maximiser la qualité des soins à offrir aux utilisateurs de ce service.

Il aura pour l'assister dans sa tâche une équipe de directeurs des plus dynamiques.

Il possèdera une assez longue expérience dans le domaine de l'administration, de préférence dans le secteur de l'administration des services de santé; et ses réalisations antérieures seront un gage de sa compétence et de son dynamisme.

Voici **une occasion unique** pour un homme ou une femme d'expérience, doué (e) de savoir-faire et d'un excellent leadership.

Le traitement selon la politique administrative et salariale du Ministère des Affaires Sociales.

Le lieu de travail est Hull

Votre réponse sera traitée confidentiellement. *Veuillez l'adresser comme suit:*

**Le Président du**
**Conseil d'Administration**
**Centre Hospitalier Sacré-Coeur**
**230, Boulevard Gamelin**
**Hull, P.Q.**
**J8Y 1W7**

---

## C.L.S.C RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

recherche

## UN ORGANISATEUR COMMUNAUTAIRE

**FONCTION:**

—Agir comme personne ressource auprès des divers groupes du milieu
— Participer à la planification et à la réalisation de programmes spécifiques à une équipe pluridisciplinaire
—Promouvoir la participation de la population aux activités et au développement du C.L.S.C.

**QUALITÉS REQUISES:**

— Sens de l'initiative
— Expérience du travail en équipe
— Connaissance du milieu urbain

**QUALIFICATIONS:**

— Connaissance et maîtrise des méthodes d'intervention en action collective
— Diplôme de C.E.G.E.P. ou d'Université en Sciences sociales avec expérience pertienente.

**SALAIRE:**

— Selon les qualifications et l'expérience en fonction des normes du M.A.S.

*Veuillez faire parvenir votre "curriculum vitae"* ***avant le 15 mars 1976 au:***

**C.L.S.C. RIVIÈRE-DES-PRAIRIES**
**8616 est, boul. Gouin**
**Rivière-des-Prairies**

---

## CENTRE CLAIRSÉJOUR

**950 est rue Louvain**

**Montréal**

Clairséjour est un centre de rééducation pour enfants de 6 à 12 ans souffrant de mésadaptation socio-affective importante. Parallèlement au traitement des enfants, le support clinique constant aux parents ou à leurs substituts et la réinsertion sociale sont des politiques fondamentales de l'établissement. Le service social est composé de 3 personnes.

**POSTE:**

## CHEF DE SERVICE SOCIAL

**FONCTIONS:**

Evaluer les besoins, participer à l'évaluation du personnel, à la définition des programmes et à l'élaboration des politiques. Assurer la qualité et définir les normes de pratique. Assurer la gestion du personnel et l'administration générale du service.

**EXIGENCES:**

— Membre de la Corporation des travailleurs sociaux de la Province de Québec.
— Détenteur d'un diplôme supérieur en service social.
— Minimum de 3 ans d'expérience
— Préférence accordée à la personne ayant de l'expérience dans le travail multidisciplinaire et clinique

*Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au:*

**DIRECTEUR GÉNÉRAL**
**Centre Clairséjour**
**950 est, rue Louvain,**
**Montréal,**
**382-6160**

---

## DIRECTEUR des services financiers et de l'équipement

**ATTRIBUTIONS:**
Sous l'autorité du directeur général, il est notamment responsable de l'élaboration du budget et du contrôle budgétaire des systèmes et procédures, de la comptabilité, de la vérification interne, de la paye, des états financiers et des analyses financières.
Il est aussi responsable de l'administration de tous les biens matériels du Collège, particulièrement des terrains et bâtisses, des transformations et des constructions de même que du service des Achats.

**QUALIFICATIONS:**
Diplôme universitaire en sciences commerciales ou en administration.
Expérience pertinente.
Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans ce secteur d'activité, peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

**TRAITEMENT:** de $15,000. à $26,000. selon les qualifications.

**LIEU DE TRAVAIL:** Baie Comeau, Qué.

**ENTRÉE EN FONCTION:** le ou vers le 5 avril 1976.

*Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le* **8 mars 1976,** *à l'adresse suivante:*

**M. ARMAND BÉLANGER,**
**Directeur général,**
**CEGEP RÉGIONAL CÔTE NORD,**
**275 Boul. LaSalle,**
**Baie Comeau, Qué.**

---

## PROFESSEUR de BIOLOGIE

**(plein temps)**

**DESCRIPTION DE LA TÂCHE:** Le candidat devra assumer principalement la responsabilité d'un cours d'ichtyologie appliquée (en session d'été) et d'un cours de mammalogie appliquée (en session d'automne).

**EXIGENCES SPÉCIFIQUES:** Le candidat devra de préférence être détenteur d'une maîtrise en aménagement de la faune terrestre ou aquatique. A défaut de la maîtrise le détenteur d'un baccalauréat en biologie ayant une expérience exceptionnelle verra sa candidature considérée.

**LIEU DE TRAVAIL:** Au campus même (à Hauterive) et au site d'expérimentation située à 25 milles du campus.

**TRAITEMENT:** Selon la convention collective.

**ENTRÉE EN FONCTION:** début avril 1976

**DATE LIMITE DU CONCOURS:** le 12 mars 1976

*Faire parvenir le curriculum vitae au:*

**DIRECTEUR DU CAMPUS,**
Campus Manicouagan,
537, Boul. Blanche,
Hauterive, Qué.

CEGEP Régional de la Côte Nord

## ÉDUCATEUR(TRICE)

**Centre de transition pour fillettes mésadaptées socio-affectives (6-12 ans)**

**Fonction:**
Chef d'unité de vie

**Exigences:**
- D.E.C. en éducation spécialisée

- Expérience pertinente auprès de cette catégorie d'enfants (Trois(3) ans minimum)

**Rémunération:**
Selon la convention collective en vigueur dans le secteur des affaires sociales

*Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au:*

**Directeur du Personnel**
**Accueil Boyer**
**6895 Boyer**
**Montréal**

## LE C.L.S.C. SAINT-HUBERT

*recherche un*

## MÉDECIN

— qui désire partager ses connaissances avec le monde ordinaire;
— qui accepte de travailler d'égal à égal avec tous les membres de l'équipe;
— qui conteste la médecine traditionnelle, laquelle entretient les malades dans leur maladie;
— qui s'intéresse aux dimensions sociales de la santé.

**Début du travail:**

**Entre avril et juillet 1976.**

*Faire parvenir votre curriculum vitae* **avant le 20 mars 1976 à:**

**Serge Mongeau**
**Directeur Général**
**C.L.S.C. Saint-Hubert**
**3120 Montée Saint-Hubert**
**Saint-Hubert**

## Le C.E.G.E.P. de SAINT-LAURENT

*requiert les services d'un*

## ANALYSTE DE L'INFORMATIQUE ET DES PROCÉDÉS ADMINISTRATIFS

**Attributions caractéristiques:**

Sous la direction du responsable du service de l'informatique l'analyste devra participer, au sein des comités d'analyse, à la conception, au développement, à l'implantation et au contrôle de l'opération des systèmes de gestion de la paye, du personnel, des finances et de l'équipements.

**Qualifications requises:**

Le candidat devra satisfaire aux critères suivants:

— posséder un diplôme universitaire de 1er cycle en informatique ou sciences administratives
—avoir une connaissance pratique des systèmes et des procédés de gestion administrative
— avoir déjà participé à la conception de telles systèmes
— connaître le langage PL-I et BASIC
— le candidat devra pouvoir fournir copie ou attestation des travaux qu'il aura effectués chez ses employeurs précédents

**Traitement:**

Selon la convention collective des professionnels non-enseignants des C.E.G.E.P.: de $9,170.00 à $20,198.00 (en négociation)

**Date d'entrée en fonction:**

Le plus tôt possible

*Les personnes intéressées sont priées de faire parveir leur curriculum vitae au plus tard* **jeudi 4 mars 1976 à 17 heures** *à l'adresse suivante:*

**C.E.G.E.P. de Saint-Laurent**
**Service du personnel**
**Concours no PR76-001**
**625 Boul. Sainte-Croix**
**Ville St-Laurent**

*Centre Local de Services Communautaires*
*Hochelaga - Maisonneuve Inc.*

recherche

## DEUX (2) MÉDECINS

**FONCTIONS:**

- Participe, au sein d'une équipe multidisciplinaire, aux programmes de prévention et de soins.
- Collabore activement à l'élaboration, à la mise en oeuvre et au développement des programmes d'intervention dans les domaines de la prévention médicale et sociale et des soins curatifs adaptés aux besoins de la population à desservir.
- Dispense les soins de première ligne et les services externes généraux.
- Consacre une partie de son temps à la prévention et à la promotion de la santé de la population.

**EXIGENCES:**

- Etre médecin omnipraticien reconnu par le Collège des médecins possédant de préférence une expérience valable de la pratique générale dans un milieu socio-économiquement faible.
- Avoir la capacité et l'intérêt de travailler au sein d'une équipe multidisciplinaire.

**TRAITEMENT:**

- Selon les normes du Ministère des Affaires sociales.

***LES PERSONNES INTERESSÉES DOIVENT NOUS FAIRE PARVENIR LEUR CURRICULUM VITAE AVANT LE 10 MARS 1976***

**C.L.S.C. HOCHELAGA-MAISONNEUVE**
**Bureau du Directeur général**
**1620, avenue de la Salle**
**Montréal, Québec**

## C.L.S.C. LONGUEUIL-EST

*recherche*

## UN ADJOINT ADMINISTRATIF

**Fonctions:**
Sous l'autorité du Directeur Général, il fournit le support administratif requis par l'opérationalisation des objectifs du C.L.S.C. A ce titre, il participe aux réunions du comité de gestion. Il prête donc son concours en ce qui concerne:

**Les ressources financières**
—budget: préparation, contrôle
—comptabilisation des opérations
—préparation des états financiers périodiques et annuels

**Les Ressources humaines**
—recrutement, sélection, engagement, accueil, intégration, formation et perfectionnement
—application des conventions collectives

**Les ressources matérielles:**
—établissement des besoins matériels
—gestion relative aux locaux du centre
—préparation et réalisation des achats et des appels d'offre

**Exigences:**
—formation de niveau universitaire en sciences administrative ou diplôme d'études collégiales en techniques administratives concentration en finances.
—expérience pertinente d'au moins deux ans
—aptitude à travailler au sein d'une équipe multidisciplinaire

**Rémunération:**
Selon les normes du M.A.S. et qualifications du candidat

*Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant* **le 5 mars 1976 au:**

**C.L.S.C. Longueuil-est**
**2450 Villiers**
**Longueuil**

**463-1660**

## MÉDECIN (1)

**Fonctions:**

- Participe, au sein d'une équipe multidisciplinaire au développement et à la mise en oeuvre de programmes d'intervention dans les domaines de la prévention médicale et sociale.

- Collabore aux programmes d'hygiène publique ou de prévention médicale tels que: cliniques de puériculture et d'immunisations, les services pré et post-natals, l'éducation sanitaire en milieu scolaire, l'évaluation physique, et à un programme de soins à domicile.

- Participe à des activités de promotion de la santé de la population du territoire, en collaboration avec des équipes de travailleurs de quartiers.

**Exigences:**

- Omnipraticien reconnu par le Collège des médecins.
- Conception de la santé qui soit sociale et communautaire.
- Capacité et intérêt à travailler au sein d'une équipe multidisciplinaire.

**Salaire:**

Selon les normes en vigueur au Ministère des Affaires Sociales.

*Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le vendredi 12 mars 1976 au:*

**C.L.S.C. Des Draveurs,**
**125, rue Archambault,**
**Pointe-Gatineau, P.Q.**
**A l'attention du**
**Directeur Général.**

## UNIVERSITÉ D'OTTAWA UNIVERSITY OF OTTAWA

## DÉPARTEMENT DE GÉOGRAPHIE ET D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

**annonce la disponibilité du poste suivant:**

**RANG: Poste de professeur adjoint ou agrégé**

**TITRE ET EXIGENCES:**
—doctorat, publications et expérience pertinente
—doit pouvoir enseigner en français (connaissance de l'anglais un avantage)

**ENSEIGNEMENT ET RECHERCHE:**
Géographie physique, spécialisation dans un des domaines suivants:
—Géomorphologie
—Hydrologie
—Pédologie
—Climatologie

**SALAIRE:**
Selon la compétence et l'expérience.

**ENTRÉE EN FONCTION:**
1er juillet 1976.

*Les candidatures seront acceptées jusqu'au 1er avril 1976. Tout candidat intéressé devra faire parvenir son curriculum vitae à:*

**M. Denis A. St-Onge, Directeur,**
**Département de Géographie et**
**d'Aménagement régional,**
**Université d'Ottawa,**
**78 est, rue Laurier,**
**Ottawa, Ontario,**
**K1N 6N5**

# Montréal–Paris à compter de $279
# Montréal–Bruxelles à compter de $309

C'est vrai: l'all… et de Montréal à Br…
Que vous y séj… jours ou seulemen… bord d'un confort… et pourrez donc ap… fait la renommée d…

## MONTREAL — PARIS

Tous les départs ont lieu à l'Aéroport international de Mirabel à destination de l'Aéroport le Bourget à Paris.

| DATE DE DÉPART | NOMBRE DE JOURS | DATE DU RETOUR | DATE LIMITE AVANT LE | PRIX |
|---|---|---|---|---|
| **VOLS D'AVRIL** | | | | |
| Ven. 30 avr. | 15 jours | Sam. 15 mai | Mar. 2 mars | $279. |
| Ven. 30 avr. | 22 jours | Sam. 22 mai | Mar. 2 mars | $279. |
| Ven. 30 avr. | 29 jours | Sam. 29 mai | Mar. 2 mars | $279. |
| **VOLS DE MAI** | | | | |
| Ven. 7 mai | 15 jours | Sam. 22 mai | Jeu. 8 avr. | $299. |
| Ven. 7 mai | 22 jours | Sam. 29 mai | Jeu. 8 avr. | $299. |
| Ven. 7 mai | 29 jours | Sam. 5 juin | Jeu. 8 avr. | $299. |
| Ven. 7 mai | 43 jours | Sam. 19 juin | Jeu. 8 avr. | $299. |
| Ven. 7 mai | 57 jours | Sam. 3 juil. | Jeu. 8 avr. | $299. |
| Ven. 14 mai | 15 jours | Sam. 29 mai | Jeu. 15 avr. | $309. |
| Ven. 14 mai | 22 jours | Sam. 5 juin | Jeu. 15 avr. | $309. |
| Ven. 14 mai | 29 jours | Sam. 12 juin | Jeu. 15 avr. | $309. |
| Ven. 14 mai | 43 jours | Sam. 26 juin | Jeu. 15 avr. | $309. |
| Ven. 14 mai | 57 jours | Sam. 10 juil. | Jeu. 15 avr. | $309. |
| Ven. 21 mai | 15 jours | Sam. 5 juin | Jeu. 22 avr. | $309. |
| Ven. 21 mai | 22 jours | Sam. 12 juin | Jeu. 22 avr. | $309. |
| Ven. 21 mai | 29 jours | Sam. 19 juin | Jeu. 22 avr. | $309. |
| Ven. 21 mai | 43 jours | Sam. 3 juil. | Jeu. 22 avr. | $309. |
| Ven. 21 mai | 57 jours | Sam. 17 juil. | Jeu. 22 avr. | $309. |
| Ven. 28 mai | 15 jours | Sam. 12 juin | Jeu. 29 avr | $309. |
| Ven. 28 mai | 22 jours | Sam. 19 juin | Jeu. 29 avr. | $309. |
| Ven. 28 mai | 29 jours | Sam. 26 juin | Jeu. 29 avr. | $309. |
| Ven. 28 mai | 43 jours | Sam. 10 juil. | Jeu. 29 avr. | $309. |
| Ven. 28 mai | 57 jours | Sam. 24 juil. | Jeu. 29 avr. | $309. |

| DATE DE DÉPART | NOMBRE DE JOURS | DATE DU RETOUR | DATE LIMITE AVANT LE | PRIX |
|---|---|---|---|---|
| **VOLS DE JUIN** | | | | |
| Ven. 4 juin | 15 jours | Sam. 19 juin | Mer. 21 avr. | $339. |
| Ven. 4 juin | 22 jours | Sam. 26 juin | Mer. 21 avr. | $339. |
| Ven. 4 juin | 29 jours | Sam. 3 juil. | Mer. 21 avr. | $339. |
| Ven. 4 juin | 43 jours | Sam. 17 juil. | Mer. 21 avr. | $339. |
| Ven. 4 juin | 57 jours | Sam. 31 juil. | Mer. 21 avr. | $339. |
| Ven. 11 juin | 15 jours | Sam. 26 juin | Mer. 28 avr. | $339. |
| Ven. 11 juin | 22 jours | Sam. 3 juil. | Mer. 28 avr. | $339. |
| Ven. 11 juin | 29 jours | Sam. 10 juil. | Mer. 28 avr. | $339. |
| Ven. 11 juin | 43 jours | Sam. 24 juil. | Mer. 28 avr. | $339. |
| Ven. 11 juin | 57 jours | Sam. 7 août | Mer. 28 avr. | $339. |
| Ven. 18 juin | 15 jours | Sam. 3 juil. | Mer. 5 mai | $339. |
| Ven. 18 juin | 22 jours | Sam. 10 juil. | Mer. 5 mai | $339. |
| Ven. 18 juin | 29 jours | Sam. 17 juil. | Mer. 5 mai | $339. |
| Ven. 18 juin | 43 jours | Sam. 31 juil. | Mer. 5 mai | $339. |
| Ven. 18 juin | 57 jours | Sam. 14 août | Mer. 5 mai | $339. |
| Mar. 22 juin | 71 jours | Mer. 1 sept. | Dim. 9 mai | $339. |
| Ven. 25 juin | 15 jours | Sam. 10 juil. | Mer. 12 mai | $369. |
| Ven. 25 juin | 22 jours | Sam. 17 juil. | Mer. 12 mai | $369. |
| Ven. 25 juin | 29 jours | Sam. 24 juil. | Mer. 12 mai | $369. |
| Ven. 25 juin | 43 jours | Sam. 7 août | Mer. 12 mai | $369. |
| Ven. 25 juin | 57 jours | Sam. 21 août | Mer. 12 mai | $369. |

| DATE DE DÉPART | NOMBRE DE JOURS | DATE DU RETOUR | DATE LIMITE AVANT LE | PRIX |
|---|---|---|---|---|
| **VOLS DE JUILLET** | | | | |
| Ven. 2 juil. | 15 jours | Sam. 17 juil. | Mar. 4 mai | $369. |
| Ven. 2 juil. | 22 jours | Sam. 24 juil. | Mar. 4 mai | $339. |
| Ven. 2 juil. | 29 jours | Sam. 31 juil. | Mar. 4 mai | $369. |
| Ven. 2 juil. | 43 jours | Sam. 14 août | Mar. 4 mai | $369. |
| Ven. 2 juil. | 57 jours | Sam. 28 août | Mar. 4 mai | $369. |
| Lun. 5 juil. | 51 jours | Mer. 25 août | Ven. 7 mai | $369. |
| Jeu. 8 juil. | 49 jours | Jeu. 26 août | Lun. 10 mai | $369. |
| Ven. 9 juil. | 15 jours | Sam. 24 juil. | Mar. 11 mai | $369. |
| Ven. 9 juil. | 22 jours | Sam. 31 juil. | Mar. 11 mai | $369. |
| Ven. 9 juil. | 29 jours | Sam. 7 août | Mar. 11 mai | $369. |
| Ven. 9 juil. | 43 jours | Sam. 21 août | Mar. 11 mai | $369. |
| Ven. 9 juil. | 57 jours | Sam. 4 sept. | Mar. 11 mai | $369. |
| Mar. 14 juil. | 28 jours | Mar. 10 août | Lun. 17 mai | $369. |
| Mer. 15 juil. | 36 jours | Jeu. 19 août | Lun. 17 mai | $369. |
| Ven. 16 juil. | 15 jours | Sam. 31 juil. | Mar. 18 mai | $369. |
| Ven. 16 juil. | 22 jours | Sam. 7 août | Mar. 18 mai | $369. |
| Ven. 16 juil. | 29 jours | Sam. 14 août | Mar. 18 mai | $369. |
| Ven. 16 juil. | 43 jours | Sam. 28 août | Mar. 18 mai | $369. |
| Ven. 16 juil. | 57 jours | Sam. 11 sept. | Mar. 18 mai | $369. |
| Ven. 23 juil. | 15 jours | Sam. 7 août | Mar. 25 mai | $369. |
| Ven. 23 juil. | 22 jours | Sam. 14 août | Mar. 25 mai | $369. |
| Ven. 23 juil. | 29 jours | Sam. 21 août | Mar. 25 mai | $369. |
| Ven. 23 juil. | 43 jours | Sam. 4 sept. | Mar. 25 mai | $369. |
| Ven. 23 juil. | 57 jours | Sam. 18 sept. | Mar. 25 mai | $369. |
| Ven. 30 juil. | 15 jours | Sam. 14 août | Mar. 1 juin | $369. |
| Ven. 30 juil. | 22 jours | Sam. 21 août | Mar. 1 juin | $369. |
| Ven. 30 juil. | 29 jours | Sam. 28 août | Mar. 1 juin | $369. |
| Ven. 30 juil. | 43 jours | Sam. 11 sept. | Mar. 1 juin | $369. |
| Ven. 30 juil. | 57 jours | Sam. 25 sept. | Mar. 1 juin | $369. |

Ces vols sont régis par les règles applicables aux ABC de la Commission Canadienne des Transports et ont été approuvés par le Comité Canadien des Transports. Un acompte minimum de 10% non remboursable doit être versé lors de la réservation. La solde devra être réglé 46 jours avant l'envolée, après quoi toute annulation de réservation sera sujette à des frais de service de $100.

Il est possible de prendre une assurance couvrant vol nolisé et voyage. Les prix n'incluent pas la taxe de $8 sur les départs d'aéroports canadiens. Les enfants de moins de 2 ans voyagent sans frais.



**N'attendez pas!**
**Voyez votre agent de voyage dès aujourd'hui pour obtenir tous les renseignements.**

Mir…

cour de Montréal à Paris: $279
es: $309.
ez aussi longtemps que 71
ours. Vous vous envolerez à
UPER DC-8 de NORDAIR
ier l'excellent service qui a
RDAIR: repas complets
et raffinés, vins et liqueurs, de même que service du bar à titre gracieux.

Cela vous intéresse? Il y a de quoi!

Voyez votre agent de MIRABELLE TOURS le plus près pour obtenir **tous** les renseignements et voyez-le dès aujourd'hui car, vous savez, une offre aussi drôlement chouette doit être acceptée lorsqu'elle passe...

## MONTREAL — BRUXELLES

Tous les départs ont lieu à l'Aéroport international de Mirabel à destination de l'Aéroport national de Bruxelles

| DATE DE DÉPART | NOMBRE DE JOURS | DATE DU RETOUR | DATE LIMITE AVANT LE | PRIX |
|---|---|---|---|---|
| **VOLS D'AOUT** | | | | |
| Ven. 6 août | 15 jours | Sam. 21 août | Mar. 8 juin | $369. |
| Ven. 6 août | 22 jours | Sam. 28 août | Mar. 8 juin | $369. |
| Ven. 6 août | 29 jours | Sam. 4 sept. | Mar. 8 juin | $369. |
| Ven. 6 août | 43 jours | Sam. 18 sept. | Mar. 8 juin | $369. |
| Ven. 6 août | 57 jours | Sam. 2 oct. | Mar. 8 juin | $369. |
| Ven. 13 août | 15 jours | Sam. 28 août | Mar. 15 juin | $369. |
| Ven. 13 août | 22 jours | Sam. 4 sept. | Mar. 15 juin | $369. |
| Ven. 13 août | 29 jours | Sam. 11 sept. | Mar. 15 juin | $369. |
| Ven. 13 août | 43 jours | Sam. 25 sept. | Mar. 15 juin | $369. |
| Ven. 13 août | 57 jours | Sam. 9 oct. | Mar. 15 juin | $369. |
| Ven. 20 août | 15 jours | Sam. 4 sept. | Mar. 22 juin | $339. |
| Ven. 20 août | 22 jours | Sam. 11 sept. | Mar. 22 juin | $339. |
| Ven. 20 août | 29 jours | Sam. 18 sept. | Mar. 22 juin | $339. |
| Ven. 20 août | 43 jours | Sam. 2 oct. | Mar. 22 juin | $339. |
| Ven. 20 août | 57 jours | Sam. 16 oct. | Mar. 22 juin | $339. |
| Dim. 22 août | 16 jours | Mar. 7 sept. | Mar. 24 juin | $339. |
| Ven. 27 août | 15 jours | Sam. 11 sept. | Mar. 29 juin | $339. |
| Ven. 27 août | 22 jours | Sam. 18 sept. | Mar. 29 juin | $339. |
| Ven. 27 août | 29 jours | Sam. 25 sept. | Mar. 29 juin | $339. |
| Ven. 27 août | 43 jours | Sam. 9 oct. | Mar. 29 juin | $339. |
| Ven. 27 août | 57 jours | Sam. 23 oct. | Mar. 29 juin | $339. |
| **VOLS DE SEPTEMBRE** | | | | |
| Ven. 3 sept. | 15 jours | Sam. 18 sept. | Mar. 6 juil. | $309. |
| Ven. 3 sept. | 22 jours | Sam. 25 sept. | Mar. 6 juil. | $309. |
| Ven. 3 sept. | 29 jours | Sam. 2 oct. | Mar. 6 juil. | $309. |
| Ven. 3 sept. | 43 jours | Sam. 16 oct. | Mar. 6 juil. | $309. |
| Ven. 3 sept. | 57 jours | Sam. 30 oct. | Mar. 6 juil. | $309. |
| Ven. 10 sept. | 15 jours | Sam. 25 sept. | Mar. 13 juil. | $309. |
| Ven. 10 sept. | 22 jours | Sam. 2 oct. | Mar. 13 juil. | $309. |
| Ven. 10 sept. | 29 jours | Sam. 9 oct. | Mar. 13 juil. | $309. |
| Ven. 10 sept. | 43 jours | Sam. 23 oct. | Mar. 13 juil. | $309. |
| Ven. 17 sept. | 15 jours | Sam. 2 oct. | Mar. 20 juil. | $309. |
| Ven. 17 sept. | 22 jours | Sam. 9 oct. | Mar. 20 juil. | $309. |
| Ven. 17 sept. | 29 jours | Sam. 16 oct. | Mar. 20 juil. | $309. |
| Ven. 17 sept. | 43 jours | Sam. 30 oct. | Mar. 20 juil. | $309. |
| Ven. 24 sept. | 15 jours | Sam. 9 oct. | Mar. 27 juil. | $309. |
| Ven. 24 sept. | 22 jours | Sam. 16 oct. | Mar. 27 juil. | $309. |
| Ven. 24 sept. | 29 jours | Sam. 23 oct. | Mar. 27 juil. | $309. |

| DATE DE DÉPART | NOMBRE DE JOURS | DATE DU RETOUR | DATE LIMITE AVANT LE | PRIX |
|---|---|---|---|---|
| **VOLS DE JUIN** | | | | |
| Dim. 20 juin | 15 jours | Lun. 5 juil. | Ven. 7 mai | $339. |
| Dim. 20 juin | 22 jours | Lun. 12 juil. | Ven. 7 mai | $339. |
| Dim. 20 juin | 29 jours | Lun. 19 juil. | Ven. 7 mai | $339. |
| Dim. 27 juin | 15 jours | Lun. 12 juil. | Ven. 14 mai | $369. |
| Dim. 27 juin | 22 jours | Lun. 19 juil. | Ven. 14 mai | $369. |
| Dim. 27 juin | 29 jours | Lun. 26 juil. | Ven. 14 mai | $369. |
| **VOLS DE JUILLET** | | | | |
| Dim. 4 juil. | 15 jours | Lun. 19 juil. | Jeu. 6 mai | $369. |
| Dim. 4 juil. | 22 jours | Lun. 26 juil. | Jeu. 6 mai | $369. |
| Dim. 4 juil. | 29 jours | Lun. 2 août | Jeu. 6 mai | $369. |
| Dim. 11 juil. | 15 jours | Lun. 26 juil. | Jeu. 13 mai | $369. |
| Dim. 11 juil. | 22 jours | Lun. 2 août | Jeu. 13 mai | $369. |
| Dim. 11 juil. | 29 jours | Lun. 9 août | Jeu. 13 mai | $369. |
| Dim. 18 juil. | 15 jours | Lun. 2 août | Jeu. 20 mai | $369. |
| Dim. 18 juil. | 22 jours | Lun. 9 août | Jeu. 20 mai | $369. |
| Dim. 18 juil. | 29 jours | Lun. 16 août | Jeu. 20 mai | $369. |
| Dim. 25 juil. | 15 jours | Lun. 9 août | Jeu. 27 mai | $369. |
| Dim. 25 juil. | 22 jours | Lun. 16 août | Jeu. 27 mai | $369. |
| Dim. 25 juil. | 29 jours | Lun. 23 août | Jeu. 27 mai | $369. |
| **VOLS D'AOUT** | | | | |
| Dim. 1 août | 15 jours | Lun. 16 août | Jeu. 3 juin | $369. |
| Dim. 1 août | 22 jours | Lun. 23 août | Jeu. 3 juin | $369. |
| Dim. 1 août | 29 jours | Lun. 30 août | Jeu. 3 juin | $369. |
| Dim. 8 août | 15 jours | Lun. 23 août | Jeu. 10 juin | $369. |
| Dim. 8 août | 22 jours | Lun. 30 août | Jeu. 10 juin | $369. |
| Dim. 8 août | 29 jours | Lun. 6 sept. | Jeu. 10 juin | $369. |
| Dim. 15 août | 15 jours | Lun. 30 août | Jeu. 17 juin | $369. |
| Dim. 15 août | 22 jours | Lun. 6 sept. | Jeu. 17 juin | $369. |
| Dim. 15 août | 29 jours | Lun. 13 sept. | Jeu. 17 juin | $369. |
| Dim. 22 août | 15 jours | Lun. 6 sept. | Jeu. 24 juin | $339. |
| Dim. 22 août | 22 jours | Lun. 13 sept. | Jeu. 24 juin | $339. |
| Dim. 22 août | 29 jours | Lun. 20 sept. | Jeu. 24 juin | $339. |
| Dim. 29 août | 15 jours | Lun. 13 sept. | Jeu. 24 juin | $339. |
| Dim. 29 août | 22 jours | Lun. 20 sept. | Jeu. 1 juil. | $339. |
| Dim. 29 août | 29 jours | Lun. 27 sept. | Jeu. 1 juil. | $339. |
| **VOLS DE SEPTEMBRE** | | | | |
| Dim. 5 sept. | 15 jours | Lun. 20 sept. | Jeu. 8 juil. | $309. |
| Dim. 5 sept. | 22 jours | Lun. 27 sept. | Jeu. 8 juil. | $309. |





# tourbec

Bureau de Montréal,

347 est, rue St-Paul, Montréal, P.Q.

H2Y 1H3, (514) 866-1063

Bureau de Québec, 29, rue d'Auteuil,

Québec, P.Q. G1R 4B9,

(418) 694-0424

AGENCE DE VOYAGE

unik

1574 CH. CHAMBLY, LONGUEUIL 674-6273

LES VOYAGES
McGregor

3, Place Ville-Marie,
2e étage
871-8330

# l'abelle tours inc.
VOL NOLISÉS D'ABC

Permis # 50-368

LUB JEUNESSE

POUR ÉCONOVOLISER

341-4420

Une agence accréditée IATA et IPSA
Au service des Québécois depuis 1955

5450, Côte des Neiges
Bureau 304, Montréal

*Permis no 75-01-50342*



Sur les flancs du volcan Irazù, des pâturages très verts: la lave engraisse le sol et rend les champs encore plus productifs; c'est une des raisons pour lesquelles les cultivateurs retournent s'installer sur les flancs d'un volcan même après une éruption.

# Costa-Rica: un pays de soleil et d'air chaud

## *...mais sans grand dépaysement!*

**par Paule Beaugrand-Champagne**

Le Costa-Rica, dans la publicité que son Institut de tourisme lui fait, "est considéré comme un pays où règne une harmonie de paix et de tranquillité". C'est en effet la première impression qu'on en retire, quand le vent chaud qui y souffle (parfois assez fort) a fini d'être la seule chose vraiment importante pour les Nordiques que nous sommes... Ce pays d'Amérique centrale est non seulement "tranquille", c'est aussi à mon avis son principal attrait parce qu'il offre peu d'endroits à visiter. Si vous avez envie de vous reposer, de vous détendre au soleil et sous un air chargé de chaleur, le Costa-Rica est l'endroit rêvé.

Les Costaricains savent qu'ils ont peu à offrir sur le plan des découvertes et ont donc fait des plans d'organisation de leur tourisme basés sur des séjours d'une semaine seulement. Dans la capitale, San José, le principal point d'intérêt touristique (en dehors du plaisir qu'on a à se promener dans ses rues et à regarder vivre les gens) est le Théâtre national, palais d'inspiration espagnole.

Construit au 19e siècle par des tailleurs de pierres costaricains, c'est un palais de style Renaissance par sa façade et de style pompéien par son vestibule, son foyer et son grand auditorium, chargés de dorures (bois), de bronze et de marbre.

### *Le volcan Irazù*

Un des endroits qu'il ne faut pas manquer est situé à environ deux heures de la capitale. C'est le volcan Irazù. N'oubliez surtout pas votre gros chandail le jour où vous irez vous promener sur le bord du cratère: à 10,460 pieds de hauteur, le moins qu'on puisse dire, c'est qu'on gèle! Mais c'est à voir absolument: au fond du cratère (n'ayez crainte, le volcan dort), un lac glacé d'une magnifique couleur émeraude; pour s'en approcher, on roule, en voiture ou en minibus, sur un terrain de lave séchée d'un gris presque noir. C'est assez impressionnant.

Sur les bords de la route en lacets qui mène au sommet du volcan, on peut admirer les pâturages très verts (la lave décuple la qualité du sol) et les équipages de boeufs tirant des voiturettes dont tous les flancs et les roues sont décorés de dessins colorés. Ces voiturettes sont presque devenues un symbole touristique; cet objet de travail des cultivateurs remonte à très loin et on en a gardé la tradition. C'est un attelage typique au Costa-Rica: les boeufs sont attachés à la voiture par de larges courroies de cuir qu'on enroule autour de leurs cornes, plutôt que par un support en bois dans lequel on leur passe la tête. La voiturette colorée sert aux travaux quotidiens des champs: elle n'est pas réservée à la vue des touristes ni précieusement conservée pour les fêtes, par exemple.

### *La plage de Tamarindo*

La plage de Tamarindo fait la fierté des Costaricains et ils ont bien raison: c'est sûrement une des plus belles au monde. S'il faut compter presque quatre heures pour s'y rendre (entre votre hôtel à San José et la première vue qu'on a de la mer), ce n'est pas tellement parce que c'est loin. Le responsable, c'est le "tico time".

Les Costaricains se connaissent bien et se sont, entre eux, surnommés les "Ticos". Ce surnom transporte tout un monde de lenteur, de chaleur, de "farniente"; dans ce pays, on n'est pas pressé et c'est très bien ainsi. "Tico time" veut donc dire: selon un calcul en temps-pas-pressé. Quand on vous dit qu'un trajet prendra une heure ou deux, informez-vous donc toujours si c'est selon le "tico time". Vous saurez ainsi si l'avion a des chances de partir à l'heure ou non, si le car sera bien là pour vous attendre à l'autre bout, etc.

Pour se rendre à la plage de Tamarindo, il faut aussi faire preuve d'audace et avoir les reins solides! C'est dans un C-46, datant de la dernière guerre, qu'on vous transporte de San José à Santa Cruz (durée du vol: 25 minutes): personnellement, je n'ai jamais eu un amour demesuré des avions, mais là vraiment je fus servie! On frôlait le haut des montagnes et la carlingue avait l'air de vouloir nous lâcher à chaque poche d'air rencontrée...

C'est une expérience à vivre; les seuls passagers heureux ou indifférents étaient les "Ticos" et deux ou trois anciens pilotes de guerre nostalgiques qui n'avaient pas revu un tel appareil depuis 30 ans: ils en ont retiré un plaisir fou!

Rendus à Santa Cruz, petite ville de type mexicain assez sympathique, vous mon-


Visitez l'Europe...
EN... AUTOMOBILE
ou en
EUROCAMPER-TOURMOBILE
Achetez ou louez une automobile neuve, hors taxes
Grand choix de
RENAULT - VW - CITROËN
FIAT - SIMCA - PEUGEOT
VOLVO - MICRO-BUS - ETC...
Kilométrage illimité
Assurance internationale
Permis de conduire international etc....
Réservations billets : Bateau - Avion
ITINÉRAIRES routiers gratuits
PLAN de VACANCES
AIR-AUTO
DEPUIS 20 ans au service des voyageurs
SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE
1176 rue DRUMMOND, MTL. - 861-0200
"Touring Club de France"

Vous avez peur des VOLS EN AVION?
Le Centre de traitement des phobies
3029, avenue Carling, suite PH2, Ottawa
320, avenue Elm, Westmount, Montréal
en collaboration avec
NORDAIR
vous offrent l'occasion de vous débarrasser de vos craintes
SESSION:
de 10 semaines consécutives à compter du mardi 9 mars 1976 de 20 heures à 22 heures.
ENDROIT:
Aéroport international de Dorval
Pour obtenir des formules d'inscription et de plus amples renseignements.
TÉLÉPHONEZ à 931-3118.

UN VÉHICULE NEUF
POUR VOTRE PROCHAIN SÉJOUR EN EUROPE
Avec le plan "AUTO VACANCES"
SIMCA-CHRYSLER
Classé la meilleure voiture de l'année.
UN FORFAIT TOUT COMPRIS. (de 21 jours à 6 mois)
Kilométrage illimité - Assurance tous risques
Assurance passagers - Pas de taxe à payer.
Moins cher et plus pratique qu'une location
Renseignez-vous auprès de votre agence de voyages en demandant le catalogue
AIR FRANCE - EUROP AUTO
ou à EUROP AUTO Distributeur exclusive SIMCA-CRYSLER
5193 Côte-des-Neiges - Montréal, Tél: 735-3083
No de permis 50493

tez dans un car qui, en une heure de sauts de carpe, de bosses et de trous sur une route de terre incroyable, vous amène à une plage superbe. Vous arrivez peut-être au bout les reins en charpie, mais c'est pour constater que toute cette aventure en valait la peine: Tamarindo est une merveille de la nature.

Je vous rassure tout de suite: en avril ou en mai cette année, la route sera pavée et on mettra un meilleur avion sur cette ligne. On élargira aussi un peu la piste d'atterrissage qui, actuellement, est un espace de terre battue de 25 pieds de large par 4,000 pieds de long environ...

A la plage de Tamarindo, on trouve un magnifique hôtel-motel, le seul pour l'instant, le "Diria".

On y est très bien reçu (comme partout au Costa-Rica d'ailleurs), d'une boisson offerte par la maison et contenant de la vodka et des liqueurs colorées. Vous en oubliez automatiquement le trajet préalable! Il faut passer au moins trois jours à Tamarindo, c'est l'endroit rêvé pour se reposer et prendre le soleil; les repas servis à l'hôtel sont excellents et l'éloignement des villes efface les brutalités et les difficultés de la vie urbaine et trépidante.

Sur la route assez spéciale qui nous amène à la plage, c'est à une superbe découverte de la campagne costaricaine qu'on est invité. On élève dans cette région du nord-ouest du pays des troupeaux de bêtes à cornes. Sur la route se promènent tranquillement des centaines de ces bêtes sur lesquelles le chauffeur du car (une femme dans notre cas) fonce joyeusement. Les bêtes se tassent lentement...

Dans les champs, de magnifiques oiseaux blancs a grandes ailes se promènent sur le dos des boeufs, les maisonnettes sont en bois gris avec toit de chaume et planchers en terre battue, les enfants vont nu-pieds dans les jardins de fleurs qui entourent leurs huttes-maisonnettes. On fait aussi l'élevage des chevaux dans cette région et c'est à des visions de cowboys qu'on est aussi convié. Les côtés de la route prolifèrent en bananiers, orangers, caféiers, palmiers, fleurs et plantes.

### *Camarones et palmitos*

Si les gens du pays, des milieux populaires, mangent surtout du riz et des fèves noires (comme à Cuba et dans d'autres îles du soleil), vous pouvez manger dans les restaurants, pour quelques dollars, des "camarones" (crevettes) délicieuses, des "palmitos" (coeurs de palmier) et surtout un succulent poisson appelé "Bobo" qu'on vous sert grillé, à la livre, et au grand complet; il est même quasi impossible d'en avoir moins qu'une livre par personne et ce, pour $2.50!

Les trois grandes industries de ce petit pays sont le café, les bananes et le tourisme, dans cet ordre. Monétairement, on parle en "colones" et il faut en compter huit pour un dollar américain; il est bon de savoir aussi qu'on n'échange pas les dollars canadiens dans ce pays.

Le Costa-Rica est très américanisé: dans la capitale, vous ne vous sentirez pas tellement dépaysé; il faut aller dans les petites villes ou en campagne pour reconnaître l'Amérique centrale et apprécier la vie des gens ordinaires. C'est un pays dont les gens se disent heureux notamment parce que la majorité ne paient pas d'impôts, puisqu'ils gagnent 26,000 colones et moins... Mais c'est clairement un pays où il y a une classe riche qui vit bien et des classes sociales moyenne et pauvre; une organisation qui nous ressemble...

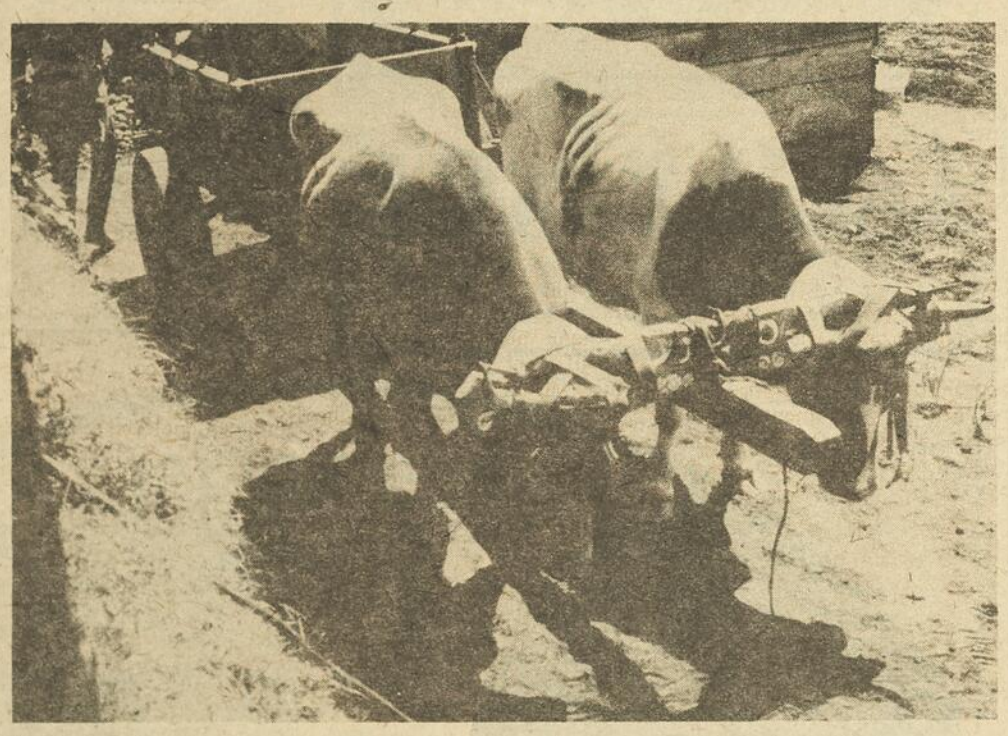
## Renseignements pratiques

*Air-Canada* et *Lacsa*, la compagnie d'aviation costaricaine, vous offrent un voyage comprenant une semaine au Costa-Rica et une deuxième au Guatemala (je vous en reparlerai un autre jour). *Lacsa* vous prend en charge à Miami. Il y a des départs échelonnés entre le 15 novembre et le 17 avril et quatre pendant l'été. Le tarif aérien est de $349 en classe économique et ce prix comprend les déplacements internes entre les deux pays et dans chacun des deux pays. On offre aussi l'excursion complète (avions, hôtels, etc.) pour $868.

*Langue:* espagnol, avec un petit accent auquel on s'habitue rapidement.

*Nourriture:* fruits de mer et poissons sont les meilleurs; on sert aussi beaucoup de boeuf, mais plus ou moins bien apprêté pour mon goût. *Boissons:* rhum, bière et si vous êtes très riche, le vin à des prix variant entre $15 et $30 la bouteille ou $1.50 le verre. Le coût des repas est peu élevé.

*Divers:* on prise beaucoup l'éducation dans ce pays: 62 p. 100 du budget national lui est consacré, de sorte qu'on y compte seulement 7 p. 100 d'analphabètes. A cause de cela, on n'a consacré aucun argent à une armée. C'est un pays sans militaires.



**Sur les routes de campagne, on rencontre partout de ces petites voitures tirées par des boeufs. Chaque voiturette est décorée de dessins très colorés jusque sur les roues, qui sont aussi en bois. Cette voiturette est devenue un symbole touristique au Costa-Rica.**

## touristogramme

**"A une époque où la civilisation du loisir tend à se superposer à la civilisation indistrielle, l'espace rural apparaît comme une richesse nationale, mais aussi comme une ressource limitée qu'il convient de sauvegarder et dont la mise en valeur doit être assurée par les agriculteurs, les propriétaires fonciers ou forestiers et les collectivités locales. Le tourisme en espace rural n'est pas seulement le tourisme à la campagne, mais un tourisme voulu, organisé ou ordonné par les ruraux eux-mêmes". (Extrait d'un mémoire remis en 1973 par la Société vacances-familles au ministère de l'Agriculture du Québec).**


VOLS NOLISÉS À PRIX RÉDUIT
MONTRÉAL-PARIS?
TOUT LE MONDE OFFRE
LES MÊMES PRIX!

**Toutes les compagnies aériennes:**

- Air-France (Nolifrance)
- Air-Canada (Econair)
- Nordair
- Québécair

**Tous les agents de voyages** qui les vendent

**Selon les saisons** **$279. à $369.**

**Mais toute les agences ne donnent pas le même service...**

**Adressez-vous à l'agence des Québécois, vieille de 20 ans, qui dès 1966 fut LA PREMIÈRE À IMPOSER LE FRANÇAIS COMME LANGUE EXCLUSIVE DE TRAVAIL.**

**Demandez notre document** indiquant tous les départs et les conditions.

VOYAGES
ANDRÉ MALAVOY INC.
1255, rue Université 1220
Tél.: 861-2485
Montréal, Qué. H3B 3W9
"Qui dit Voyages dit Malavoy"
Permis 50430

Vacances SkyLark

No. de permis: 75-01-50240

| Départ tous les dimanches | 1 sem | 2 sem | Disponible dès maintenant | 1 sem | 2 sem |
|---|---|---|---|---|---|
| Miami | $299. | $399. | Porto Rico | $369. | $499. |
| Fort Lauderdale | $299. | $399. | Freeport | $290. | $339. |
| Pompano | $329. | $449. | Nassau | $329. | $479. |
| Floride | | | Barbades | | $539. |
| (golf du Mexique) | $289. | $399. | Hawaii | | $599. |
| Acapulco | $359. | $489. | | | |

**ESPAGNE:** (Costa Del Sol)
du 2 mai au 17 octobre 2 sem. **$439.00**
Départ tous les dimanches

**LES FRAIS COMPRENNENT:**
Transport aérien aller-retour avec service gratuit de repas et de consommation en cours de vol / Tranfert aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel.

cat VACANCES tours
No. de permis: 75 01-50480

Départ tous les dimanches à compter du 21 mars jusqu'au 11 avril 1976

**PUERTO VALLARTA**
7 jours de $429. à $589.
14 jours à partir de $489. à $829.
Présentement disponible:
Holiday Inn
14 jours: $629.

**HAWAII**
14 jours à partir de: $599. à $729.
Forfait des deux Iles:
7 jours à WAIKIKI
- 7 jours à MAUI
à partir de $699 à $749.

**INCLUS DANS VOTRE FORFAIT:**
Transport aérien aller-retour-transferts aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel - Petit déjeuner à l'européenne ou à l'américaine.

**VOTRE FORFAIT HAWAII COMPREND:**
Transport aérien aller-retour par DC8 ou Boeing 747 de CP Air

IATA
8739 HOCHELAGA Voyages
NO. DE PERMIS: 75-01-50213
Diplomate Travel
351-5710

# les voyageries

## *Le congrès de fondation de l'ATT (bis)*

# Coller à la réalité

J'ai eu mercredi dernier l'occasion d'assister à un spectacle assez rare sinon unique: en effet, il n'est pas très très courant de voir et d'entendre des participants à un congrès de fondation d'une association s'interroger sur les raisons justifiant l'existence de l'association qu'ils sont en train de mettre au monde!

Habituellement, c'est plutôt l'inverse qui se produit, les délégués se trouvent sans peine des tonnes de raisons, toutes meilleures les unes que les autres, pour expliquer leur volonté de s'associer, passant du besoin de défendre leurs intérêts particuliers et collectifs au désir de protéger (sic) les intérêts de la société et du public, sans oublier la nécessité de promouvoir leur commun champ d'intérêt et d'action. Habituellement, l'utilité de s'associer s'impose tellement d'elle-même que les participants n'en parlent même pas... Ce qu'ont fait aussi, bien sûr, les fondateurs de l'ATT.

C'est pourtant ce qui s'est passé cette semaine au congrès de fondation de l'Association technique du Tourisme qui s'est tenu à Granby. "Princesse de l'Estrie" (!), comme dit le dépliant publicitaire (en couleurs!) de la ville: un certain nombre de personnes, sinon beaucoup, ont souligné, en assemblée générale ou dans les groupes de discussion qui se sont formés et déformés tout au long de cette journée, le peu d'objectifs, de buts et de politiques précis que se donnait leur association naissante.

En effet, le moins que l'on puisse dire, est que le rapport du comité d'orientation - qui fut d'ailleurs adopté, si ma mémoire est bonne, à l'unanimité – n'est pas particulièrement bavard. Il donne à l'ATT 5 rôles fondamentaux (favoriser l'entraide et la collaboration entre les membres, encourager l'étude et la réflexion sur le phénomène du tourisme, faciliter la transmission de l'information scientifique et technique entre les institutions et les membres, promouvoir et représenter les intérêts des membres de toute institution oeuvrant entièrement ou partiellement dans le domaine du tourisme, contribuer aux échanges et aux relations internationales) et lui confère 5 fonctions conséquentes qui s'appellent information, documentation, communication, animation, promotion et représentation.

Certes, d'un point de vue objectif, j'adhère aux préoccupations soulignées plus haut et j'aurais aimé savoir si l'ATT, par exemple, était pour promouvoir des objectifs sociaux davantage que commerciaux et corporatistes. Je dois toutefois avouer, comme l'a fait un participant, que le cadre d'action que s'est donné l'ATT pour sa première année d'existence est "heureusement vague" et qu'il appartiendra bien à ses membres d'y apporter la substantifique moëlle. A ce propos, je n'en veux pour attestation que la diversité et souvent l'antinomie des expressions employées par les intervenants aux différents débats: pour discuter du même phénomène, à savoir le tourisme, on parlait ici du loisir-tourisme, là de l'"industrie" touristique et j'en passe. Les membres de l'ATT n'auront pas trop d'une année complète pour élargir leurs visions individuelles ou sectorielles du tourisme à l'ensemble des diverses dimensions du tourisme. C'est, après tout, pour cela qu'est née l'ATT, non?

Mais, ce qui m'a vraiment étonné et impressionné, c'est la préoccupation bien nette, c'est l'évident souci de décentraliser l'ATT, de faire en sorte que les régions soient présentes et surtout actives dans la vie, l'organisation et l'animation de cette association. Le danger, ne l'oublions pas, était grand: en soi, l'ATT cherche à rassembler dans un lieu d'échanges toutes les personnes, tous les organismes, toutes les institutions qui se partagent les diverses dimensions susnommées, et un tel rassemblement de tous ces secteurs aurait très facilement pu faire oublier que l'activité touristique s'exerce non seulement à Montréal et à Québec mais dans toutes les régions de ce pays.

Commencer à coller à la réalité, c'est ça!

**Normand Cazelais**

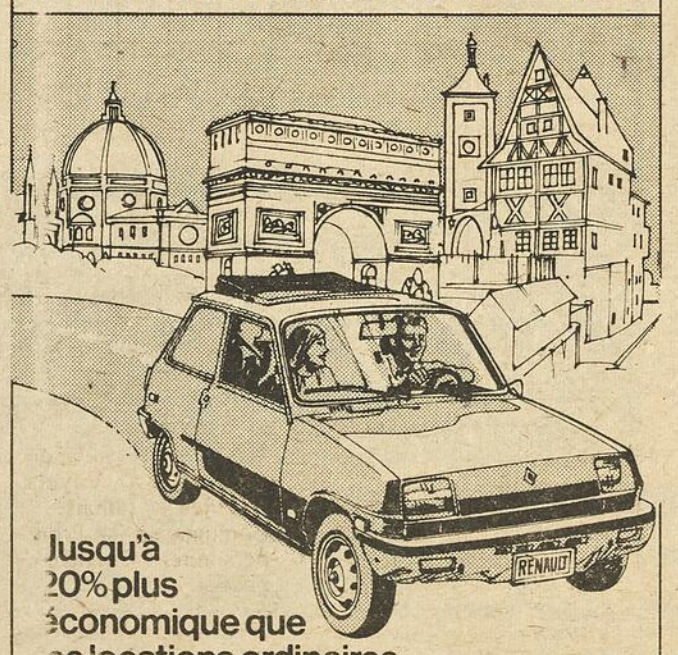

**tourbec**

Le bureau de tourisme des étudiants et des jeunes du Québec

Bureau de Montréal, 347 est, rue St-Paul, Montréal, P.Q. H2Y 1H3, (514) 866-1063 Bureau de Québec, 29, rue d'Auteuil, Québec, P.Q. G1R 4B9, (418) 694-0424



**Visitez l'Europe au volant d'une Renault hors-taxe*.**



Jusqu'à 20% plus économique que les locations ordinaires.

Une gamme complète de modèles flambant neufs.
Une façon agréablement pratique de voir du pays.

| Quelques exemples: | 3 semaines | 1 mois | 2 mois |
|---|---|---|---|
| Renault 5TL | $348 | $478 | $599 |
| Renault 12TL | $499 | $599 | $760 |
| Renault 16TL | $597 | $782 | $993 |

De nombreux autres modèles sont également disponibles en version automatique, coupé, et familiale.
Le plan Renault vous offre: kilométrage illimité, assurance tous risques sans déductible. Aucun dépôt.
Aucune taxe à verser.

RENAULT

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser chez votre concessionnaire Renault, votre agent de voyage ou postez le coupon ci-dessous.

Numéro de permis 75-01-50384

Service Outre-mer Renault,
B.P. 6400, Montréal, P.Q. H3C 3L5

Veuillez m'adresser une documentation complète sur l'Europe en auto avec Renault.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Tél. _____



**VOLS NOLISÉS ÉTÉ '76**

PARIS à compter de $279.
LONDRES à compter de $279.
FRANC FORT à compter de $319.
NICE à compter de $339.
AMSTERDAM à compter de $339.

CUBA
**MEGANO**
par CHAMPAGNE TOURS
Départs tous les mercredis
à compter de
**$395.**

**BACURANAO**
par CLUB MÉDITERRANÉE
Départs tous les samedis
1 Semaine $520.
2 Semaines $840.

CUBA
**VARADERO**
par UNITOURS
Départs tous les mardis et jeudis
à compter de
**$379.**

**VARADERO**
par TREASURE TOURS
Départs tous les samedis
1 semaine $395.
2 semaines $559.

AGENCE DE VOYAGE
**unik**
1574 CH. CHAMBLY, LONGUEUIL
**674-6273**
PERMIS 75-01-50184

**CIRCUITS AUTOBUS**

* OUEST CANADIEN 23 jours
Départs 26 juin 3-10-17-24-31 juillet 7 août
$669.

* CALIFORNIE 23 jours
Départs 3-10-17-31 juillet 4-11-18 sept 2 oct
$659.

**CIRCUITS AVION/AUTOCAR**

* OUEST CANADIEN 14 et 15 jours
Départs toutes les semaines du 26 juin au 7 sept
$755.

* CALIFORNIE - ARIZONA - NEVADA 16 jours
Nombreux départs de juillet à octobre
$799.

*Prix sujets à changement sans préavis*

SUR LE "DELPHI" ET LE "DELOS"
**CROISIÈRES EN MÉDITERRANÉE**

INCLUANT: avion aller-retour • transferts • cabine avec douche et toilette pour 14 nuits • tous les repas à bord • distractions à bord

"DELPHI" à compter de $649.
DEPARTS: 22 mai • 5-19 Juin • 3-17-31 Juillet • 14-28 Aout • 11-25 Septembre • 9-23 Octobre

"DELOS": à compter de $719.
DEPARTS: 1-15-29 Mai • 12-26 Juin • 10-24 Juillet • 7-21 Aout • 4-18 Septembre • 02-16 Octobre

SANS JUAN
MARTINIQUE
PUERTO VALLARTA

SAN JUAN
1 semaine $319.
2 semaines $389.

MARTINIQUE
1 semaine $350.
2 semaines $499.

PUERTO VALLARTA
1 semaine $429.
2 semaines $489.

# La politique scientifique ? On en parlera dans 100 ans !

par
Pierre
Sormany

*Si vous entendez encore parler de "politique scientifique", passez votre chemin, bouchez-vous les oreilles, mettez-vous à siffler, allumez un joint, ou n'importe quoi d'autre, mais surtout ne perdez pas votre temps à écouter... Jamais discours politiques n'auront sans doute été aussi vains (sauf peut-être ceux sur la planification, qui, en général, sont une porte ouverte à l'incohérence).*

*Telle est la conclusion qu'il faut presque tirer, le mot "presque" étant ici une faiblesse de ma part, une dernière chance que je laisse aux politiciens (sans doute parce que je suis un grand idéaliste!).*



**A cause du gel des budgets, les enfants continueront sagement à n'apprendre que ce qu'ils savent déjà... "une molécule est formée de plusieurs atomes... une molécule est..."**

Mais racontons un peu l'histoire. Nous ne remonterons pas au début du siècle, bien que ça en vaudrait la peine, ne serait-ce que pour démontrer à quel point l'histoire scientifique canadienne est faite d'aller-retour, deux pas en avant, trois pas en arrière, etc...

## *Le rapport Lamontagne*

Mais avec la fin de la décennie '60, le gouvernement libéral avait finalement compris que le progrès économique, et surtout l'indépendance face aux Etats-Unis, cette indépendance si chère à Trudeau, passait par un effort technologique, et donc un effort scientifique.



Photo Antoine Désilet

**M. Charles Drury... celui qui passera "sans doute" à l'histoire comme le fossoyeur du MEST.**

Le rapport Lamontagne fut publié en trois volumes, entre 1971 et 1973. Le premier volume nous traçait le cheminement idéal d'une "stratégie pour les années 80". On se donnait 10 ans pour l'opération rattrapage. Les budgets scientifiques devaient être multipliés par 10, ou quelque chose du genre.

En fait, tout le monde n'aima pas les conclusions du rapport Lamontagne. Dans les universités, en particulier, on chuchota. Parce que le rapport avait été conçu dans le but de renforcer l'économie et l'indépendance canadienne, le sénateur libéral avait insisté beaucoup plus sur l'innovation que sur la recherche fondamentale, et la croissance phénoménale promise à la recherche concernait presque exclusivement les industries ou laboratoires para-industriels. Pour les universités et laboratoires gouvernementaux l'effort était pour le moins modeste.

## *Un ministère... inutile!*

De toute façon, le rapport engageait le Canada dans une discussion féconde, et un processus de planification de la recherche qui devait déboucher sur la rationalisation des efforts (éviter les duplications, faciliter le transfert des connaissances entre les chercheurs et les utilisateurs, organiser l'information, etc.) sous la surveillance éventuelle d'un ministère fort: le ministère d'Etat à la science et à la technologie, sorte de Conseil du Trésor, avec droit de regard et de veto sur tout programme scientifique.

A mi-chemin de l'objectif des années 1980, force nous est de constater que le MEST n'est qu'un petit ministère sans importance. Un ministère de trop. Le 19 février dernier, par exemple, on apprenait que les fonctionnaires du MEST n'avaient même pas été informés d'une étude sur la recherche commanditée par le ministère de l'Industrie (fédéral lui-aussi), au coût de $1 million. Drury, qui passera sans doute à l'histoire comme le fossoyeur du MEST, avouait lui-même que les programmes mis en place par son gouvernement n'avaient, dans l'ensemble, rien donné.

Les budgets de recherche, loin de croître à un rythme de rattrapage, n'ont fait que stagner ou régresser (en tenant compte de l'inflation). Les laboratoires gouvernementaux, qui devaient s'ouvrir à l'industrie, se comportent de plus en plus comme des "baronnats" fermés. Les universités crient famine, avec raison, leur budget de recherche ayant retrouvé cette année, le niveau... de 1969, date de la création du comité sénatorial sur la politique scientifique. Comme queue de poisson, on a rarement vu mieux!

Bien sûr, tout n'est pas fini, diront les optimistes et politiciens fédéraux. Cinq ans de perdus, ce n'est pas un drame. Mais si! Justement, c'en est un! Car s'il faut toujours plusieurs années pour organiser une équipe de recherche, lui adjoindre du personnel compétent, et en obtenir quelque résultat, il suffit d'un an sans argent pour que cette équipe se dissolve et se disperse.

## *Le cas particulier du Québec*

C'est le drame qui se joue présentement au Québec. Traditionnellement, la recherche universitaire était négligée chez nous, et on ne recevait jamais notre quota des subventions fédérales. Quant à la recherche industrielle, elle se concentrait bien sûr en Ontario.

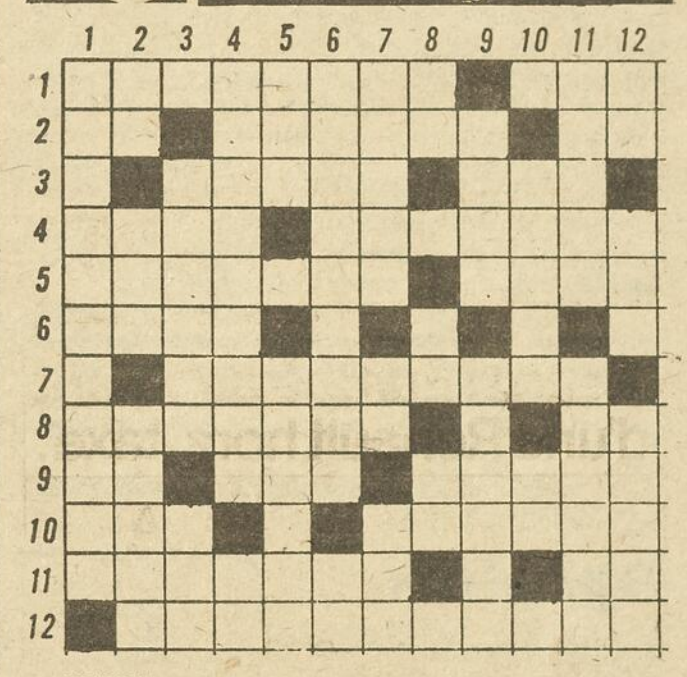
Les premières années de la décennie '70 étaient donc celles du rattrapage, pour les universités et le gouvernement québécois (qui créa le CRIQ, l'IREQ de l'Hydro-Québec, et les laboratoires nationaux regroupés dans l'INRS de l'Université du Québec). On espérait former assez de centres d'excellence (tant universitaires qu'industriels) pour avoir accès à la manne fédérale promise par le rapport Lamontagne. Or les programmes universitaires et gouvernementaux sont justement les premiers touchés par les restrictions budgétaires d'Ottawa.

On s'est donc tourné vers Québec en espérant qu'il assure l'intérim. Un an ou deux, demandait-on, le temps qu'Ottawa rouvre le robinet. Juste pour maintenir les équipes de recherche en vie.

Mais la Baie James, les Jeux modestes et l'inflation ont eu raison de la "bonne volonté" québécoise. Les budgets des universités, a-t-on appris la semaine dernière, seront gelés, sauf pour la tranche d'augmentation servant à combler les hausses de salaire des enseignants. Et le principal programme de soutien au rattrapage de la recherche québécoise, connu sous le sigle "FCAC" sera lui même probablement gelé.

Et quand Ottawa reviendra à de meilleurs sentiments (à la suite des Américains qui, par le dernier budget présenté par M. Ford, recommencent leur effort scientifique ralenti depuis deux ans), la "belle province", une fois de plus, ne disposera pas des équipements et des équipes pour profiter de la manne.

RJ Un mot vous échappe... le petit Robert le rattrape.



par TAUMA

**HORIZONTALEMENT**

1—Pèse, parfois — Au Québec.
2—Particule universitaire — Excellent dictionnaire, mais pas si bon premier ministre — Lettre grecque.
3—Huile qui peut faire courir — Trou dans un mur.
4—Tout le monde — Il en faut plus d'une pour être bon en politique.
5—Qui est content de soi — Du verbe être.
6—Tombe sans se faire mal.
7—Déplaisantes quand elles dégagent des odeurs.
8—Personne très étourdie — Symbole de l'argent.
9—Appris dans LE JOUR — Désavoue — Mer qui ne monte ni ne baisse.
10—Bien heureux, le soir d'une élection — Encens.
11—Commencera bientôt à Québec — Outil de femme.
12—Vieillissement (pl.).

**VERTICALEMENT**

1—Elles montent la garde.
2—Dans le corps de l'homme — On y parle beaucoup — Mille-pattes (pl.).
3—Homme débauché — Affaibli.
4—Prorpiété dont jouissent certains corps de disperser la lumière en rayons colorés — Symbole de l'étain.
5—Bijou de fillette — Où il entre de l'antimoine.
6—Etre qui paraît présent dans plusieurs lieux à la fois — Régal de chien.
7—Dépourvu — Voyelles jumelles — Jamais.
8—Conjugaison — Pronon personnel — Article espagnol.
9—Demeure de prisonnier — Pour certains hommes, elle remplace le savon.
10—Philippe Lacroix l'a déjà fait à l'Assemblée nationale — Début d'alphabet.
11—Sur la tête du coq — Réunion de choses confusément assemblées.
12—Fille d'Inachos — Point où le soleil se lève — où il y en, il n'y a pas de plaisir (pl.).

**Solution du dernier numéro:**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | R | O | U | S | S | E | A | U | ■ | A | G | E |
| 2 | E | C | R | I | E | R | ■ | S | I | N | U | S |
| 3 | P | A | N | S | U | ■ | L | I | N | ■ | A | S |
| 4 | E | R | E | ■ | L | O | I | N | ■ | E | T | E |
| 5 | T | I | S | S | E | ■ | N | I | E | C | E | ■ |
| 6 | I | N | ■ | U | ■ | A | G | E | ■ | U | M | E |
| 7 | T | A | B | A | T | I | E | R | E | ■ | A | N |
| 8 | I | ■ | A | ■ | U | ■ | R | ■ | A | L | E | ■ |
| 9 | O | R | G | U | E | U | I | L | ■ | B | A | R |
| 10 | N | E | U | V | E | ■ | E | ■ | E | R | ■ | Y |
| 11 | ■ | N | E | E | ■ | T | S | A | R | I | N | E |
| 12 | P | E | S | E | T | A | ■ | L | E | S | E | R |

# éditorial

par Evelyn Dumas



# Comment vous remercier?

Les festivités qui entourent notre deuxième anniversaire durent depuis un mois, et s'intensifient depuis quelques jours. L'émotion que nous ressentons tous, partisans et artisans du journal, les badauds pourront en rire, nous sommes des dizaines de milliers à savoir qu'elle surgit de la conviction que ce que nous avons traversé valait la peine et nous donne maintenant l'assurance intime que nous sommes installés dans la durée.

Jeudi soir nous étions quelques uns dans la capitale nationale, partisans et artisans, et après une séance de travail réjouissante par sa franche camaraderie, nous nous sommes retrouvés dans un restaurant "pour fêter ça". Un partisan de Québec a eu la délicatesse de commander un minuscule gâteau garni de deux chandelles et tout le monde a entonné: "Journal LE JOUR, c'est à ton tour de te laisser parler d'amour". Comme représentante déléguée des artisans, j'étais touchée de nouveau, comme tant de fois au cours des deux dernières années par cette manifestation d'affection à l'égard du journal de l'indépendance, du journal voué à préparer LE JOUR où nous serons maîtres chez nous.

Mais ce que je n'arrive jamais à formuler correctement, que je voudrais bredouiller aujourd'hui en ce jour d'anniversaire, ce sont mes remerciements, les remerciements d'un artisan que voudraient exprimer aussi, j'en suis sûre, tous les artisans, à tous les partisans.

Premièrement, si vous n'aviez pas existé, membres du Parti québécois, sympathisants, électeurs, Québécois en somme, nous n'aurions pas pu publier le premier numéro. S'il n'y avait pas eu de nous à vous cet engagement commun à l'égard du Québec, de la "terre... camarades" que chante le poète Paul Chamberland, cet engagement commun au-delà des affrontements fraternels dans le quotidien, il n'y aurait rien eu.

Ensuite, depuis deux ans, vous ne nous avez jamais laissé tomber. Quand un partisan était las, un autre prenait la relève. L'émotion que je ressens au souvenir du nombre de gens qui nous ont tiré du pétrin en disant simplement "Il faut que LE JOUR vive", cette émotion il faut que je l'écrive parce que je ne pourrais la dire à haute et intelligible voix.

Jeudi, à Québec, quelqu'un a demandé comment la rédaction du JOUR entrevoyait ses rapports avec le Parti québécois. C'est une question sérieuse, qui devient de plus en plus pertinente à mesure que le Parti se rapproche du pouvoir. J'ai constaté depuis deux ans que ceux qui confondent le journal et le Parti sont les adversaires que le Parti et le journal ont en commun. Pas étonnant puisqu'ils confondent déjà tant de choses, et jusqu'aux distinctions anciennes entre l'exécutif, le législatif et le judiciaire, entre le gouvernement et l'État. Au journal et au Parti, les gens ont les idées plus claires, et sont pour tout dire mieux élevés.

Cela dit, nous pouvons bien nous parler entre nous des rapports entre le journal et le parti. Je suis membre du parti, mais c'est du point de vue du journal que je me place, et je ne parle que de lui.

L'un des aspects (il y en a plusieurs) par lesquels LE JOUR se distingue radicalement d'autres quotidiens, c'est la nature de ses rapports avec le parti dont il partage les grands objectifs. Après deux ans d'engagement à l'intérieur du JOUR, il faudrait être aveugle et ingrat pour ne pas reconnaître à quel point l'infrastructure du parti a été un élément essentiel de notre soutien. Mais LE JOUR n'est pas le journal officiel du Parti québécois.

Il n'est pas le journal du Parti parce que ses trois fondateurs sont hommes d'assez de vision et de grandeur pour savoir que la liberté de parole et de presse est une des libertés les plus précieuses, et qu'ils défendent cette liberté à l'intérieur de notre journal comme ils ont voulu la défendre au Québec en créant LE JOUR. Ils ne sont pas de ceux qui croient à la propriété privée de la vérité.

Il y a beaucoup de familles d'esprit parmi les Québécois qui veulent que nous soyons maîtres chez nous. L'idéal du JOUR est de rester ouvert à toutes ces familles, sans oublier l'objectif double de l'indépendance et de la social-démocratie, et sans oublier que le Parti québécois est le seul instrument par lequel nous puissions espérer atteindre cet objectif un jour prochain.

Merci de nous avoir fait l'honneur de nous confier cette tâche.

# opinion

# *Le schéma programmé de la désintégration nationale*



**par Pierre Vadeboncoeur**

Je ne crois pas que les plans relatifs à la désintégration nationale et donc à la désintégration plus largement politique du Québec prévoient des opérations d'une très longue durée. J'estime plutôt qu'ils visent une période relativement courte au cours de laquelle il s'agirait seulement de faire échouer les forces nationalistes qui se sont constituées depuis 1960, en escomptant avec raison que si cette lente construction ne parvient pas d'ici une ou deux décennies à son terme, c'est-à-dire n'aboutit pas à la prise du pouvoir et à un gouvernement nationaliste effectif, la défaite sera très profonde et sera suivie d'un affaissement national qui de lui-même achèvera de faire l'ouvrage aujourd'hui compliqué de l'ennemi.

On n'envisage donc pas la réduction patiente de plusieurs millions de Québécois; ce n'est pas nécessaire. On travaille seulement à amener à point nommé une défaite stratégique, dont l'effet historique serait cependant incalculable. L'ennemi cherche à nous faire perdre la bataille engagée, de telle sorte que l'impasse qui s'ensuivrait créerait pour longtemps, pour trop longtemps, les conditions voulues pour la perte de la guerre également. Ces conditions — déception, découragement, sentiment d'inutilité, désorganisation des forces qu'on avait péniblement rassemblées, — seraient bien suffisantes pour annuler la phase suivante, qui pourrait être longue et décisive, toute chance sérieuse d'une reprise, jusqu'à ce que, d'une époque à une autre, il soit finalement trop tard pour entreprendre quoi que ce soit qui ait quelque chance de faire échec au déterminisme historique croissant. Voilà, à mon sens, quel est à peu près le projet de l'adversaire.

## *Le parti à mettre en échec*

Dans cette perspective, il s'agit donc pour l'adversaire d'empêcher le Parti québécois de parvenir au pouvoir. Ce point se passe de commentaire. L'époque actuelle se prête à merveille à toutes sortes de manoeuvres indirectes par lesquelles on peut agir sur la psychologie politique des masses, de la jeunesse, et ainsi de suite. Les modes et les courants se succèdent, comme d'ailleurs partout en Occident, par lesquels on réussit dans une certaine mesure, pendant que le temps passe, à neutraliser, à désintéresser, à distraire des milliers d'individus, ou à en lancer d'autres vers des objectifs politiques différents, sans parler des moyens plus ordinaires d'entraver la marche d'un parti.

## *Stratégie pour la seconde phase*

Cependant, on ne néglige rien par ailleurs. On ne se contente pas de faire marquer le pas et de gagner ainsi du temps dans le but de nous approcher insensiblement le plus possible d'une limite critique. Je pense qu'on prépare activement l'étape qui dans l'esprit de l'ennemi suivrait la défaite cruciale sur laquelle il compte, afin d'en aggraver considérablement les effets. Je pense par exemple au libre choix de la langue d'enseignement. Ceux qui s'imaginent qu'il s'agit là simplement d'un complot pour rendre possible le passage d'une masse vraiment importante de francophones au secteur anglophone dans une période de temps plutôt restreinte se privent d'apercevoir le dessein plus plausible et certainement plus grave qui sous-tend cette politique. De quoi s'agit-il? Il s'agit à mon avis d'amorcer par des précédents et par l'exemple un changement culturel, un changement d'esprit ou de mentalité chez les francophones à l'égard de l'anglais, de manière à leur faire considérer cette langue d'un point de vue nouveau, comme on fait tomber un préjugé, une prévention, ou comme on lève un tabou. Cette stratégie est extrêmement pernicieuse et de longue portée. Elle vise à préparer de longue date un temps où, le nationalisme ayant subi quelque important revers, ce mouvement d'abandon de la langue s'accentuerait beaucoup, n'étant plus considéré comme nouveau et les circonstances y convenant davantage, et d'autre part s'accompagnerait d'une poussée interne d'américanisation, qui serait ainsi favorisée d'autant mieux. C'est bien ce dont l'establishment capitaliste et anglo-saxon se congratule d'avance à notre sujet.

## *Seul le PQ...*

La logique de cette politique est de toute évidence de nous noyer pour l'éternité. Des esprits superficiels, collés sur des problématiques écrites d'avance et prodigieusement inintelligibles en fonction du réel s'imaginent que la gauche aurait encore quelque signification dans une quadruple condition de débandade nationale, d'américanisation galopante, de désorientation culturelle totale et d'annexion formelle ou non à quelque grand tout continental. On se tue à leur répéter que son importance serait réduite à néant tout simplement. Peine perdue, et ils niaisent encore à essayer de se mettre en travers de l'effort national, lequel, je m'excuse, coïncide et coïncide exclusivement avec l'effort du PQ et des mouvements apparentés, vu les échéances, ce qu'on ne peut s'empêcher de voir à moins d'être une taupe.

J'adresse d'ailleurs le même compliment à d'autres sortes de gens, ceux qui s'assoient, ceux qui baîllent aux corneilles, ceux qui consomment, mais ceux aussi qui s'avachissent dans les ministères, principalement au ministère de l'Education, sans rien dire mais en faisant tout ce qu'il faut pour dévoyer la jeunesse dans les labyrinthes dépourvus de sens de leurs programmations mécanisées et déculturantes, parce qu'ils en ont l'ordre de quelque fadasse arriviste qui a fini un jour par être ministre dans un cabinet de minables et d'intermédiaires, ou parce qu'ils sortent ces trouvailles de l'abîme de leur propre insignifiance.

Si l'on conçoit que la stratégie de l'adversaire se concentre sur la première phase d'un processus de désintégration ainsi articulé, il est clair qu'il faut répondre par une stratégie qui fasse porter son grand effort sur la première phase aussi. Cela simplifie les perspectives: il n'y a pas de doute qu'il faut agir avec le PQ.

# vous avez la parole

# La condition d'enseignant

Que se passe-t-il? Branle-bas dans les écoles secondaires... harcèlement tout doucereux au primaire. Selon nos chefs gouvernementaux, c'est la folie furieuse du côté des enseignants. Les chers parents s'énervent... Que veulent donc les professeurs?

Les professeurs veulent se faire entendre... avoir des conditions de travail plus décentes. Je m'explique. Voici un exemple: à l'école où j'enseigne, un professeur, six années d'enseignement, quinze années de scolarité, gagne le mirobolant salaire annuel de $8,900.00 - brut, il va sans dire. (de quoi acheter des parts à la Baie James). Sa femme enseigne aussi. À eux deux, ils gagnent moins que mon voisin-policier, engagé dans l'escouade anti-émeutes. (Celui-là même qui jouerait joyeusement de la matraque, s'il y avait conflit). Mais, il est vrai que le policier détient nos vies entre ses mains. Nous, nous nous occupons seulement d'éducation, de l'avenir d'un peuple, quoi... Ça, ce n'est pas important.

Nous naviguons entre l'espoir et le désespoir... désespoir face à un gouvernement borné, sourd et aveugle. (Oh! mais, pas muet: il crie n'importe quoi).

L'enseignement et la condition féminine. Ici, je ris pour ne pas pleurer. Le professeur-féminin peut toujours devenir mère, mais attention, il ne faut pas accoucher à n'importe quelle période de l'année... Son poste est en jeu... Deviens mère si tu veux, mais, paie le prix fort, ma belle. Dans les écoles primaires où plus de 85% du personnel est féminin, aucune garderie d'organisée. Débrouille-toi, ma grande. Avec mon salaire de suppléance, deux jours entiers de mon salaire (2 jours sur 5) servent à payer une gardienne pour mon enfant. Quelqu'un me disait: "Paie moins cher, voyons!" Pourquoi deviendrais-je l'exploitée exploitante?

N'entendons pas seulement un son de cloche... Le gouvernement fait résonner toute sa fanfare... Informez-vous aux personnes-clés: les enseignants. Fini le temps où l'enseignement était considéré comme un missionnariat. Steinberg, Dominion, A & P n'ont pas de prix spéciaux pour les missionnaires... Dommage...

Dois-je riposter ou me taire... accepter à genoux mes conditions de travail tout en contribuant avec mon maigre salaire au coût des Jeux olympiques, le couteau sous la gorge...

Mon employeur-gouvernement veut sans doute m'attribuer cette maxime: "L'homme n'est grand qu'à genoux". Il me veut esclave... serait-il tyran?

**Michelle Mondat-Cyr**
**enseignante**
**Fabreville**

## Urgence langue!

Je me permets de féliciter chaleureusement M. Yves Michaud pour son tout récent éditorial intitulé "Unréexamen nécessaire". Grâce à l'éclairage fourni par Bernard Smith, ce valeureux compagnon des premières heures, M. Michaud a compris. Mais d'autres aussi devront comprendre.

Il faut abolir le secteur d'enseignement public anglophone au Québec et il ne faut pas attendre l'Indépendance pour le faire. Car la langue n'appartient pas aux seuls membres du PQ. Elle appartient au territoire. Il faut que nous soyons un peuple malade et à la mentalité suicidaire et que nous ayions un gouvernement vicieux pour maintenir l'actuel système de fous qui caractérise l'éducation chez nous. Il nous faut d'urgence un seul secteur d'enseignement public lequel doit être français sur le plan de la langue (avec enseignement efficace d'une ou de deux langues étrangères) et neutre sur le plan de la religion. Et pour ce faire, notre gouvernement, peu importe lequel, doit abroger unilatéralement l'article 133 de la Loi sur l'Amérique du Nord Britannique. Et même si la chose est presque impossible juridiquement, elle l'est POLITIQUEMENT. Il faut poser un geste politique et historique pour régler la question une fois pour toutes.

J'ose espérer que notre grand compatriote et bon ami M. René Lévesque a lu l'éditorial de M. Michaud avec la plus grande attention.

**G. Brosseau**
**Saint-Jean**




## Quand on se fait coller une contravention

La présente est pour informer vos lecteurs que dans ce beau pays libre, il n'est pas toujours avantageux de se défendre contre la Justice, même lorsqu'on est en droit de penser que nous sommes innocents des fautes dont on nous accuse.

En avril 1975 un policier qui s'ennuyait, sur l'autoroute transcanadienne, m'a soudainement pris en chasse. Il me colla une contravention, alléguant que je roulais à 88 m.p.h. dans une zone de 70.

C'était techniquement impossible. Ma vieille bagnole de quatre cylindres ne pouvait vraiment pas dépasser les 80 m.p.h. quand elle était poussée à fond.

J'ai donc attendu d'être convoqué par la Cour... ce qui a naturellement été assez long. Enfin, le 19 décembre, soit huit mois plus tard, je comparaissais à St-Hyacinthe. Le juge voulut reporter la cause en février, mais devant mon insistance il accepta de procéder sur le champ.

Une fois qu'il eut entendu ma défense étoffée, il admit "l'erreur" du policier, lequel pouvait s'être trompé de huit ou même douze milles à l'heure... sinon davantage.

Ainsi donc, je gagnai ma cause?

Oui et non. Au lieu de perdre deux points de démérite, je n'en perdis qu'un seul. Et au lieu de payer une amende de $22, ma peine fut réduite à $20... plus les frais, lesquels s'élèvent à $46.

N'est-ce pas que je suis chanceux? Le principe que je défendais est sauf. Je ne roulais pas à 88 m.p.h. mais, selon le juge, à seulement 75 ou 78 m.p.h... ce qui demeure néanmoins encore au-delà de la limite permise.

Et parce que je me suis défendu pour faire admettre qu'un policier avait commis une erreur "malicieuse", au lieu de payer une simple contravention de $22 je dois maintenant débourser $66 plus les déplacements, plus le temps perdu.

Le greffier à St-Hyacinthe m'a précisé que ce $46 de frais était probablement composé de $30 pour l'avocat de la Couronne, $12 pour les frais de Cour (greffe) et quelques dollars pour l'huissier, qui remplaçait les postiers en grève. Et pour terminer, il m'a suggéré de ne pas écrire aux journaux pour éviter d'être accusé de mépris de cour.

Mais pourrais-je logiquement laisser mes compatriotes ignorants de cette mésaventure? J'ose leur suggérer de laisser ces bons policiers agiles du crayon leur coller des contraventions à leur bon vouloir, selon leur humeur du jour, et ne jamais chercher à se défendre s'ils ne veulent pas être pris à payer trois fois plus cher... même si on fait éclater leur semi innocence.

**François Béliveau**
**Chambly**

## *Lettre ouverte au maire d'Outremont*

Avez-vous, monsieur le maire, cherché, comme nous, une place de stationnement dans Outremont hier soir (mardi, 3 février)? Si oui, comme nous, vous n'en n'auriez pas trouvé, vos parcs de stationnement étant complets! Et, comme nous, vous auriez hérité pour la nième fois d'une contribution involontaire de $5.00.

Nous nous excusons de rester dans des deuxième et des troisième étages et de ne pouvoir, à défaut de garages particuliers, garer nos voitures dans les cages d'escalier. Nous nous excusons aussi d'être trop nombreux sur la rue pour les quelques malheureuses places de stationnement payant existantes.

Soyez assuré, monsieur le maire, que nous apprécions et nous sentons protégés par l'efficacité d'une police bien entraînée qui, ayant déjà éliminé les malfaiteurs trouve le temps chaque nuit de faire des traces à la craie sur les pneus de nos voitures et de distribuer généreusement ces "contributions volontaires".

Nous avouons ne pas être très intelligents et n'avoir pas encore, malgré de nombreuses recherches, compris les raisons de cet absurde règlement municipal qui interdit de stationner plus de 4 heures la nuit sur la rue. Malgré tout, si ce règlement existe et persiste, il doit comme toute loi, se baser sur d'excellentes raisons et c'est pourquoi, une fois de plus, en bons citoyens nous vous ferons parvenir notre contribution de $5.00.

C'est ça la participation à Outremont.

**Claude Cinq-Mars**
**Pascal Assathiany**
**Outremont**

# quand on veut, on peut

par René Lévesque



## *La colonie dans son lit...*

Le matelas Simmons: c'est tout un petit chapitre de notre histoire coloniale. De génération en génération, voilà près d'un siècle qu'il sert de support à la natalité... ou, désormais, à son déclin.

Au moment où l'ensemble de ses gros bonnets annonçaient solonnellement, hier, qu'ils s'apprêtent à déménager à Toronto, la Gazette nous évoquait brièvement ce morceau du folklore économique. Implantée dans le quartier Saint-Henri depuis 1891, vendue à Simmons des USA en 1919, la division canadienne du gros fabricant de literie avait transféré son siège social à Toronto dès 1962. Mais son "principal office" était demeuré à Montréal. C'est lui, c'est-à-dire une demi-douzaine de patrons avec leur intendance, qui s'en va rejoindre l'adresse officielle de la compagnie.

En soulignant cet exode, le quotidien anglophone met l'accent sur "la francisation du Québec", s'attachant en particulier à démontrer que les exigences de la loi 22 y ont sans doute contribué. Le président de la compagnie, pour sa part, commence plutôt par évoquer la tendance à long terme qui n'a cessé depuis une vingtaine d'années de faire dériver les centres de décision "corporatifs" du Québec vers l'Ontario: "Nos principaux clients, dit-il, qui sont la Baie, Simpson-Sears et Eaton, sont eux-mêmes centrés à Toronto, et nos cadres supérieurs doivent y passer une grande partie de leur temps... d'autant plus que cinq de nos usines sont ontariennes alors qu'une seule est québécoise."

Faisant loyalement sa part pour entretenir le chantage à la langue que chaque cas de ce genre ranime infailliblement, il trouve cependant le moyen d'ajouter que la francisation y est aussi pour quelque chose, bien sûr: "Québec veut que nous nous francisions. Comment le pourrions-nous à cet étage administratif de l'entreprise? Ce que nous allons faire, c'est de susciter (**bring in**) du management francophone dans le Québec, tandis que nous, nous mènerons la barque de Toronto..."

Et voilà, en quelques traits incisifs, tout le tableau d'une vraie dégénérescence économique. Comme l'activité industrielle, les grands magasins (et leurs politiques d'achat et de distribution) se concentrent toujours davantage, d'année en année, en Ontario. En plus de sa main-d'oeuvre, que l'on condescend à garder pourvu qu'elle soit un peu moins exigeante que les autres, le Québec ne fournit dans ce contexte qu'un marché de plus en plus captif et dépendant.

Dans un régime fédéral, dont l'ensemble des politiques et des affinités ne peut qu'épouser les intérêts et les "family compacts" d'une majorité anglo-canadienne, quoi de plus normal? C'est le contraire qui serait asurde.

Comme est absurde — de cette absurdité passive qui est, hélas, si bien ancrée dans l'esprit de nos rois nègres — la description que fait la Gazette de l'inquiétude que cette dérive économique inspirerait à Québec: "On s'y préoccupe fortement, nous dit-on, de ces départs de sièges sociaux et de la perte d'emplois, de pouvoir d'achat et de prestige qui en découle".

### Quand la maison nous appartient

Au lieu de cette angoisse aussi permanente que stérile, il suffirait pourtant de noter ce que le président de Simmons-Canada laisse échapper lorsqu'il parle de "susciter" au Québec du management francophone. Et surtout d'en tirer la leçon.

Or, cette leçon, c'est que, là comme ailleurs, la seule solution concrètement possible passe par l'indépendance. Dans son manifeste économique de 1972, le PQ avait là-dessus un passage qui colle comme... un drap aux matelas Simmons et à tout le reste:

"Toute société qui transige couramment au Québec devra (une fois le pays souverain) s'y incorporer et s'y donner par conséquent une existence juridique distincte. Ce geste peut sembler purement formel, mais il a en fait des implications considérables non seulement sur un plan purement économique mais aussi sur le plan culturel."

Au moment de l'indépendance, en effet, la poignée de sièges sociaux "Canadian" qui seront encore dans les parages n'auront plus qu'à prendre à leur tour, pour la plupart, le train de Toronto. Mais alors, nous n'aurons plus comme aujourd'hui à nous contenter de soupirer en regardant passer le convoi...

"Chacune de ces sociétés, poursuit le manifeste, va maintenir à Montréal un siège social pour ses opérations québécoises... A l'inverse, un grand nombre de sociétés actuellement dirigées à partir de Toronto devront ouvrir des sièges sociaux à Montréal pour leurs opérations au Québec.

"Du point de vue de l'emploi, l'ouverture de toute une série de sièges sociaux de ces "nouvelles" sociétés québécoises devrait à peu près contrebalancer le déplacement vers l'Ontario... En fait, avec le passage des années, l'impact global va devenir nettement favorable, puisque plusieurs des sièges sociaux (encore) montréalais déplacent déjà systématiquement un nombre croissant de postes vers Toronto, ne gardant plus guère qu'une façade juridique dans la métropole.

"Quoi qu'il en soit, un des résultats les plus spectaculaires de cet inévitable va-et-vient sera d'ordre culturel. On doit bien voir, en effet, à quel point il est illusoire dans les conditions actuelles de prétendre implanter la langue française comme langue de travail dans des sièges sociaux canadiens établis à Montréal, où 80% des transactions journalières se font forcément en anglais.

"A partir du moment où les sièges sociaux de Montréal auront essentiellement charge des opérations québécoises, il va de soi que les proportions seront renversées: 80% des transactions se feront en français. La langue de travail deviendra rapidement le français, comme c'est le cas en France pour toute filiale étrangère, de même que c'est l'allemand pour une filiale établie en Allemagne, etc..."

Car c'est ainsi, dans un pays normal, que se conduisent tout naturellement les étrangers dans la maison.

# *Calendrier des activités du Parti québécois*

## Le Parti à la télévision...

Dimanche le 29 février à 15:00 hres au canal 10, "J'ai le goût du Québec" nous amène en Estrie en compagnie de Me Raynald Fréchette, ancien député de l'Union national et maintenant président régional du Parti québécois, et de M. Jean-Jacques Lafontaine. Le président du parti, M. René Lévesque, nous parle d'économie dans un Québec indépendant. Notre grand chansonnier Félix Leclerc rend un merveilleux témoignage de son goût du Québec.

A CFVO, le 7 mars, "J'ai le goût du Québec" visite le comté de Maisonneuve en compagnie de son député, Me Robert Burns, et de citoyens du 3ième âge de ce comté. M. René Lévesque parle du sort réservé aux personnes âgées et des améliorations qu'apporterait un gouvernement du Parti québécois. Hubert De Ravinel, directeur des Petits Frères des Pauvres rend témoignage.

Au canal 9-NC, jeudi le 4 mars, de 19:00 hres à 20:00 hres, l'émission "Pour une cenne ou deux": on y parle des femmes, de leur force économique.

Animateur: Paul Unterberg.

## ...Et à la radio

Mardi le 2 mars, M. Claude Charron est invité au poste CKVL à une ligne ouverte de 7:00 à 9:00 hres, le matin.

A CHRS, mercredi matin de 10:30 hres à 11:00 hres, le président du Parti, M. René Lévesqur, répond aux questions des auditeurs. Sujet: le référendum.

## Congrès du Parti québécois — Région de Québec

**samedi 6 mars**

Pavillon Notre-Dame-de-Foy — Campus Cap-Rouge

Horaire:
08:30 Inscription
09:00 — Ouverture
Bilan par la présidente régionale
10:00 — Ateliers:
1. Le 3ième âge
2. Place aux Femmes
3. Les Jeunes
4. Le Progrès c'est quoi?
5. Québec, son développement
6. Groupes populaires et coopératives
6A Milieu urbain
6 B Milieu rural
7. Les travailleurs
15:00 — Plénière
17:00 — Discours de M. René Lévesque
19:30 — Coquetel

Plusieurs personnalités de l'extérieur du parti ont accepté de participer à ce congrès dont le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, Hubert De Ravinel, M. Wheeler Dupont, président de la Fédération de l'Age d'Or, M. Paul-André Boucher de Tricolif, M. André L'Heureux, directeur Action Politique CSN, François Dagenais, UPA, madame Denyse Rochon, vice-présidente de la Fédération des Femmes du Québec.

## Assemblées régionales d'organisation de l'opération-ressources

28 février: Abitibi
2 mars: Outaouais, Local Hull
3 mars: Rive-Sud, 420 boulevard Ste-Foy, Longueuil, 20 heures
4 mars: Laval, 3289 Place Foch, Laval, centre-ville, 20 heures 30
5 mars: Laurentides-Labelle, 13 Blainville ouest
6 mars: Mauricie, local régional Trois-Rivières, 10 heures
7 mars: Lac St-Jean, Manoir du Rocher, Alma, 13 heures 30
8 mars: Montréal-Centre et Ville-Marie, 20 heures
12 mars: Estrie
13 mars: Gaspésie, Mont-Joly, 11 heures 30
20 mars: Québec, Salle Chevaliers de Colomb.

## RÉGION ABITIBI

**samedi 28 février**

20:00 — Soirée sociale organisée par le comté de Royun-Noranda
Danse avec orchestre
Polyvalente d'Iberville
rue Forbes
Rouyn
Invités: Guy Bisaillon
Bernard Landry
Camille Luarin

## RÉGION MONTRÉAL

**dimanche 29 février**

20:00 — Convention du comté de Laurier à la Polyvalente Lucien-Pagé, 8200 boul. St-Laurent. Un seul candidat, d'origine grecque M. Toanis Kambites. Orateurs invités: René Lévesque, Robert Burns. Président d'assemblée: Bernard Landré.
17:00 — M. Marcel Léger assiste à l'ouverture de la Caisse Populaire Deux-Rivières à Pointe-aux-Trembles.

**lundi 1er mars**

19:00 — exécutif du comté de Maisonneuve — Local du parti — 3763 est, Ontario.

**mercredi 3 mars**

M. René Lévesque donne une conférence à l'université McGill.

**samedi 6 mars**

20:00 — Danse organisée par le comté de Jeanne-Mance. Polyvalente St-Exupéry, 5150 boul. Robert, St-Léonard. Invités: Camille Laurin, Jacques-Yvan Morin, Jacques Parizeau.

Cette page est sous la responsabilité du PQ

## MAURICIE

**samedi 28 février**

Le docteur Robert Lussier, conseiller à l'Exécutif national, est en tournée dans le comté de Drummond.

**dimanche 29 février**

14:00 — Convention du comté Nicolet-Yamaska, Polyvalente Jean-Nicolet, rue Monseigneur Bruneault, Nicolet. — Trois candidats en lice: Camilien Belhumeur, Marcel Courcy, Jean-Paul Touchette. Orateurs invités: Dr Robert Lussier, M. Maurice Martel, Jacques Parizeau.

**mercredi 3 mars**

Tournée de M. Claude Charron, député de St-Jacques, dans les comtés d'Arthabaska et Drummond.

10:30 — Rencontre des organisateurs du CRI, Victoriaville
13:15 — Conférence de presse à Victoriaville
15:00 — Ligne ouverte à CKRV-Drummondville
16:30 — Rencontre avec les responsables de santé de Drummondville-sud
18:00 — Rencontre des dirigeants du Pavillon Georges-Frédérique
20:00 — Rencontre les syndiqués du Centre Hospitalier Ste-Croix
21:00 — Rencontre avec les journalistes.

**jeudi 4 mars**

M. Claude Charron fait une tournée dans les comtés de St-Maurice et Laviolette.

10:00 — Rencontre des membres du "Repère" — secteur Shawinigan
11:15 — Ligne ouverte à CKSM — Hôtel de ville
15:00 — conférence de presse
15:30 — visite au CEGEP de Shawinigan
19:30 — Rencontre avec les membres du CLSC de St-Tite, Foyer de Grand-Mère et du Centre Hospitalier Laflèche à la salle Bastarache, 628-13ième rue Grand-Mère.

**vendredi 5 mars**

M. Claude Charron est en tournée dans les comtés de Maskinongé et de Trois-Rivières.

**samedi 6 mars**

Assemblée régionale pour l'Opération-Ressources au local régional, 995 rue Royale à Trois-Rivières, sont conviés: les responsables, les responsables-adjoints, les registraires et les attachés de presse.

## RÉGION ESTRIE

**jeudi 4 mars**

Tournée de M. Marcel Léger dans le comté de St-François.

## RÉGION SUD

**jeudi 4 mars**

Tournée du président, M. René Lévesque, dans le comté de Shefford

12:00 — Débat-midi au CEGEP de Granby
14:00 — Rencontre des clubs d'Age d'Or et de l'AFEAS
Salle des Chevaliers de COLOMB DE Granby
17:30 — Réception civique à l'hôtel de ville de Granby
19:00 — Souper-causerie.

Les 5, 6 et 7 mars, Me Robert Burns assiste à l'ouverture du restaurant "A la Québécoise" à Paris.

# A L'AFFICHE AUJOURD'HUI

## Cinémas

**ATWATER 1:** Plaza Alexis Nihon (Niveau du métro) 935-4246. "Killer Force": 1.10, 3.10, 5.10, 7.10, 9.10.
**ATWATER II:** Plaza Alexis Nihon (étage mode) 935-3313 Swept Away": 7.10, 9.10, jeudi, vend., sam. & dim: 1.10, 3.10, 5.10, 7.10, 9.10.
**AVENUE:** 1224 Greene Ave., Westmount 937-2747. "Dog Day Afternoon": 12.15, 2.30, 4.45, 7.05, 9.30.
**BEAVER:** 5117 avenue du Parc 844-1932. "Anomalies" 12.00, 2.50, 5.40, 8.30 et "Sinthia" 1.40, 4.30, 7.20, 10.10
**BERRI:** 1280 St-Denis, 878-2424, "Un génie, deux associés, une cloche": 12.30, 2.30, 4.40, 7.15, 9.30
**CHAMPLAIN:** 1815 Ste-Catherine est. "Les dents de la mer" 12.10, 2.20, 4.50, 7.10, 9.35
**CHATEAU 1:** 6956 St-Denis, 271-4400. "Emmanuelle, l'anti-vierge": 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30
**CHATEAU 2:** 6950 St-Denis, 271-4400. "Le solitaire du Fort Humbolt": 2.55, 6.10, 9.25 "Les chiens de Baskerville": 1.20, 4.35, 7.50
**CHEVALIER:** 1590 rue St-Denis, 845-3222. "L'important c'est d'aimer":12.10, 2.30, 4.45, 7.10, 9.35.
**CINEMA COTE ST-LUC:** 7017, Côte St-Luc, 486-9111. "3 Days of the Condor": 2.00, 5.10, 9.05 "Mahogany": 3.55, 7.15, Vend. et sam: "Return of the Dragon": minuit.
**CINÉMA 7e ART:** 3180 Bélanger est, 722-0302. "La réincarnation de Peter Proud": 9.25, sam.: 5.30, 9.25, dim.: 1.30, 5.30, 9.25 "L'aventure c'est l'aventure": 7.30 dim: 3.40, 7.30
**CINÉMA LE PIERROT:** 1590 St-Denis, 845-3222. "Histoire d'O": 1.10, 3.15, 5.20, 7.25, 9.30
**CLAREMONT:** 5038 Sherbrooke ouest, 486-7395 "I will, I will for Now": 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15
**CRÉMAZIE:** 8610 St-Denis, 388-4210. "La course à l'échalotte": 7.30, 9.30 sam. & dim: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30
**DAUPHIN:** (Renoir) 2396 E. Beaubien, 721-6060. "Le chat et la souris": 7.30, 9.30. samedi et dim: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30.
**DAUPHIN:** (McLaren) 2396 E. Beaubien, 721-6060. "Le vieux fusil": 7.15, 9.15 sam. & dim.: 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15.
**ELYSÉE:** 35 Milton, 842-6053. **Salle Renais:** "Violence et Passion": 7.30, 9.30 sam. & dim.: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 10.00 (sam) et 9.30 (dim.) **Salle Eisenstein:** "Vérités et mensonges": 7.30, 9.30 sam. & dim.: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 10.00, dim. dernier spectacle à 9.30
**LAVAL:** 1600 Le Corbusier, 688-8200. **Salle 1:** "Emmanuelle, l'anti-vierge": 7.30, 9.30 sam. & dim: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30 sam. dernier spectacle à 11.30 **Salle 2:** "Trahison se paie cash" et "Plein la gueule" **Salle 3:** "Inserts": 6.55, 9.10 sam. & dim: 12.05, 2.20, 4.40, 6.55, 9.10 samedi dernier spectacle: 11.25 **Salle 4:** "Les demoiselles à péage" et "Les hommes de joie" **Salle 5** "Le solitaire du Fort Humboldt": 6.00, 9.45 sam. & dim.: 2.10, 6.00, 9.45 "Terreur sur le britannique": 7.40 sam. & dim: 12.10, 3.55, 7.40 sam. dernier spectacle: 11.30
**KENT:** 100 Sherbrooke O. 489-9707. "Blackbeard's Ghost": 1.15, 3.10, 5.05, 7.05, 9.00.
**MAJESTIC:** 3166 rue Henri-Bourassa est 381-6116 "La réincarnation de Peter Prou': 9.20 sam. & dim: 1.35, 5.30, 9.20 "Les agagneurs": 7.30 sam. & dim: 3.35, 7.30
**MERCIER:** 4260 Ste-Catherine, 255-6224. "La course à l'échalotte": 7.30, 9.30 sam. & dim: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30
**MONKLAND:** 5505 ave Monkland, 484-3570. "3 Days of the Condor": 1.10, 5.05, 9.15 "Mahogany": 3.10, 7.20.
**OUTREMONT:** 1248 ouest rue Bernard 277-4145.: Samedi: "Love and Death": 10.00, "Dark Star": minuit. Dimanche: "Harold et Maude": 2.00 (N.O. anglaise), 4.00 (N. française) "Partis pour la gloire": 7.00, "Une partie de plaisir": 9.30 Lundi: "Humain, trop humain" et "Le Magra": 7.30. "Les innocents aux maix sales": 9.30
**PALACE:** 698 Ste-Catherine ouest, 866-6991 "Breakheart Pass": 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00
**PAPINEAU 1:** 4519 Papineau, 521-6853 "Les demoiselles à péage" et "Les hommes de joie"
**PAPINEAU 2:** "Le crime de l'Orient Express": 12.45, 4.55, 9.00 "Le flambeur": 2.55, 7.05
**PARISIEN 1:** 480 Ste-Catherine ouest, 861-2697. "Emmanuelle, l'anti-vierge": 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30 sam. dernier spectacle: 11.30 de Peter Proud": 1.20, 5.10, 9.00 "Les gagneurs": 3.20, 7.10
**PARISIEN 2:** "Inserts": 12.30, 2.40, 4.55, 7.05, 9.20 sam. dernier spectacle: 11.30
**PARISIEN 3:** "The McCullochs": 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00 sam. dernier spectacle: 11.00
**PARISIEN 4:** "Histoire d'Adèle H": 1.10, 3.10, 5.10, 7.10, 9.10 sam. dernier spectacle: 11.05
**PARISIEN 5:** "Les deux saisons de la vie": 1.05, 3.05, 5.05, 7.05, 9.05, sam. dernier spectacle: 11.00
**PLACE DU CANADA:** Entrée via Hôtel Château Champlain, 861-4595. "Hinderburg": 7.15, 9.15 sam. & dim: 1.00, 3.05, 5.10, 7.20, 9.30
**PLACE VILLE-MARIE GRAND:** 777 Dorchester O. 866-2655. "One Flew Over The Cuckoo's Nest": 12.05, 2.20, 4.40, 7.05, 9.30
**PLACE VILLE-MARIE PETIT:** 777 Dorchester O, 866-2644. "Dog Day Afternoon": 1.10, 3.35, 6.00, 8.30
**PUSSYCAT:** 4015 boul. St-Laurent. 845-5215. "A Time to Love": 12.00, 2.50, 5.40, 8.30 "This Baby is Yours": 1.20, 4.10, 7.00, 10.00
**SEVILLE:** 2155 Ste-Catherine ouest, 932-1139. "Jaws": 12.40, 2.50, 5.00, 7.05, 9.15
**SNOWDON:** 5225 Décarie, 482-1322. "Man In The Glass Booth": 1.00, 3.05, 5.10, 7.15, 9.30
**ST-DENIS:** 1594 rue St-Denis. "Les insectes de feu": 2.45, 6.10, 9.35, "Tombe les filles et tais-toi": 1.20, 4.45, 8.10
**VAN HORNE:** 6150 Côte-des Neiges, 731-8423. "Romantic Englishwoman": 12.30, 2.35, 4.40, 6.45, 8.50
**VERDUN:** 3841 rue Wellington, 768-2092. "Un génie, deux associés, une cloche": 7.00, 9.10 sam & dim: 12.30, 2.30, 4.40, 7.15, 9.30.
**VENDOME:** Place Victoria 878-1451. "Tower of Love" et "Sinfull Bed"
**VIDEOGRAPHE:** 1604 rue St-Denis, 842-9786. "Portugal, 1er mai" de Jean Simard, à 8.00 (français) 8.30 (portugais) Entrée libre. Jusqu'au 4 mars.
**VILLERAY:** 8042 St-Denis, 388-5577. "Un génie, deux associés, une cloche": 12.30, 2.30, 4.40, 7.15, 9.30
**YORK:** 1487 rue Ste-Catherine ouest 927-8978 "Barry Lyndon": 1.30, 5.00, 8.30
**WESTMOUNT SQUARE:** 1, Wesmount Square, 931-2477. "Sunshine Boy": 1.10, 3.05, 5.00, 7.00, 9.05.
**CINÉ CAMPUS UQAM:** 1301 rue Sherbrooke est. Mercredi le 3 mars: "Le retour d'Afrique" d'Alain Tanner: 8.30
**CINÉ AHUNSTIC:** (Auditorium du Cegep) 9155 St-Hubert. Mardi le 2 mars: "On engraisse pas les cochons à l'eau claire" de Jean-Pierre Lefebvre: 12.30, 3.30, 7.30
**CAMPUS LOYOLA:** Auditorium F.C. Smith, 7141 rue Sherbrooke ouest. Mercredi le 3 mars: "Les anges du péché" de Robert Bresson (France 1943): 7.00 "Le procès de Jeanne d'Arc" de R. Bresson (France 1961): 8.30
**CEGEP MAISONNEUVE:** 3800 rue Sherbrooke est, 374-4700 (loc. 403 ou 395) Lundi: "Projections de films amateurs": 7.30. Entrée, 0.50.
**CINEMA ONF:** 550 rue Sherbrooke ouest 333-3347. Mardi le 2 mars: Festival Norman McLaren: "A la pointe de la plume", "Blinkity Blank", "Il était une chaise", "Voisins", "Lignes verticales et lignes horizontales", "Mosaïque", "Sphères" et "Pas de deux": à midi et 8h. Entrée libre.
**CONSERVATOIRE D'ART CINEMATOGRAPHIQUE:** 1455 boul. de Maisonneuve, 879-4349: Dimanche "High Wild and Free" (E.U. 1968): 2.00, "La chef d'or": 4.00. "The Cameraman": 7.00, "Where East is East": 9.00 Lundi: "La visite du général de Gaulle au Québec" de Jean-Claude Labrecque (1967) et "Les carabiniers" de Jean-Luc Godard (1963): 8.30

**CINEMATHEQUE QUEBECOISE:** 1700 rue St-Denis, 844-8734.

**THEATRE EMPIRE:** 451 Ogilvie, 277-8333 **Festival du film russe.** "The Gypsy" vend: 7.00 et 9.30, sam.: 1.00, 3.30, 6.00, 8.30 (s.t. anglais) Dimanche: "Farewell to St-Petersburg" (st. anglais): 1.00, 3.30, 6.00, 8.30

**CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE:** (Salle Maurice O'Bready) Lundi: "La femme aux bottes rouges" de Juan Bunuel: 7.00 et 9.00

## Théâtres

**THEATRE DE L'EQUILIBRE:** 175 rue Ringuet, Drummondville (819) 472-5451 Jeudi le 4 mars: "L'histoire du Québec en trois régimes" de Léandre Bergeron, mise en scène de Michel Fréchette.
**THEATRE DE LA MAIN:** 1585 rue St-Laurent, 844-3236. Le grand Cirque Oordinaire présente: "La Stepette impossible" Jeudi, vendredi et samedi, à 20h30.
**THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE:** 84 ouest, rue Ste-Catherine, 861-0563. "L'empereur Jones", d'Eugene O'Neill et "Les précieuses ridicules" de Molière, mise en scène et rôle principal: Jean Coutu. Sur semaine, à 20h. samedi: 17.00 et 21.00 et dim: 19.00. Relâche le lundi. Jusqu'au 28 février.
**NOUVELLE COMPAGNIE THEATRALE:** 1200 rue Bleury, 866-1964. "Pique nique en campagne" de Arrabal et "Le cosmonaute agricole" de Obaldia. Lundi, mardi 14h30, mercredi 19h30. Du 4 au 14 mars: Relâche. Commençant le 15 mars: "Macbeth" de Shakespeare.
**OUTREMONT:** 1248 rue Bernard ouest, 277-3186. Jeudi, vendredi et samedi: "Mademoiselle Marguerite" de Roberto Athayde, adaptation de Michel Tremblay avec Monique Leyrac à 19h30.
**THEATRE D'AUJOURD'HUI:** 1297 rue Papineau, 523-1211. "Le Club Frank Eros "Robidoux" par le Théâtre en couleur (Normand Chouinard, Marie-Hélène Gagnon, Rémi Girard et P. Houdy, Jean-Guy et L. Munger) mise en scène de Guillermo de Andrea. Tous les soirs à 20h30. Relâche le lundi. Jusqu'au 22 février. Prolongation du 2 mars au 7 mars.
**THÉÂTRE PORT-ROYAL:** (Place des Arts). Une production de la Compagnie Jean Duceppe: "Les vilains" comédie d'André Gille, d'après Ruzzante, avec Luc Durand, Andrée Boucher, Denise Proulx, Jean-Louis Paris, Claude Gai et plusieurs autres. Du mardi au dimanche, à 20h30.
**CENTRE D'ESSAI DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL:** 2332 Edouard Montpetit (métro Laurier autobus 51) "Les Pichous" présentent: "Les mûres de Pierre" d'Yves Sauvageau, mise en scène de Gilbert Lepage. Les jeudi, vend. sam. & dim. à 20.30. Jusqu'au 29 février.
**CENTRE UNIVERSITAIRE DE L'U. McGILL:** 3480 rue McTavish, 392-8926 Le groupe "McGill Players" présente: "Hedda Gabler". Du mardi au dimanche à 20h. Étudiants et Age d'or. :1.50 autres: $2.50 jusqu'au 29 février.

## Variétés

**BIBLIOTHEQUE NATIONALE:** 1700 rue St-Denis. Samedi, dimanche et lundi, grand spectacle de musique et poésie intitulé: "L'Albatros", avec Raoul Duguay, Jérôme Langlois, Lasting Weep, Gilles Lauzier, Maneige, Paul Picard, Chris Raw, Lings, Jean Vanasse et les Enfants du Paradi à 19h30 et 22h. Entrée: $3.50
**CASANOUS:** 485 Sherbrooke ouest, 844-3691 Tous les mercredis à 22h: "Place aux poètes" avec Janou St-Denis. De jeudi à dimanche: "Arpège", à 22h et minuit.
**EVECHE,** Place Jacques-Cartier, 861-5731. Mardi: "Aut'Chose", à 21h30 et 23h30.
**LA CROUTE:** 191 rue St-Paul ouest, 843-7444. Vend. & sam.: "White River Blue Grass Band", à 22h et minuit. Entrée: $1.50
**CAFE CAMPUS:** 3315 de la Reine-Marie 735-1259. Lundi le 1 mars: "Grinderswitch", à 21h30 et 23h30
**CAFÉ TERRACE DU SALON NAUTIQUE 76:** Place Bonaventure. "Jérome Lemay", Semaine: 20h. sam. & dim.: 15h. et 20h. Jusqu'au 7 mars.
**LE PATRIOTE:** 1474 rue Ste-Catherine, 523-1131. "Suzanne Garceau Off Broadway". Semaine: 21h, samedi, 20h et 23h. Commençant lundi: "Plume Latraverse".
**LE PATRIOTE-EN-HAUT: 523-1131. Commençant le 3 mars: "Tout nu" avec Pierre Labelle.**
**CHEZ CLAIRETTE:** 50 rue St-Jacques ouest, 843-7775. De jeudi à dimanche: "Monique Brousseau" et "Richard Huet", à 21h.
**GRAND SALON DU DOMAINE MASCOUCHE:** (Boîte de Marc Hamilton) 3537 St-Pierre, 474-0314. De jeudi à dimanche: "Morse Code": à 23h. et 1h.30.
**SOLEIL LEVANT:** 286 rue Ste-Catherine 861-0657 Lundi, mardi, mercredi et dimanche: "Jessica North" chanteuse de folk-blues à 21h. Jeudi, vend. et sam: "C'EST SI BEAUTIFUL!" avec le groupe Winter Garden à 21h. Entrée libre.
**LACHINE HIGH SCHOOL:** 5050 rue Sherbrooke, Lachine. Samedi: "Extraordinaire" avec le gros Pierre et June Wallack, accompagnés de Bill Gagnon, Ron Blankley, Yves Vincent et d'autres. En première partie: Pleine Lune": 20h. Entrée: $2.00.
**THEATRE DES VARIETES:** 4530 rue Papineau, 526-2527. "En veux-tu des problèmes?" comédie musicale. Du lundi au dimanche à 20h. samedi: 19h et 23h. Jusqu'au 29 février.
**CAFÉ LA CHACONNE,** 338 rue Ontario, 524-5243. Vendredi et samedi: "Trio flûtes traversières et contrebasse", à 21h. Entrée: $1.50
**CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITE DE SHERBROOKE:** (Salle Maurice O'Bready) samedi le 28 février: "Sacha Distel", à 20h30. Mercredi, le 3 mars: "Claude Léveillée", à 20.00.
**LA CAVE,** 473 rue du Portage, Mont-Laurier (819) 623-1881. Vendredi et samedi: "Suzanne Jacob", à 22 00 et minuit. Entrée, $1.50.
**CAFE LE BRAQUE:** 64 Valois, Dorion 455-4685. Samedi: "Oasis", à 21h.
**FORUM DE MONTREAL:** Mardi le 2 mars: "Carol King" Mercredi le 10 mars: "Cat Stevens".
**LA PORTUGAISE:** 856 est, rue Ste-Catherine, 844-3492. Souper-spectacle dansant. Tous les soirs: "Germano Rocha" et l'accordéoniste Matéus, cette fin de semaine: "Danielle Oddera", jeudi et vendredi: 21h. samedi: 20h et 23h. dimanche: 20h.
**PLACE DES ARTS:** (Théâtre Maisonneuve) Vendredi et samedi, "Louise Forestier".
**PLACE DES ARTS:** (Salle Wilfrid Pelletier). "Ginette Reno", de jeudi à dimanche à 20h30, samedi: 18h30 et 22h30 Dimanche à 11h: "Sons et Brioches" avec le Quatuor de Saxophones de Québec
**THEATRE ST-DENIS:** 1594 rue St-Denis, 849-4211 Samedi le 28 février: "Papa John Creach" et "Jean Carignan", à minuit. Entrée: $6.00
**CAFE DU PORT:** 356 Berri, 845-8765. De jeudi à dimanche: "Auclair Fortin" saxophone, piano et guitare, à 21h.

## Télévision

●1.30

**5 6** Par 27
●1.45
**7** Le Journal Des castors
**10** Le Parti créditiste
●2.00
**2 (9) (11) 13** Femme d'aujourd'hui
**4** Cinéma "Calabuig", Esp. 1956. Comédie humoristique de L. G. Berlanga avec Edmund Gwenn, Valentina Cortese et Franco Fabrizi.
**5 6** Canadian college sports — Volleyball.
**7 10 30** Chantier '76
●2.30
**7 10** Le père ambroise
**30** Dessins animés
●2.45
**30** TV Bingo
●3.00
**2 (9) (11) 13** Technoflash
**5 6** Canadian Junior ski championship
**7 10 30** Sur le matelas
**12** Superstars of the mat — Lutte
●3.30
**2 (9) (11) 13** Cinéma-jeunesse "Papillons" "L'étrange magicien"
●4.00
**4** Sur le matelas — Lutte
**5 6** CBC curling classic
**7** Dimension Estrie
**10** Horizon sports
**12** Sports beat '76
**30** Les Monroes
●4.30
**12** Wide world of sports
**10** C'est arrivé cette semaine
●5.00
**2 (9) (11) 13** Bagatelle - Dessins animés
**4** Le justicier
**5 6** Lost Islands
**7 10 30** Ca prend un voleur
●5.30
**5 6** Welcome Back Kotter — Comédie
●5.55
**4** Mode pour la mariée
●6.00
**2** L'imagination au galop
**4** Monsieur country
**5 6** CBC Saturday Evening news
**7** Soirée canadienne
**(9) 13** Daktari
**10 30** A l'heure olympique
**(11)** Destination monde
**12** Lawrence Welk
**17** Tourlou!
●6.30
**2 (11)** Téléjournal
**4** Au royaume des animaux
**7** Informa 7
**(9)** Ciné-soir "Un appartement pour deuz", G.B. 1969. Drame psychologique de T. Kotcheff.
**10** La couleur du temps
**30** Ciné-Soir "La jument verte", Fr. 1959. Comédie de moeurs de C. Auntant-Lara avec Bourvil, FrancisBlanche et Yves Robert.
**30** Ciné-Bleu "Je suis frigide... Pourquoi?", Fr. 1972. Drame psychologique de M. Pécas avec Sandra Julien, Thierry Murzeau et Robert Lombard.
●11.15
**5 6** Provincial affairs
**7** Le journal des Castors
●11.18
**12** Pulse
●11.20
**5** After eleven "West of Zanzibar", G.B. 1954. Drame d'aventures de H. Watt.
●11.21
**6** Montréal Tonight
**11.22**
**5** After eleven
●11.25
**7 10** Sans patoufles "Un amant dans le grenier", G.B. 1968. Comédie de J. McGrath avec Shirley MacLaine, Richard Attenborough et James Booth.
●11.37
**6** Saturday super movies "The StoneKiller", E.U. 1973. Drame policier de M. Winner avec Charles Bronson, Martin Balsam et Norman Fell.
●12.00
**12** The twelve midnight movie. Programme double "The Molly Maguires", E.U. 1969. Drame social de M. Ritt avec Sean Connery, Richard Harris et Samantha Eggar. "A reflection of fear", E.U. 1971. Drame d'horreur de W.A. Fraker avec Sandra Locke, Robert Shaw et Sally Kellerman.
●12.30
**2 (11)** Ciné-nuit "Cinq pour l'enfer", It. 1969. Film de guerre de F. Kramer avec Gianni Garko, Margaret Lee et Klaus Kinsi.
**13** Ciné-soir "Ma cousine Rachel", E.U. 1952. Drame psychologique de H. Koster avec Olivia de Havilland, Richard Burton et Audrey Dalton.
●1.00
**10** Sans pantoufles "L'étrange Maria", Esp. 1965. Drame sentimental de G. Lorente avec Marcos Marti et Margi Kocsis.
●2.10
**10** Le 10 vous informe

**2** CBFT Montréal (R.-C.)
**4** CFCM Québec (TVA)
**5** CKMI Québec (CBC)
**6** CBMT Montréal (CBC)
**7** CHLT-TV Sherbrooke (TVA)
**9** CKSH-TV Sherbrooke (R.-C.)
**10** CFTM-TV Montréal (TVA)
**11** CBVT Québec (R.-C.)
**12** CFCF-TV Montréal (CTV)
**13** CKTM-TV Trois-Rivières (Ind.).
**17** CIVM-TV (UHF) Montréal (R.-Q.)
**30** CFVO (UHF) Hull (TVA)

Tous les communiqués doivent parvenir au plus tard le mercredi, à l'attention de Katou, 387 Lebeau, 331-8961, poste 66.

# La photo documentaire

## *Une photographie qui veut prolonger le travail d'un groupe*

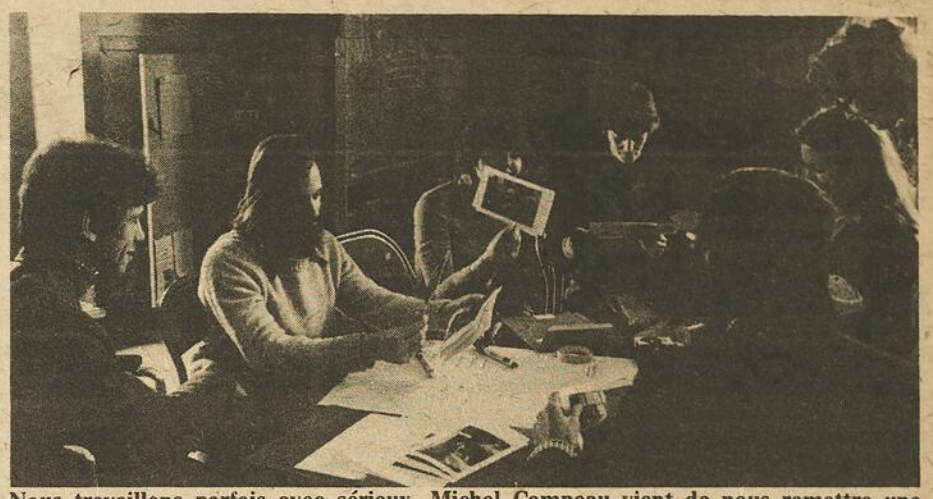
par Michel Campeau

**Actuellement, insérée dans le quotidien et subordonnée à mon travail comme responsable du programme d'information à l'intérieur d'un projet socio-culturel pour et avec des personnes handicapées, ma pratique photographique prend un sens qui tend, non plus à privilégier le medium comme moyen d'expression de soi, mais à développer et prolonger le travail d'un groupe, qui cherche à pénétrer le milieu des handicapés physiques.**

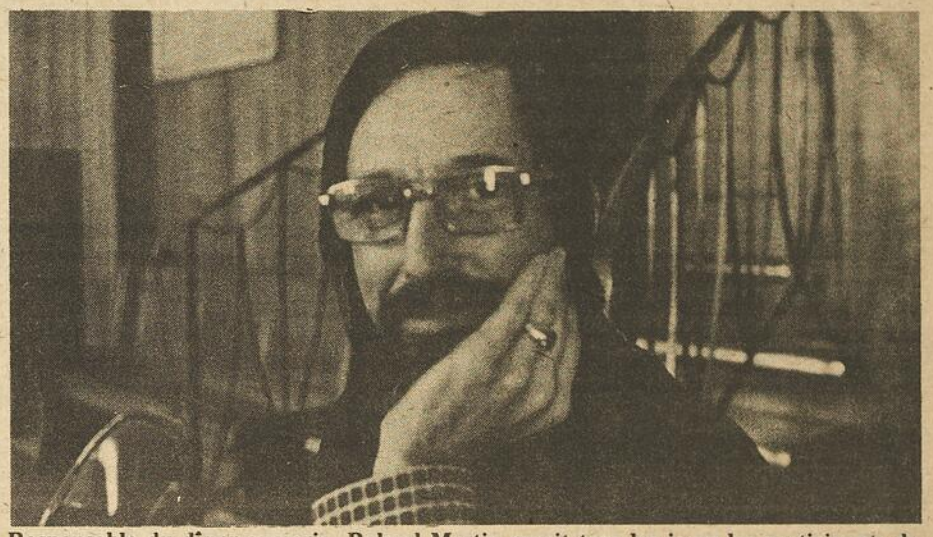
**C'est ainsi, que je peux commenter le sens et le lieu de ma pratique photographique, et échapper ou contredire, non sans difficulté, au cliché largement répandu et enraciné d'une photographie essentiellement vécue comme moyen d'expression de soi.**

**Vivre les émotions à travers son quotidien, et non plus vivre pour avoir des émotions, s'en remettre aux autres sur le sens à donner, l'utilisation à en faire, les vignettes à écrire, permettre aux individus l'accessibilité à la pratique du medium. Ainsi vécue et articulée, la photographie devient non plus responsabilité personnelle, mais responsabilité partagée au niveau d'un groupe.**

N.B. La semaine prochaine paraîtra la deuxième partie de l'analyse "Photographes faites vos jeux, rien ne va plus!". Par Maryse Pellerin.



**Nous travaillons parfois avec sérieux. Michel Campeau vient de nous remettre une nouvelle série de photographies. Roland a du mal à se reconnaître sur cette photo tellement il semble pensif. Moyen excellent d'auto-critique.**



**Responsable du dîner-causerie, Roland Martin reçoit tous les jours les participants du café-rencontre, de 9 à 17 heures, sauf les mercredi après-midi. Vous pouvez communiquer avec lui au numéro: 381-1525. Sa question reste toujours la même: "Viendront-ils, cette fois-ci, en très grand nombre?".**



**Roland Marin fait sans doute un travail formidable à l'accueil. On le voit ici à l'oeuvre à l'ouverture du projet en compagnie de notre amie Louise.**



**Michel De Cesare dirige l'atelier d'orientation professionnelle. Il explique maintenant à nos amis l'orientation de son atelier qui est d'appuyer les démarches des participants dans leur recherche d'emplois.**



**Après un bref cours de photographie donné par Michel, l'un des nôtres s'exécute en ayant pour cible, cette fois-ci, notre photographe habituel. Les gens de l'équipe semblent un peu sceptiques quant aux résultats.**

# Le Café-rencontre pour nous, handicapés

Situé dans le quartier d'Ahuntsic, au 1845 est, du boulevard Gouin, à l'arrière de l'église de la Visitation, le **Café-Rencontre** est un lieu qui permet aux handicapés de se réaliser comme personnes. Remplis d'initiatives et riches de multiples expériences de la vie, il nous suffit de tendre l'oreille ou de jeter un regard attentif, pour que de vieux rêves deviennent réalité pour la plupart d'entre nous.

Le **Café-Rencontre** compte déjà à son crédit: un ciné-club, une boîte à chansons, un dîner-causerie, des ateliers de créativité, d'orientation professionnelle et d'information. C'est dans un climat de confiance, d'amour et d'amitié que nous avons pu réaliser autant de projets. Au **Café-Rencontre** tous les jours, nous faisons la preuve que les personnes handicapées ont moins besoin de services de loisir ou autres semblables que d'un léger encadrement qui leur permette de réaliser leurs propres projets.

**L'équipe du projet**

# Si tu as entre 7 et 15 ans...

*par andrée et... jean-claude*





# On attend ton vote

On a reçu beaucoup de suggestions concernant le titre de cette page. On va toutes les donner ci-dessous, suivies du nom de celui ou de celle qui en sont les auteurs.

C'est à toi de nous dire celui que tu préfères. Le titre qui recueillera le plus de votes sera le titre de la page. Envoie-nous ton avis.

"La boîte à fleurs" ou "L'oasis des jeunes" (**Jean-Francois Labelle,** Granby).

"Le fond de poubelle", "La corbeille à papier" ou "Le censuré" (**Nicolas Robidoux,** 13 ans, 12261 Colbert, Montréal).

"La page des enfants", "Jette un coup d'oeil", "La relève", "Le grenier", "Le fourre-tout" (**Julie Chagnon,** 9 ans, 2626 Julien, Longueuil).

"Les jeunes Québécois" (**Jean Dessailly,** Malartic).

"Affaires de jeunes" (**Nadia Van-Strydonck,** Laval).

"Le coin des jeunes" (**Claude Morin,** Victoriaville).

"Pour jeunes" (**France Lachapelle,** 12 ans, 8190 Chambord, Montréal).

Si tu as entre 7 et 15 ans (**Jean-Louis Petit,** Montréal).

"Nos talents cachés", "Artistes de demain", "On peut se le permettre" et "Les 7/15". (**Christian Beaucage,** 14 ans, 6169 place de l'Etang, Orsainville).

"Aux jeunes lecteurs" et "On s'comprend" (**Elise Lebordais,** Shawinigan).

## Philatélie

Si tu fais collection de timbres-poste, tu vas sans doute te rendre à **Kerphila 76.** Il s'agit d'une fête philatélique organisée au Centre Saint-Denis (au coin des rues Laurier et Rivard, à Montréal) qui se tient depuis hier vendredi et qui se terminera demain dimanche à 16 heures. Il y aura des expositions de timbres, et des jeux d'adresse qui rapporteront des timbres, etc.

## Cinéma

Un film que j'ai trouvé très l'fun, c'est **"Le retour de la panthère rose".** A des places c'est comique et c'est même comique tout le temps. Je le recommande à tout le monde de 7 à 110 ans. (**Patrice Deslauriers,** 11 ans, 2650 Picardière, Laval).

## Télévision

Je trouve que les directeurs de programmation de télévision devraient présenter des films de drames d'horreur moins tard et plus souvent. Plusieurs personnes de mon entourage sont de mon avis. Et vous, êtes-vous d'accord? (**André Saint-Denis,** 10 ans, Laval).

## Lecture

**● J'ai 15 ans et ma mère m'a acheté un très bon livre sur la sexualité. Il s'appelle "C'est bon la sexualité", de Richard Lauzon et Suzanne Bougie-Lauzon. C'est un livre très réaliste qui nous parle de choses qui nous intéressent vraiment, dans notre langage de tous les jours. Il y a beaucoup de belles photos et des exercices enrichissants.**

**J'ai apporté mon livre à l'école pendant un cours de formation humaine et chrétienne. Je l'ai montré à mes amies et amis et à mon professeur. On a discuté deux cours de suite de ce livre et nous étions tous heureux de pouvoir discuter ainsi sur ce sujet si intime et tabou. Le professeur a dit qu'on en parlerait encore et qu'on ferait certains exercices. (Nadia Van-Strydonck, 307 rue de Côte d'Azur, Laval).**

● J'ai une critique à faire sur les aventures de Spirou et Fantasio: **"Du cidre pour les étoiles",** de Fournier, aux éditions Dupuis. Le scénario est à peu près ceci: Spirou et Fantasio s'en vont chez leur ami le comte de Champignac. Le comte est en train d'héberger des extra-terrestres qui aiment beaucoup le cidre. De là, maintes aventures se succèdent, les extra-terrestres aimant tellement le cidre qu'ils vont jusquà en voler. Je ne vous dirai pas la fin. Disons qu'au point de vue scénario, c'est pas très brillant. C'est naïf et ça se veut drôle mais ça ne l'est pas. Si je peux me permettre l'expression, on dirait que le gag "effouarre". Au point de vue dessin, Franquin, l'ex-dessinateur de Spirou était bien meilleur. Fournier essaie de faire un dessin réaliste et y réussit au deux tiers. Un livre bien moyen. (**Claude Morin,** 12 ans, 44 Perreault, Victoriaville).

**● Je voudrais dire ce que je pense du livre de Lucky Luke "La guérison des Dalton". Il est très mauvais, parce que les personnages de ce livre ne sont pas très très bons professeurs. C'est très décevant. (Jean Dessailly, 10 ans, C.P. 621 Malartic).**

## Petites annonces

● Je fais une revue pour les 10-15 ans, commençant au mois de mars. Dans la revue tu trouvera des reportages, de l'artisanat, de la cuisine, des jeux, des concours, etc. Pour tous renseignements: Sophie Laberge, RR 1 Béthanie, Québec.

● Jeune auteur, désire faire échange de contes, nouvelles, (science-fiction, fantastique, etc.), par correspondance. Ecrire Gervais Belley, 7905 avenue Sully, no 20, Charlesbourg-Québec G1H 6M3.

## Poésie

**Soleil**
Tu brilles dans le ciel
Tu est couleur du miel
Tu réchauffes notre peau
Sur le sable ou dans l'eau
Tout le monde te connait
Mais jamais
On est allé
Te visiter
Dans ton immense foyer
(**Elise Lebordais,** 10 ans et demi, 1773 des Hêtres, Shawinigan)

**Nous avons reçu une dizaine de poèmes cette semaine. On ne peut les passer toutes. Nous publions celui d'Elise Labordais aujourd'hui, samedi prochain, nous en publierons un autre et ainsi de suite.**

# Le fouillis

On a reçu une trentaine de lettres à la suite de la première parution de "Si tu as entre 7 et 15 ans". Elles arrivent d'un peu partout à travers le Québec.

Pour commencer, il y a bien des gars et des filles qui veulent recevoir des livres pour faire des critiques. On a pris note de ça. On a déjà reçu des livres et on va en envoyer à gauche et à droite. A ce sujet, lorsque tu nous écris, n'oublie pas de donner ton âge. Sinon tu vas avoir l'air fin si tu reçois un livre pour les 7/8 ans et que tu en as 15!

●●●

**Patrice Deslauriers,** 11 ans, Laval: Je trouve que Le Jour n'est pas un journal ordinaire, car il y a pas trop d'annonces et il me semble que c'est tout du monde sympathique qui l'achète.

**Marie-Hélène Deshaies** (10535 Sackville, Montréal): Votre idée est sensass. J'aimerais bien écrire l'article sur la philatélie. Pourrais-je écrire une courte histoire dans "notre" page?

**Réponse: On attend ta chronique philathélique et ton conte.**

●●●

**Aujourd'hui samedi 28 février, spectacle de marionnettes au centre Saint-Pascal (6570 chemin de la Côte-des-Neiges, à Montréal), à 13h15. Cette représentation s'intitule: "Six contre un". C'est l'histoire d'un petit village heureux, un village où l'argent n'existe pas, un village où l'organisation est essentiellement basée sur le libre échange de services.**

**Par ailleurs, tous les dimanches à 14 heures, jusqu'en avril, théâtre de marionnettes** "Le chapeau magique", **de Pierre Régimbald et Nicole Lapionte, au Théâtre du Rideau Vert (4664 Saint-Denis, Montréal). Au même endroit, le même jour, mais à 15 heures, théâtre pour enfants:** "François et l'oiseau du Brésil", **d'André Cailloux. Prix d'entrée: $1.25 pour enfants et adultes.**

●●●

**Sophie Laberge** (RR 1, Béthanie, Kébek): Moi, imaginez-vous donc que je reviens du Guatemala. Tabarnouche que j'ai eu peur! On s'en est sorti et c'est ça qui compte. Pour votre affaire, dans le journal Le Jour, c'est pas mal une bonne idée. J'habite à la campagne. Le village où je reste s'appelle Béthanie, c'est dans les Cantons de l'Est, dans l'boutt' d'Acton Vale, Waterloo, Valcourt. On a plein d'animaux de toutes sortes sur la ferme: des chats, des chiens, des vaches, des cochons, des chevaux, des lapins, des poules et des chèvres. On fait du fromage, de la crème et du beurre. C'est ben l'fun'.

**Brigitte Bolduc,** de Québec-Sainte-Foy, on te remercie beaucoup pour ton beau poème. On va essayer de le publier dans les semaines à venir. Il en est de même pour **Christian Beaucage,** d'Orsainville, et pour **Patrice Deslauriers.**

●●●

**Au Planétarium de Montréal, c'est toujours le même spectacle: "La pomme de Newton", samedi et dimanche (872-3455).**

**Cours gratuits de danse folklorique à Montréal, renseignements: 389-9672.**

**Attention, si tu es intéressé(e) aux cours de jardinage d'école, organisés par le Jardin Botanique de Montréal, hâte-toi de t'inscrire avant 15 heures cet après-midi (samedi). Renseignements: 872-2947.**

●●●

**Jean-Louis Petit,** 15 ans et demi, Montréal: Montrez-nous donc à lire un journal sérieux pour nous instruire. A notre école on n'apprend pas ça, jamais nos professeurs nous ont montré à lire les journaux. Autre chose: pourquoi n'auriez-vous pas une petite chronique pas longue sur la sexualité, en particulier la psychologie sexuelle. Nous serions moins nonos avec les filles. Dites-nous quel livre lire et des revues en français. Nos professeurs ne savent pas ça, ils ne nous en parlent jamais. Nous voulons être moins niaiseux et l'école ne nous déniaise pas. Pour terminer, je trouve cette page bien faite et bien présentée. Mon père aussi.

**Réponse: Tu trouveras une réponse à l'une de tes questions dans cette page, à la chronique "Livres".**

●●●

**Jean-François Labelle** (274 Coupland, Granby): Allo! Je trouve votre idée intéressante. Ca promet d'être bien l'fun si on se grouille tous les fesses à y participer, car moi, les journaux, je suis bon pour regarder les manchettes et les photos, mais à part de ça ... Je suis un jeune "farmer" du canton de Granby, je compte vous appuyer dans votre réalisation. Je tâcherai de vous écrire de temps en temps. Bonne chance!

**Bruno Roy,** 7 ans (145 de Noyon, Boucherville): Je suis intéressé à faire de la critique de livre. J'ai 7 ans.

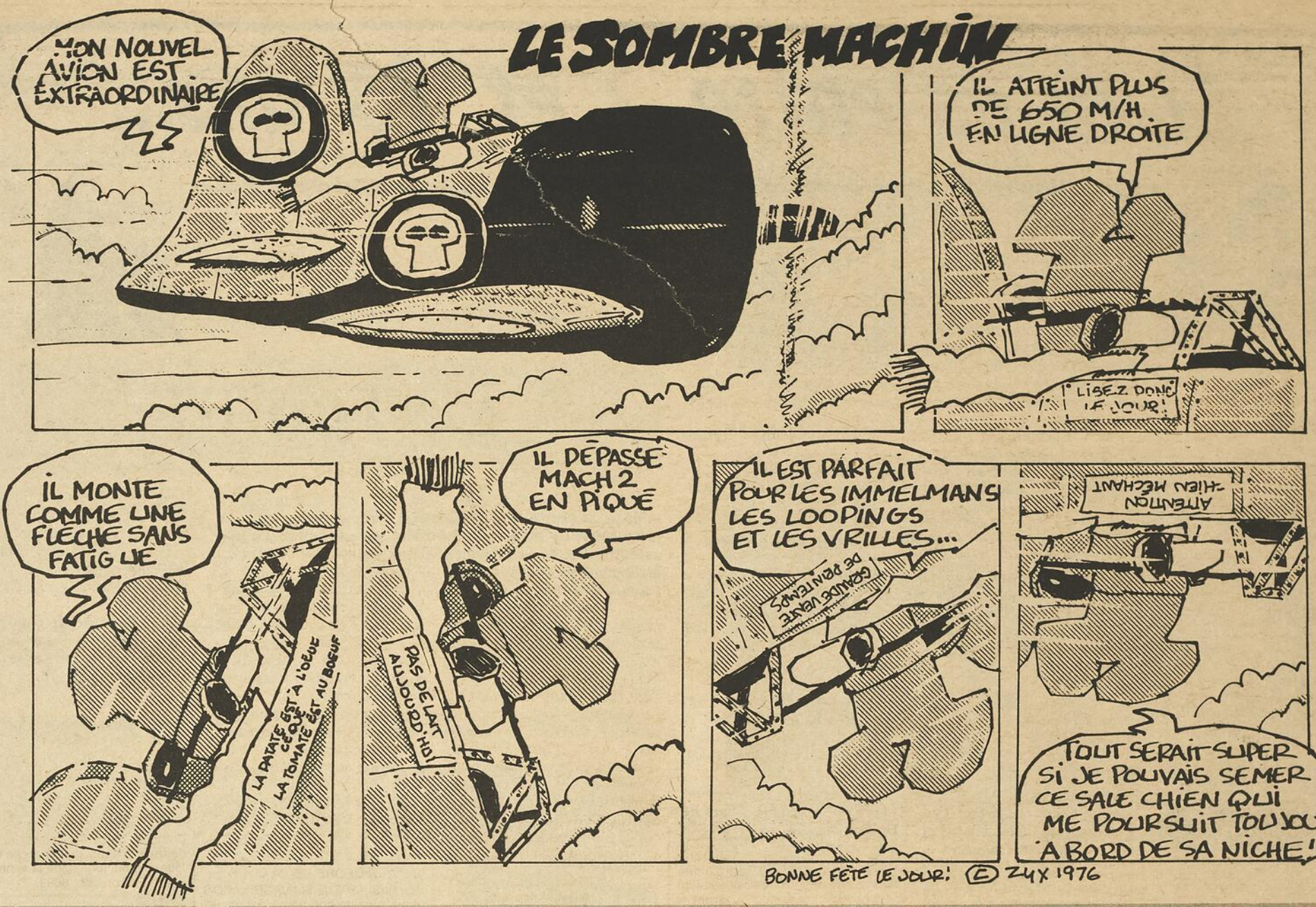
**Réponse: On va t'envoyer un livre pour ton âge, ainsi qu'à d'autres lecteurs qui nous ont écrit.**

●●●

**Christian Léonard,** 8 ans (682 Stuart, Outremont): Puisque vous avez décidé de vous occuper des enfants, j'ai décidé de m'occuper de vous. Je vous envoie une photo que j'ai prise lors d'un voyage en Corse pendant ces dernières vacances de Noël. Il s'agit d'une montagne qui s'appelle "La Mariée", à cause d'une légende. La voici: une jeune femme épouse un homme que personne n'aime et à cause de son amour têtu, elle fut changée en montagne.

**Réponse: Merci pour ta belle photo, mais on ne peut pas la publier étant donné qu'elle est en couleurs. Les photos noir et blanc passent mieux. On va te renvoyer ton petit chef-d'oeuvre par la poste.**

**Pour toute correspondance:**
**Andrée et Jean-Claude**
**Case postale 457**
**Station Beaubien**
**Montréal**




# petites annonces

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 10h. à 5h.
331-8961

**50 MESSAGES**
**51 MESSAGES DIVERS**
**100 IMMEUBLES A VENDRE**
101 propriétés à vendre
105 propriétés à revenus
108 propriétés à la campagne
113 propriétés demandées
117 propriétés commerciales industrielles
126 maisons mobiles
130 chalets à vendre
132 fermes à vendre
134 condominiums appartement à vendre
147 terrains à vendre
150 terres à vendre
152 maison de campagne à vendre
153 hotels - motels
156 bureaux et locaux à vendre
162 garages à vendre
165 divers à vendre

**200 LOCATION**
202 appartements à louer
204 appartements chauffés à louer
207 appartements meublés chauffés à louer
209 appartements demandés
211 appartements et logements à partager
214 logements à louer
218 logements chauffés à louer
222 logements chauffés meublés à louer
224 logements demandés
227 logements à sous-louer
228 appartements à sous louer
229 chambres à louer
231 chambres demandées
234 commerce demandés
239 bureaux et locaux à louer
241 bureaux demandés
243 magasins à louer
248 propriétés à louer
258 chalet à louer
260 chalets demandés
263 maisons de campagne à louer
266 places commerciales
271 hôtel villigiature
272 ferme à louer
275 garage à louer
278 entreposage
280 terrain à louer
283 on demande à louer
285 salles-studios-ateliers
288 divers à louer

**300 MARCHANDISES**
302 ameublement
305 antiquités à vendre
308 antiquités demandées
310 articles de ménage
314 articles camping caravaning - tentes
316 articles sport - skis
319 instruments de musique
322 photos et cinés
330 matériaux de construction
331 livres
332 effets de bureaux
335 tableaux - peintures
337 livres
338 artisanat
349 lingerie - fourrures - vêtements
350 T.V. - stéréos - radios
354 monaie - timbres
360 bois - charbon - huile
369 animaux à vendre
371 acheterais animaux
379 divers à vendre
380 divers demandé
385 équipement de ferme

**400 SERVICES**
402 peintre
405 électricien
407 plombier
410 rembourreur
413 entrepreneur
417 denturologiste
420 menuisier - ébéniste
425 service domestique
429 garderie d'enfants
430 perdu et trouvé
433 chauffage
435 planchers
438 déménagements transport - camionnage
440 services divers
444 lavage - nettoyage
450 décoration
455 impôts - tenue de livres
459 portes et fenêtres
460 tailleur
465 terrassement

**500 FINANCE**
502 associés demandés
505 agents demandés
508 occasion d'affaires
510 assurances
515 hypothèques
520 administration

**600 AVIS DIVERS**
602 activités sociales
605 voyages - transports
608 ventes de charité
612 encans
620 Chasse & pêche
625 divers
630 avis légaux - appels d'offres demande de soumissions
634 décès
638 remerciment
640 messe

**700 ÉDUCATION**
701 école
715 cours de perfectionnement
720 éducation
722 cours de piano
725 divers - cours

**800 EMPLOIS**
800 service de personnel
807 couple demandés
810 hommes demandés
820 femmes - filles demandées
830 hommes - femmes demandés
835 agents vendeurs
840 coiffeurs coiffeuses demandés
845 emplois demandés

**900 VÉHICULES**
903 bateaux moteurs yachts
905 maisons mobiles
910 remorques roulottes
914 bicyclettes
918 motocyclettes
922 tracteurs
928 équipements à neige
933 motoneiges
940 avions
955 réparations autos, camions
958 pneus
962 pièces d'auto
978 camions à vendre
982 autos et camions à louer
985 autobus
988 débosselage, peinture
990 autos, camions demandés
999 autos à vendre

## 50 messages

Recherche jeune homme, gai, vingtaine, libre et libéré aimant cinéma, théâtre, musique, photo appréciée. Laurent (22 ans) 2095 St-Laurent. Mtl.

Homme évolué recherche femme féminine, sensuelle, libérée (20-30 ans) après 7 hres. 671-1293.

Seule, début 50, aimant nature, campagne. Recherche compagne ordinaire, libérée de Mtl. Tél. le soir: 581-4619.

Jeune homme, 29 ans, sérieux et humoristique, philosophe à ses heures qui aime déguster la nature, Normand 6351 Huot, Montréal-Nord.

Homme célibataire de 25-30 cherche personne intelligente, bonne humeur; Denis 819-374-0558; absent laisse message.

Jeune chirurgien célibataire, physique agréable, recherche femme cultivée, distinguée, soignée. Ecrire Jacques, 153 est Liège.

Jeune homme cherche fille (jeune) qui veut devenir riche vite (légal). Joël, C.P. 183, Verdun, P.Q. 691-9439.

Dame 60 ans, veuve, 5'2", 115 lbs. rencontrer monsieur, sobre, distingué, pas de séparé. 747-2841.

Sherbrooke, homme marié désire rencontrer copain péquiste marié, habitant la région (35 à 40 ans). C.P. 178 Bromptonville, J0B 1H0.

Jeune homme, éduqué (trentaine) aimerais rencontrer femme libre et sérieuse. 843-3385.

Le monde est en pleine crise d'identité. Les parents qui envoient leurs enfants à l'école anglaise commettent le pire crime envers leurs enfants. 486-4778.

A Philippe et Pierre. Bon voyage en France. Emerveillement continu. Mille bonnes choses à Nimbus. Thérèse Pelletier, 736-5874.

Due distincte ungheresi, nubili, insegnanti, desiderano corrispondere, uomini seri. scrivere: Annamaria Kendoff, Branyiszkoutca, 25, Budapest, (Hongrie)

"L'enfant fort" cherche un ou des mécènes imaginez-vous étant le parrain de la Fanfare de l'enfant fort. L'enfant fort lui m'aime.

Faux - français de Lachute on ne vous oublie pas. Revenez donc chez nous. (Raymond et Rachel), 521-8873.

A l'administrateur agréé: une femme douce est-elle une femme soumise? Une féministe. 523-9548.

Félicitations à l'équipe de CKRL-FM pour ses 3 ans d'existence pour le plaisir des gens de Québec. Une auditrice du dimanche, 524-7766.

Cherche personnes intéressées à se regrouper pour fonder un village communautaire. Michel Bonenfant, 3827 Laval, Montréal.

Bravo aux hommes debout! Malheur à Bourassa qui bourre les poches de ses amis. Un pays doit avoir un idéal: bâtir pour la paix. J.P. Harvey 436-4994.

Jean-Marc, ne pourrais-tu pas inviter ta petite famille au restaurant. Jean-Yves, Martin, Hélène et Johanne Bernard, 656-9347.

Du temple de Zénon Hermes, cristalloïde dira Héloïse inspire et la muse resplendira. Hermes.

Bravo aux 454 inscrits au Colloque sur l'Agriculture ça valait bien des milliers empilés dans le Forum sans programme. M. Blier.

Mondou et mondoux! Si vous avez des renseignements généalogiques faites parvenir à 904 de la Chevrotière, Québec 4. Pierre Mondou, 524-2364.

4 musiciens d'expérience sont à la recherche d'une chanteuse: but: club, discothèque, besoin urgent, demande Pierre. 522-7934.

Dessinerais votre idole préféré grandeur poster portraitiste, 651-1391.

Adhérez au garage coopératif des Milles-Iles. Parts sociales - $100. sera situé à Bois Briand. 625-1770.

Tu laisses un 6½, bas, entrée laveuse sécheuse, cour, $125. Avertis-moi à 522-5161. Pierre.

Philippe, je t'écris puisque tu ne me rejoins pas. Bonjour mon copain. Bonne chance. Lise.

Je cherche documentation de toute sorte sur culture organique pour recherche université. France Boucher, 522-8088.

Spectacle au T.N.M. 22 mars; semaine du prisonnier, la justice, ça t'intéresse? Le Tremplin, 277-1177.

## Avis à nos lecteurs

A titre de service aux Québécois, LE JOUR publie une liste de numéros de téléphone permettant de rejoindre des services, 24 heures par jour, sept jours par semaine, susceptibles de les aider dans des situations d'urgence.

**En cas d'urgence...**
**Enfants maltraités:** Comité pour la protection de la jeunesse, **Montréal:** 873-5435;
**Reste du Québec:** 1-800-361-8854
**Services sociaux de Montréal:** 527-4331
**Centres antipoisons:**
Sainte-Justine, 731-4931
Montreal Children's Hospital, 937-8511
**Centre de détresse de Montréal,** 935-1101
Un conseil de prudence: conservez près de votre appareil de téléphone les numéros des services d'incendie et de police de votre région.

## 50 messages

Native de Clermont. Aimerait bien identification pour faire parvenir documentation . . . (La Bolduc). Demeure à Montréal. C/P 491 Clermont, Charlevoix, 439-2884.

Je n'admets pas la torture, même s'il faut se parler, je boycotte les produits Labatt.

Aimerais renseignement et adresse sur commune aux Etats-Unis et Mexique pour voyages en moto, mois juillet. Ecrire seulement à Claude Boulet, 110 rue St-Paul, Joliette.

Croyez-moi sur image . . . la mer est rousse et tranquille. Micheline Ruelland - Cordisco.

Bonjour et baisers à Danièle, ma petite Québécoise préférée. De Daniel. 466-7220.

Partenaire demandé. Travail 4 heures par mois - coopérative - 729-1159, vendredi entre 5-9 p.m.

Au couple qui désire contacter une sage-femme, téléphonez à Esther au numéro 735-2084 à l'heure du souper de préférence.

Aimerais faire partie ligue de petites quilles - Bonne moyenne - dans Outremont ou les environs. Demandez Claude. 733-1862.

9 mars, bonne fête Louise. Beaucoup de tout, Bisous, Patrick, 671-6711.

J'ai perdu ma "tuque des patriotes", s.v.p. où puis-je m'adresser pour en acheter une autre? "Tricofil" en fait-elle? 770-1876.

Merci, Pierrette, pour tes bons voeux et pour tes timbres. Ton ami, le "Kanac". 256-6244.

Danse du Parti québécois, comté Ste-Marie, samedi 27 mars, à 8 hres p.m., 1884 St-Germain, 523-5258.

Bonne fête, Jean-Pierre, le 23 février. Beaucoup de plaisir, moi qui t'aime, Lorraine, 729-0205.

Jésus n'a rien fait d'autre que mener une guérilla contre l'impérialisme romain pour la libération de la Palestine. Jeannette Vallée.

Cherche un tour pour aller à Québec à toutes les fins de semaine. Partagerais essence. 523-9548.

Bonjour à tous les touristes de El Salapo le 21 janvier dernier. Viva Cuba Companeros. "Jean "le rieur", 636-7476.

Aimerais correspondre avec personnes de mon âge (12 ans) aimant le dessin. Echange. Nathalie, 689-4068.

Ecole libre de St-Jean Baptiste, un besoin pour les enfants et les parents qui s'impliquent, Errol, 464-2462.

Un scénariste très très amateur, recherche un dessinateur amateur mais sérieux, appelez Alain 388-2120.

Devoirs - travaux à dactylographier - appelle-moi - .40c la feuille double - espace - .80c feuille simple espace. Fournir papier. 489-7049. Colette.

Qu'advient-il de Renée . . . Aurons-nous des nouvelles bientôt? Luc. 628-5775.

Cloutier nous a trahis avec sa loi 22 - voilà maintenant qu'il se mêle du dossier constitutionnel. Attendons-nous au pire! A.L. 671-2390.

Il semble qu'il faudra en porter le deuil: Elizabeth II présidera à l'ouverture des Olympiques, (819) 563-6320.

Bernard Rock, école normale secondaire 1961-63, Qui s'en souvient?

Tu veux écouter les nouvelles d'un pays en direct de ce pays? Solution: les ondes courtes.

J'aimerais flûter avec des flûtistes à bec, claveciniste et guitariste demander Anne samedi et dimanche, 277-9736.

## 51 messages divers

Artisan québécois, tu cherches un endroit pour exposer gratuitement, viens nous voir de 10 à 19 lundi au vendredi, 7862 St-Denis, "Arthénus" 279-6260.

Péquistes Cté Bouget, suis revenu dans votre Cté. (Robert) Tél.: 256-6244.

Est-il possible d'obtenir des billets "Sombre Vilain" et "Bill le Boa"? Mathieu, Ottawa

Jeune homme sérieux dans la vingtaine demeurant seul à la campagne, désire correspondre avec une jeune (s) femme (s) simple (s) et équilibrée (s), ayant des choses à dire, libre, et si possible politisée (s); de Montréal ou des environs. C.P. 202 St-Polycarpe, P.Q.

Coop Quartier St-Michel. Par l'entraide plus ta participation active, tu épargnes (épicerie plus viande). Jeudi et vendredi (5-9PM) 729-1159.

Rencontre artistique au groupe nouvelle aire danse contemporaine. 28 février 07.30 p.m. 551 est rue Mont-Royal, 3ième. Joignez-vous à nous. Entrée libre.

Longue vie au "JOUR" au début de cette 2ème année. Bonne fête à toute l'équipe. Mme T. Simoneau.

Libre, 33 ans, politisé, cultivé, sportif, désire communiquer avec Québécoise saine et libérée. Normand, 10812 rue Plaza, Montreal-Nord.

JOUETS ANCIENS DU QUÉBEC

Recherchons possesseurs ou détenteurs d'informations pour aider étudiants désirant approfondir le sujet. Mireille 277-2784, 842-9331, poste 894. BARBARA 279-7205.

## 101 propriétés à vendre

**CHAMBLY.** Cottage de prestige, pierre taillée, 9 pièces, 5 chambres, tapis mur à mur, foyer. Terrain 13,000 p.c. Paysagé, arbres fruitiers. Faites une offre M.L.S. Jacques Martel 655-3060, 658-1562.
**PROBITEC COURTIERS**

**CHAMBLY.** Joli cottage, âgé mais solide, 5 1/2 pièces, 3 chambres, terrain 7,500 p.c. Paysagé, résidentiel, $18,000. Exclusif. Jacques Martel, 655-3060, 658-1562.
**PROBITEC COURTIERS.**

**ST-PHILIPPE.** Maison de 1898, style victorien, munie de facilités modernes, construite sur un terrain de 3 x 1 1/2 arpent. Comptant $20,000. Exclusif, Visitez avec Marie-Andrée Bienvenue 672-6450, 632-6516.
**MONTREAL TRUST COURTIERS.**

**RIVE-SUD.** 10 milles du pont Champlain, maison de style, 10 pièces, sur 3 1/2 arpents avec rivière, munie de facilités modernes. Comptant $20,000. Exclusif. Marie-André Bienvenue 672-6450, 632-6516.
**MONTREAL TRUST COURTIERS**

**BORD DE L'EAU SUR RICHELIEU.** Magnifique cottage avec deux foyers, terrain 84 x 225, site exceptionnel. Exclusif. Marie-Andrée Bienvenue. 672-6450, 632-6516.
**MONTREAL TRUST COURTIERS.**

**CHAMBLY.** Bungalow détaché brique, 4 chambres, garage, terrain. 7,500 p.c. Faut voir M.L.S. Jacques Martel 655-3060, 658-1562.
**PROBITEC COURTIERS**

BLAINVILLE. Cottage en rangée, construction récente, 3 chambres: disponible immédiatement, cause transfert. $23,000. 430-2383.

Brossard, cottage, S.D., 3 chambres, 1 1/2 salle de bain, dinette, porte-patio, tapis, lave-vaisselle, clôturé. $33,900. 672-3156, 870-8113.

## 105 propriétés à revenus

**Longueuil, triplex détaché, extérieur pierre et brique, 4 logements, garage double, 674-1646.**

Longueuil, triplex détaché extérieur pierre et brique, 4 logements, garage double. 674-1646.

## 108 propriétés à la campagne

Maison de campagne à partager: Site enchanteur, 40 milles de Montréal, à partager avec femme. Devrait y habiter durant la semaine. Références. Ecrire à Madeleine: C.P. 1421 Succursale H, Montréal, H3G 2M4.

## 117 propriétés commerciales industrielles

Commerce à vendre, 850 échafauds, 6000 verrins, etc. Bonne affaire, communiquer avec Léo 326-4160.

## 147 terrains à vendre

Cantons de l'Est, passé Bolton, 30 acres, boisé, rivière, $15,000. $5,000 comptant. Après 6hres. 656-3357.

**CHATEAUGUAY:** Terrain prêt à bâtir, proximité de rivière et lac St-Louis. 100 x 140. Soir: 272-2743.

## 211 appartements et logements à partager

**MAISON DE CAMPAGNE A PARTAGER:** Maison de campagne, 2 étages, 40 milles de Montréal. Site enchanteur, liberté, idéal pour méditation, loisirs pour enfants et adultes. Personnes avec énergies positives seulement. Tél: 1-834-3439 (en matinée).

Grand logement à partager, semi-meublé, avec une ou deux filles, ou un gars et une fille, 7 pièces fermées situé plateau Mont-Royal. Marie. 473-9465.

Grand logement à partager, semi-meublé, avec une ou deux filles, ou un gars et une fille, 7 pièces fermées situé plateau Mont-Royal. 473-9465.

## 224 logements demandés

Famille professeurs cherche louer logement 7 1/2, 8 1/2, proximité Université de Montréal, possibilité occupation immédiate ou avant le 1er juin. Dom.: 738-6613, bur: 343-6621.

Cherchons un logement de 6 ou 7 pièces près du parc Lafontaine. Téléphoner entre 4:00 et 7:00 p.m. à 522-3579.

## 239 bureaux et locaux à louer

15,000 pi.c. d'espace d'entrepôt à louer en total ou en partie. Location 6120 boul. Métropolitain est, St-Léonard. 253-2227.

Le Parti québécois de Bourget désire partager son local avec groupe populaire ou organisme reconnu, au 6878 de Marseille. Tél.: 256-5453, Denis Tremblay.

## 258 chalets à louer

VAL DAVID. Chalet canadien à louer à la semaine avec foyer. 1-819-322-6035

## 283 on demande à louer

Jeune couple professeurs cherche maison campagne, saison mai à octobre. Endroit tranquille. Prix raisonnable. 524-6694.

## 302 ameublement

Lit d'eau, pins ou finis merisier ou capitonnés, velours côtelé, ou borg, beanbags et coussins. DECOR PLUS 1203 Crescent. 871-8008.

## 305 antiquités à vendre

Lit en cuivre, 48", $375. Lit en cuivre et fer, 54", $200. Coffre en pin, table à carte, tournette, lampe à l'huile. Particulier: 687-2861.

## 316 articles sport - skis

Aubaine une paire de ski 205 long et bottines neuves pointure 10 pces, après 5 1/2 hres. 272-2900.

## 319 instruments de musique

Orgue Lawray (TGS) 3 mois d'usure, payé $4,500 laisserais $3,500. Particulier 277-9301.

## 322 photos et cines

Objectif 24mm Nykor en parfaite condition $200. Tél: après 17 hres 663-5048.

Projecteur de ciné 16mm. Kalart-Victor, idéal pour grande salle, $350. Image et son excellents. Aubaine. Tél.: 658-2135.

Location de chambres noires (couleur, noir et blanc). Location de studios-photo équipés à l'heure ou à la journée. Téléphonez Laborama. 845-4547.

## 330 matériaux de construction

**Portes et fenêtres d'aluminium.** pas de vendeur à payer, appelez-moi pour estimation. 665-4896.

## 335 tableaux - peintures

Quelques tableaux de jeunes peintres Québécois plus un voilier des ateliers Bourgeault à vendre à très bas prix. Particulier 279-5276.

Peintures abstraites à vendre de $100. à $150. pour un seul prix $25. Tél: 352-9600.

Plusieurs répliques de tableaux des grands maîtres de la peinture à vendre très bas prix. Particulier 279-5276.

## 338 artisanat

A vendre, table de ferme, deux bancs neufs, pin et cèdre, chevilles, fini cire d'abeille. Fabrication artisanale. 526-6829.

Fabriquons en cuir véritable, tout article sur demande. Fait à la main, et sur mesure. Daniel ou Carole 382-6300.

## 349 lingerie - fourrures - vêtements

FOURRURE LESSARD & REHEL

Pour achat de vos fourrures épargnez de 50 à 80% en achetant directement de la manufacture. Altération, transformation, manteaux faits sur mesure sans frais supplémentaire. Manteau de cuir pour homme et femme. Passez nous voir sans obligation. Du lundi au samedi de 8 hres à 6 hres. 1449 St-Alexandre, suite 802, 849-2520.

## 354 monnaie - timbres

Vendrais collection timbres neufs Canada 1930 à 1974. Valeur: achetez au bureau poste $300.00. Valeur non cataloguée. Lyne Paquette 819-537-6310.

**CANADA** "Album phare" sans charnière tout neuf pour tous les timbres jusqu'à 1975. Aussi FRANCE "Album Phare" tout neuf en deux volumes pour tous les timbres de 1954 à 1975 à vendre à prix exceptionnellement bas. Particulier. 279-5276.

## 369 animaux à vendre

7 CHIOTS À $7. chacun, 6 semaines, excellente santé. Croisement berger-labrador. Brun ou noir. Tél. 658-2135.

## 379 divers à vendre

2 dictionnaires à vendre. Larousse neuf et Flammarion usagé. Machine à écrire 1895 bonne condition. Marc Véronneau. 254-5910.

## 379 divers à vendre

**Oldsmobile Cutlas 72 350, dir automatique très propre 323-6012**

**Habillement complet première communion 6 ans x 7 ans 323-6012.**

## 379 divers à vendre

Traineau à vendre "Esquimau" pour motoneige. $30.00 Après 6.00 P.M.: 667-7092.

## 415 denturologiste

Edgard Alberti fabrication et réparation de prothèses dentaires 672-6771 à Brossard.

J. Gauthier fabrication et réparation de prothèses dentaires. 720 3401.

## 438 déménagements transport camionnage

Appelez Pierre, déménagement en tout temps, estimation gratuite. 866-0335, 676-0498.

**Déménagement, prix modique, local ou longue distance. Entreposage. Tél.: 521-8873.**

Petit camion à votre disposition. Prix modique. 727-4570.

## 440 services divers

Réparations à domicile d'appareils électro-ménagers de toutes marques. Climatiseurs, réfrigérateurs, congélateurs, appareils à place, laveuses, sécheuses, lave-vaisselle, cusinières, 2711, Jacques-Hertel, 766-8442.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MONTREAL
GREFFE DES DIVORCES
NO: 500-12-058191-762

COUR SUPERIEURE
DAME MARGUERITE ANNY TREMBLAY, résidant et domiciliée au 11992 Lapierre, app. 3, Montréal-Nord, district de Montréal.
requérante
vs
ANTON ELIAS KIRYAKOS, d'adresse inconnue
Intimé

PAR ORDRE DE LA COUR
L'intimé ANTON ELIAS KIRYAKOS est requis de comparaître dans un délai de 60 jours de la dernière publication pour répondre dans lesdits délais à la requête de divorce contre lui logée à défaut de quoi, jugement de divorce ou sur toutes mesures accessoires pourra être rendu par défaut. Une copie de la requête en divorce a été laissée au Greffe à son intention.

Montréal, le 23 février 1976.

A. BEAULIEU
Régistaire
de la Cour supérieure
Mes. Godin & Cadieux, avocats,
60 St-Jacques, S. 501
Montréal 126, P.Q.
Procureurs de la requérante.

## 440 services divers

**LE VA-ET-VIENT**
Achat et vente de disques usagés, 768 Rachel (St-Hubert). 521-3375.

## 440 services divers

AMASO
Service de rencontres sérieux, 822 est, rue Sherbrooke, suite 5, Marthe Gaudette, b.a.b., p.d.b., ph ès lettres. Tél.: 524-3852.

CONSTANZO. Thérapeute. Massage professionnel et thérapeutique. 271-1433.

## 455 impôts - tenue de livres

Allons chercher et livrons impôts (Montréal, Laval, Rive-Sud) ou bureau. Travail garanti. Yves Rozand. 276-4823

DECLARATIONS D'IMPOT
Formule depuis 1968. tenue de livres. Tél: 381-5425.

## 625 divers

(Québécois, Québécoises, la graphologie vous intéresse? Analyse du caractère par l'écriture. Renseignements: écrire à B.P. 111, St-Hubert (Chambly). Joindre enveloppe de retour affranchie, avec vos nom et adresse. Formidable.

## 725 divers — cours.

Atelier Selar offre des cours d'art dramatique aux jeunes comédiens amateurs. Tél: 521-8069 entre 9hres et 13hres. Après 18 hres 677-7238.

## 810 hommes demandés

Organisation syndicale cherche téléphoniste dactylo, 2 jours/semaine plein temps l'été. Bon salaire et avantages sociaux. 288-7431.

## 835 agents vendeurs

Etant 2e parmi les meilleurs vendeurs à Québec, je recherche meilleures conditions dans la vente. Richard Perron. 871-6085.

## 999 autos à vendre

**Datsun 710, 1974, Station Wagon, manuel, bonne condition, 36,000 milles, particulier $2,500.00 663-8299. Marc Beaucage**

Camion 3/4 tonne, International 1966, V-8, à vendre. Moteur en excellente condition, carosserie refaite, pneus neufs. $875. Tél.: 658-2135.

VOLVO 72, automatique, 46,000 milles, radio AM-FM, parfaite condition. Raison: auto fournie par employeur. Tél. 665-4050.

Volvo 145, familiale, 74, 31,000 milles, parfait état. 653-6524.

Chrysler 63, en très bonne condition, 60,500 milles. $260. 381-7016.

*(suite à la page 12)*


# MATELAS

Toutes grandeurs, marques et qualité à prix d'escompte. Livraison immédiate. Lit Queen size, King size, lit rond etc...

MANUFACTURIER
MEUBLES NON PEINTS

LE MATELAS C'EST NOUS
Le plus grand choix au pays.

Tout pour le foyer, cuisine, chambre, salon, antiquité, etc.

| | |
|---|---|
| 1877 Curé Labelle, Laval | 687-2233 |
| 207 Beaubien Est-Montréal | 276-9067 |
| 7573 St-Hubert-Montréal | 276-4119 |
| 790 Atwater-Montréal | 935-6716 |
| 10192 St-Michel-Montréal | 384-3044 |

FERMÉ LE MERCREDI

# Dimanche à la télé

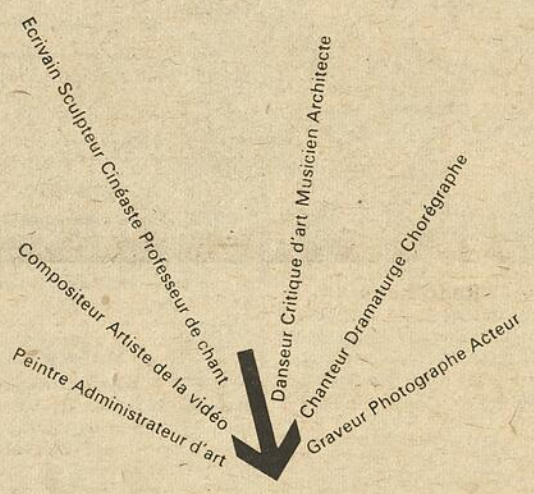
●9.00
2 (9) (11) 13 Sesame - Éducation
4 Thierry la fronde
6 This is the life
7 10 Patof raconte
12 Oral Roberts presents — Religion

●9.30
» «» Les contes de la rive - Enfant
4 Robin fusée
6 Coronation street
7 Il est écrit - Religion
10 Fanfan Dédé - Enfant
12 It is written - Religion.
30 Rex Humbard (60 min.).

●9.45
2 (9) (11) 13 L'évangile en papier

●10.00
2 (9) (11) 13 Le jour du seigneur
4 Rex Humbard — Religion
6 Sunday morning
7 10 C'était le bon temps
12 The Hellenic program
●10.30
5 Crossroads
12 Teledomenica
30 Dessins animés
●11.00
2 (11) Récital
4 L'heure de la bonne nouvelle
6 Meeting Place
5 Rex Humbard - Religion
(9)13 Rex Humbard
30 Au royaume des animaux
●11.30
2 9 (11) Ciné-Magazine
4 Monsieur le maire
30 Patof raconte
●12.00
2 (9)(11) 13La semaine verte
4 Il est écrit
5 The Garner Ted Armstrong program
6 The little concert
7 10 30 Bon dimanche
●12.30
4 Organization Camille Samson
5 Agape
6 U.K. magazine
●12.45
4 Mag-dimanche
5 6 A way out
●1.00
2 9 (11) 13 D'hier à demain "Le voilier des glaces". Documentaire réalisé par Pierre Magnan.
5 6 The money makers
12 Mr. Chips
●1.30
5 6 Country Canada
12 It's up to you
●2.00
2 (11) L'univers des sports
5 6 World Junior curling champhionship
4 Cinéma "Le passage de Rhin", Fr. 1960. Drame de guerre d'A Cayatte avec Charles Aznavour, Georges Rivière et Nicole Courcel.
7 10 30 Jugement rendus
(9) 13 Télé-campus
12 Sunday theatre "The taming of the shrew", G.B. 1966. Comédie de F. Zeffirelli avec Richard Burton, Elizabeth Taylor et Michael York.
●2.30
7 10 30 Reflexion
●3.00
7 Passeport
10 J'ai le goût du Québec
30 C'est par sorcier
●3.30
2 (11) L'heure des quilles
5 6 Speaking out
7 10 Télé-quilles
30 Ciné-dimanche "Le corbillard s'emballe", G.B. 1966. Comédie de B. Forbes avec John Mils, Michael Caine et Ralph Richardson.
●4.00
5 6 Music to see
●4.30
2 (9) (11) Le francophonissime. Jeu questionnaire sur la langue française.
4 7 10 30 C'est par sorcier
5 6 Hymn sing
12 Question period
●5.00
2 (9) (11) 13 Second regard "Opération radioscopie".
4Flipper
5 6 Science magazine L'aide aux aveugles.
7 Papa a raison
12 Untamed World
10 Informations-voyages
●5.30
4 Mode en liberté
5 6 Tommy Common's musical world
7 10 30 Flipper
12 The Garner Ted Armstrong
●6.00
2 (11) La question
4 7 10 30Showbizz Inv.: Georges Langford, Gaston Brisson, Jacqueline Lemay, Suzanne Stevens et Yvon Deschamps.
5 6 The Wonderful world of Disney
(9) 13 Wald Disney
12 Sonny and Cher — Variétés
17 Le drame de la survie "Le parc Yellowstone".
●6.30
2 (11) Le téléjournal
17 Si l'monde savait
●6.40
2 (11) Nouvelles du sport
●6.50
2 (11) Politique provinciale
●7.00
2 (9) (11) 13 La petite patrie "Quel avenir!". Téléroman de Claude Jasmin.
4 Ciné-choix "Les souliers de St-Pierre", E.U. 1968. Drame de M. Anderson avec Anthony Quinn, Oskar Werner et Leo McKern.
5 6 The National Dream
7 10 Ciné-choix "West side story", E.U. 1961. Comédie musicale de R. Wise et J. Robbins avec Natalie Wood, Richard Beymer et George Chakiris.
12 Sunday night movie "The sound of music", E.U. 1965. Comédie musicale de R. Wise avec Julie Andrews Christopher Plummer et Eleanor Parker.
17 Ene se racontant l'histoire d'ici
30 Ciné-choix "La nuit des généraux", G.B. 1967. Drame policier de A. Litvak avec Omar Sharif, Peter O'Toole et Tom Courtenay.
●7.30
2 (9) (11) 13 Les beaux dimanches "Monsieur B". Jacques Boulanger reçoit Louise Forestier, Gilles Valiquette, Madeleine Boucher et Isabelle Léonard.
●8.00
5 6 The Waltons
●8.30
2 (9) (11) 13 Les beaux dimanches "Les Palestiniens, de Québec à Abou Dhabi".
17 Le sens de la vie
●9.00
5 6 Performance "A thousand moons" Drame journalistique.
17 Les jazzeurs
●9.30
2 (9) (11) 13 Les beaux dimanches "Paul Gaugin"
●10.00
4 7 10 30 Regards sur le monde
5 6 Marketplace - Information
●10.30
2 (9) (11) 13 Téléjournal
4 7 10 30 Les nouvelles TVA
5 6 Ombudsman
●10.45
2 (9) (11) 13 Sport dimanche
●11.00
2 (9) (11) 13 Ciné-club
5 6 12 News
4 7 10 30 La onzième heure
●11.15
5 6 The nation's business
●11.21
6 Montréal tonight
●11.22
5 After Eleven "War and peace", E.U. 1955. Drame historique de K. Vidor avec Audrey Hepburn, Henry Fonda et Mel Ferrer.
●11.30
12 News
●11.37
6 Ciné-camp "Cover Girl", E.U. 1945. Comédie musicale de C. Vidor avec Rita Hayworth, Gene Kelly et Phil Silvers.
●11.51
12 Pulse
●12.00
4 Musique Marc Legrand
10 Le 10 vous informe
●12.15
12 The 12 Midnight Movie "The magnificent seven", E.U. 1960. Western de J. Sturges avec Yul Brynner, Eli Wallach et Steve McQueen.


**Le Conseil des Arts du Canada offre des bourses aux professionnels des arts :**




**Bourses de travail libre**

destinées à ceux dont l'apport, au cours d'une période de plusieurs années, a été remarquable. Jusqu'à $15,000 (allocation de subsistance et indemnités de frais d'exécution et de déplacement compris).

**Dates limites :** Le 1er avril 1976 pour un concours réservé aux arts plastiques et aux lettres et le 15 octobre 1976 pour toutes les disciplines.

**Bourses de perfectionnement**

destinées aux artistes qui ont terminé leur formation de base. Jusqu'à $7,000, plus un maximum de $900 pour les frais d'exécution, plus frais de déplacement au besoin.

**Dates limites :** Le 1er avril 1976 pour un concours dans toutes les disciplines sauf la musique et le 15 octobre 1976 pour toutes les disciplines.

De plus, les artistes peuvent, à tout moment, solliciter:

**des bourses de courte durée**

**des bourses de voyage**

**des bourses de frais**

Des renseignements supplémentaires sont donnés dans la brochure *Aide aux artistes.* Pour obtenir cette brochure et les formules de demande, écrire à l'adresse ci-dessous en précisant la discipline:

Conseil des Arts du Canada,
Service des bourses pour artistes,
C.P. 1047,
Ottawa, Ontario
K1P 5V8



Referendum 76

**Qui va gagner? A toi de décider!**

**Vote pour ton groupe ou artiste préféré!**

Chaque vote te donne une chance de plus de gagner 2 billets pour le CONCERT BO-QUÉBEC du 17 avril, '76 au Centre Sportif de l'Université de Montréal. En vedette: le groupe ou artiste qui sera voté No. 1 au Québec!

Tu trouveras des bulletins de vote dans tous les magasins BO JEANS

BO JEANS

CKVL FM 96.9

Écoute CKVL-FM — chaque jour ils te donnent le compte rendu des votes sur les ondes.

TU PEUX VOTER ICI:
MON GROUPE OU ARTISTE ROCK QUEBECOIS PREFERE EST _____
MON NOM _____
MON ADRESSE _____
MON TELEPHONE _____
ENVOIE TON VOTE à; CKVL-FM-96.9
211 AVENUE GORDON VERDUN, P.Q



10e semaine

On m'a dit que c'était mon meilleur travail depuis que je fais du cinéma, et je le crois.
- ROMY SCHNEIDER

18 ANS Adultes

l'important c'est d'aimer



CHEVALIER
1590 rue St-Denis 845-3222

12.10 - 2.3- - 4.45 - 7.10 - 9.35



*Le grand succès de l'heure ! 43,000 spectateurs en 1ère semaine.*

PIERRE DAVID présente
UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS

18 ANS

Emmanuelle l'Antivierge

La suite du chef d'oeuvre erotique est enfin portee a l'ecran

filmee a Bali Paris et Hong Kong

Un film de Francis Giacobetti

Avec Sylvia Kristel



Emmanuelle l'Antivierge, a la recherche totale du plaisir..

PARISIEN & CHATEAU: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. VERSAILLES, LAVAL, GREENFIELD, SUR SEMAINE: 7.30 & 9.30. samedi et dimanche, 1:30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30

2e SEMAINE !

cinemas LE PARISIEN 5 480 Ste CATHERINE O. 866-3856

CHATEAU 1 St Denis & Belanger 271-1103

VERSAILLES 7265 Sherbrooke E. 353-7880

GREENFIELD Pk. Pl. Greenfield Park 671-6129

CINEMAS Laval 5 CENTRE LAVAL 688-7776

AUSSI: GALERIES de GRANBY (Granby) BOITES À FILMS (St. Jean)
LE PARIS (Valleyfield) TERREBONNE (Terrebonne) RIO (Sorel) GEORGES (Ste. Thérèse)

## Le Mozart de Radu Lupu

# Une grandeur sereine qui vient de l'intérieur

par Gilbert Poulin

Les Montréalais connaissent déjà Radu Lupu pour l'avoir entendu plusieurs fois au cours des dernières saisons. On n'aura sans doute pas oublié, entre autres, ses brillantes interprétations de Beethoven. Cette semaine, le pianiste roumain prêtait de nouveau son concours à l'Orchestre symphonique de Montréal pour interpréter, cette fois, le Concerto no 12 en la majeur, K.414, l'un des trois "concertos de chambre" composés par Mozart en 1782.

On a déjà dit de Radu Lupu qu'il appartient à la race des interprètes d'élite. Il est rare en effet qu'on retrouve chez un même interprète d'aussi grandes qualités de style, de goût et d'interprétation. Radu Lupu est tout le contraire de ces pianistes qui ont cette regrettable tendance à se servir de la musique pour démontrer leur savoir-faire. Lupu est d'abord et avant tout un musicien. Répugnant à tout effet extérieur, il pratique un jeu extrêmement nuancé. A une assertion trop vigoureuse, il préfère une grandeur sereine qui vient de l'intérieur. Son toucher est celui d'un poète, son phrasé d'une pureté exemplaire. Et quelle merveilleuse égalité dans son pianissimo!

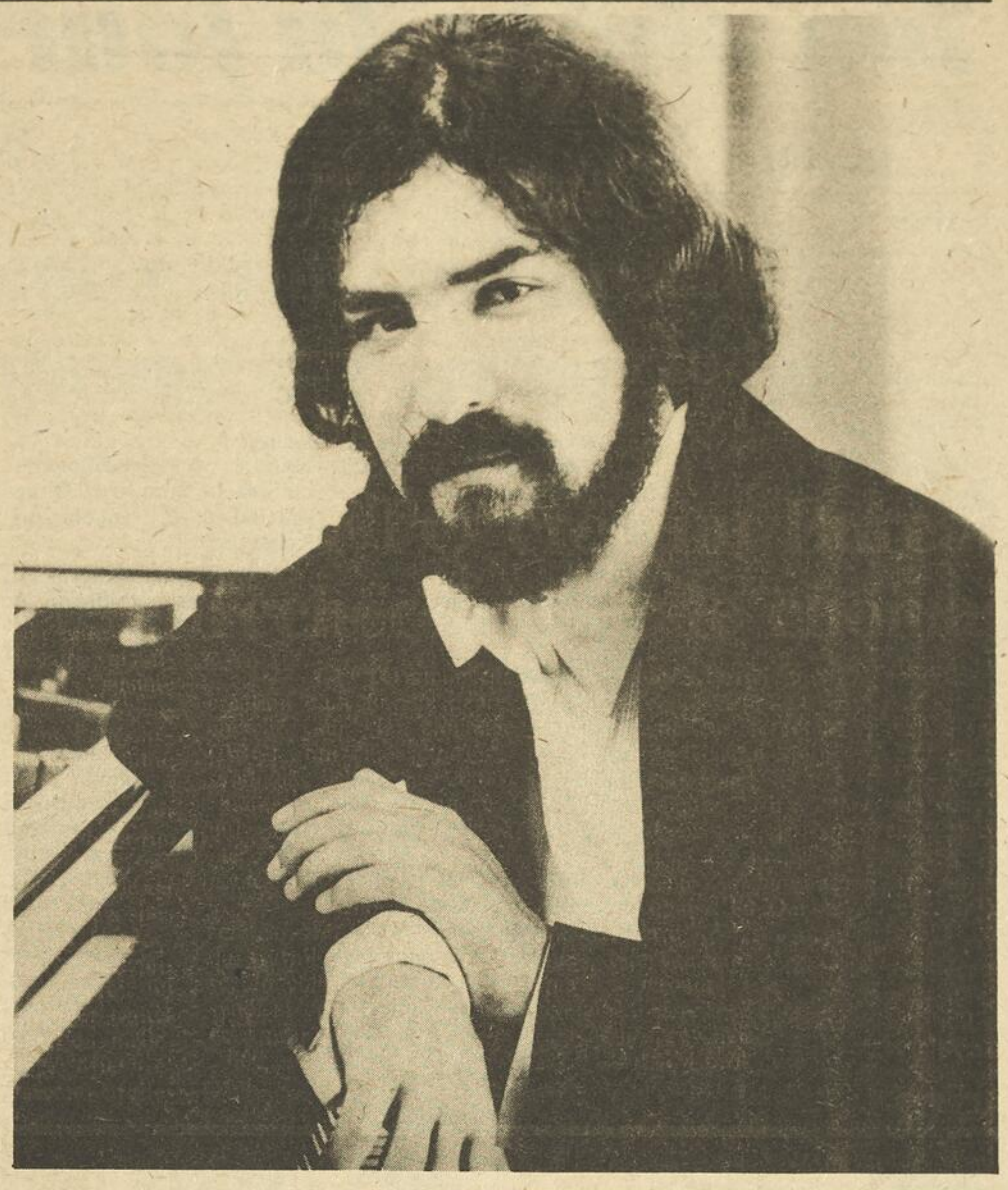
Il y a bien longtemps qu'on avait eu l'occasion d'entendre jouer Mozart avec une telle retenue. Et cette délicatesse ne saurait être mieux appropriée pour exprimer la douce sensibilité du "petit" Concerto en la majeur. Bref, le Mozart de Radu Lupu fut sublime. Un modèle d'interprétation mozartienne.

Même si la symbiose piano-orchestre n'était pas aussi parfaite qu'on l'aurait souhaité, Ferdinand Leitner qui était au pupitre a aussi démontré les plus évidentes qualités mozartiennes.

Tout le fracas de la masse orchestrale brucknérienne — la 9e Symphonie complétait le programme — ne sera pas arrivé à nous faire oublier la douceur de Mozart. Et puis n'aborde pas qui veut l'univers intimidant des symphonies de Bruckner. Leitner m'a paru peu à l'aise dans cette musique. Tout au long d'une interprétation qui révélait un louable souci de sérieux, d'ampleur, de gravité, on observait un certain manque d'élan, de conviction profonde, d'intensité. Et pour une oeuvre "animée intérieurement par la foi et la gloire de Dieu", cela manquait de mystère. L'ouvrage dure plus d'une heure et, comme le sens de la construction, de la synthèse en était absent, il suscita une impression de longueur.

Non pas que l'exécution fut mauvaise. Au contraire. A part quelques détails, chez les cordes, par exemple, une certaine mollesse dans les attaques, les musiciens m'ont semblé en bien meilleure forme que la semaine précédente dans la 9e Symphonie de Schubert. Les cors notamment (et Bruckner les utilise abondamment dans cette symphonie) étaient fort beaux. Mais je ne crois pas que ce fut une interprétation mémorable.

Heureusement, il y aura eu Mozart. Et Radu Lupu.



Radu Lupu


**CONCOURS D'ADMISSION 1976-1977**
**CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DU QUÉBEC À MONTRÉAL**

Enseignement supérieur gratuit. Admission par voie de concours. Disciplines: Piano, Orgue, Clavecin, Violon, Alto, Violoncelle, Contrebasse, Hautbois, Clarinette, Basson, Saxophone, Cor, Trompette, Trombone, Tuba, Harpe, Chant, Direction d'orchestre, Ecriture, Analyse, Composition, Histoire de la Musique, Ondes Martenot.

*Où s'inscrire:*

**Bureau des admissions**
**Conservatoire de Musique**
**100 Est, rue Notre-Dame**
**Montréal, Qué.**
**Tél.: 873-4031**

On s'inscrit par la poste ou en personne entre 10h00 et 12h00 et entre 14h00 et 16h00, du lundi au vendredi.

**DATE LIMITE:**

Les concours d'admission devant avoir lieu du 8 au 15 mars, les inscriptions ne seront plus reçues après le 5 mars à 17 heures.


# *Rampal et Lacroix: duo exemplaire*

## par Gilbert Poulin

Qu'on ait ou non une affection particulière pour la flûte, il faut bien reconnaître que sous les doigts de Jean-Pierre Rampal cet instrument révèle d'énormes possibilités. Rampal tire de la flûte d'infinies nuances d'intensité et de timbre comme peu d'interprètes à l'heure actuelle n'arrivent à le faire. Et cela, est-il encore besoin de le souligner, sans la moindre apparence d'effort. Rampal joue de la flûte comme on respire.

On comprend qu'un public nombreux et fidèle court l'entendre dès que son nom paraît sur une affiche. Au cours des dernières années, ses appartitions sur les scènes de concert montréalaises ont été si fréquentes (il sera de retour en mars pour participer à un concert Vivaldi à Notre-Dame) que je ne serais pas surpris que plusieur pensent que Rampal habite maintenant Montréal.

Lundi soir, il se produisait à la salle Wilfrid-Pelletier, accompagné au piano par Rovert Veyron-Lacroix, un collaborateur de plus de 25 ans avec qui il forme un duo exemplaire, en parfaite communion de pensée sur le plan de l'expression musicale.

Pour une fois, aucun compositeur des périodes baroque et classique ne figurait au programme. Seulement des musiques des 19e et du 20e siècles. Pas d'oeuvres marquantes ni bien profondes (le répertoire pour flûte et piano en compte peu) mais des oeuvers où alternent des pages très joliment inspirées et des passages de pure virtuosité.

Après une sonate au lyrisme non dénué a aaau lyrisme non dénué d'humour de Donizetti, on entendit trois Romances de Schumann, une musique rêveuse à la sonorité tendre et expressive, puis, une page ensoleillée de Beethoven, le Duo en ré majeur, un arrangement de la Sérénade pour flûte, alto et violoncelle.

C'est cependant la deuxième partie du programme qui nous réservait les plus agréables découvertes: un Duo (1971) de Copland, une Sonate (1945) de Martinu et la Suite paysanne hongroise de Bartok. J'aurai particulièrement apprécié l'oeuvre du Tchèque Bohuslav Martinu, une oeuvre teintée de couleurs folkloriques où le compositeur exploite avec beaucoup d'ingéniosité les sonorités insolites de la flûte.

Il va sans dire que Rampal et Veyron-Lacroix ont interprété toutes ces pages avec une virtuosité et une musicalité irréprochables. Pour répondre à l'accueil chaleureux du public, ils ont donné en rappel une Sonate de Mateo Albeniz, Habanera de Ravel et Entracte de Jacques Ibert.







# les choix du jour

## Télévision

SAMEDI

**Femme d'aujourd'hui** (R.C.) à 14h: Rencontre avec Hélène Gagné, artiste québécoise, peintre et sculpteur.

**Lise Lib** (R.C.) à 19h30: Emmanuelle, Yvon Carbonneau, Antonine Maillet et Michel Desrochers.

**Les grands sepctacles** (T.M.) à 19h: **"Gonflés à bloc".** Comédie de K. Annakin, avec Terry Thomas, Tony Curtis et Susan Hampshire. Pour les amateurs de courses automobiles, l'histoire de coureurs de divers pays qui participent au Rallye Monte-Carlo de 1927. Paraît que c'est fou fou.

**Ciné... plus** (R.Q.) à 19h30: **"Docteur Fol Amour"** Comédie satirique de Santley Kubrick, avec Peter Sellers, George C. Scott. Un des premiers films de Kubrick, et ça raconte l'histoire d'un général américain devenu fou et qui décide d'attaquer l'Union soviétique avec des bombes atomiques. Le film sera suivi d'une discussion entre deux journalistes, Charles David et Goerges Vigny, qui portera sur la menace de l'armement nucléaire, et sur la détente actuelle: une réalité ou une illusion?

**The Grammy Show** (QCAX-TV, canal 3) à 22h: Pour les amateurs de "médailles", c'est le reportage de la 18e remise annuelle des trophées pour les artisans du disques et de l'enregistrement musical. Animateur: Andy Williams.

DIMANCHE

**Ciné-magazine** (R.C.) à 11h30: Jean-Claude Lord sur le plateau du tournage de son 3e film; entrevue avec le réalisateur, le scénariste (Michel Tremblay) et le directeur de production (Robert Ménard). - Les projets d'un jeune cinéaste étudiant. - Critique de "Un génie, deux associés, une cloche" de Damiano Damiani, par Richard Gay.

**Bon dimanche** (T.M.) à midi: Jérôme Lemay, Aimé Major, Michel Pagliaro, Gilles Houde et; de Paris, entrevue d'Andrée Boucher avec Sylvia Kristel (Emmanuelle).

**La question** (R.C.) à 18h: Avec Han Suyin.

**Ciné-choix** (T.M.) à 19h: **"West Side Story".** Comédie musicale de R. Wise et J. Robins, avec Natalie Wood, Richard Beymer et Goerge Charkiris. Une histoire d'amour et de rivalités entre deux bandes d'adolescents de New York (E.U. 1961).

**Les beaux dimanches** (R.C.) à 19h30: Monsieur B reçoit: Louise Forestier, Gilles Valiquette, Madeleine Boucher et Isabelle Léonard. Direction musicale: François Cousineau.

**Les beaux dimanches** (R.C.) à 20h30: **"Les palestiniens de Québec à Abou Habi".** Documentaire tourné par des Palestiniens de la diaspora, des pays entourant Israël et des territoires occupés. Présentateur: Pierre Nadeau.

**Performance** (CBMT, canal 6) à 21h: **Journalistic Dramas-A: "Thousand Moons".** Film tourné pour la télévision par Gilles Carle, avec Carole Laure, Nick Mancuso, Ron Morey et Adeline Coppaway. Une vieille métisse de 100 ans qui se sent mourir et qui vit dans un taudis de Toronto. Elle veut retourner dans son coin de pays. (1975).

## Radio

DIMANCHE

**Radio-vérité** (CKVL) à 17h: L'animateur Donal Archambeault reçoit la direction de Tricofil: Paul-André Boucher, président, Henri Castonguay, directeur-général, et Jacques Hamelin, agent d'information.

## Théâtre

Au Centre d'essai de l'Université de Montréal, la troupe "Les Pichoux" présente **"Les mûres de Pierre"** une pièce d'Yves Sauvageau; une critique de la société québécoise des années noires, un admirable prélude à "Wouf, wouf" la grande pièce de Sauvageau.

## Cinéma

Le meilleur film à l'affiche à Montréal cette semaine reste **"One Flew Over the Cuckoo's Nest"** de Milos Forman, avec l'extraordinaire Jack Nicholson; une virulente critique de la répression pratiquée dans les instituts psychiatriques,



**Raoul Duguay fera partie du spectacle de musique et de poésie "L'Albatros" présenté ce soir, demain et lundi à la Bibliothèque nationale.**

au cinéma de la Place Ville-Marie.

## Variétés

A la Bibliothèque nationale, ce soir, demain et lundi, grand spectacle de musique et de poésie intitulé **"L'Albatros"** avec une pléiade de musiciens dont Raoul Duguay, Maneige, Jérôme Langlous, Lasting Weep, Gilles Lauzier, Paul Picard, Chris Rawling, Jean Vanasse et Les Enfants du Paradis; un événement à ne pas manquer. AUF High School de Lachine (5050 rue Sherbrooke) ce soir, spectacle intitulé **"Extraordinaire"** et mettant en vedettes Le gros Pierre Nadeau et June Wallack, entourés de musiciens du Ville Emard Blues Band: Bill Gagnon, Ron Blankley, Yves Vincent et d'autres.


SALLE RESNAIS
14 ANS
Très beau, somptueux et déchirant:
film de LUCHINO VISCONTI
VIOLENCE et PASSION
BURT LANCASTER SILVANA MANGANO
élysée
35 MILTON / 842-6053
SALLE EISENSTEIN
POUR TOUS
DERNIERS JOURS
Vérités Mensonges
un film de ORSON WELLES

PIERRE DAVID PRÉSENTE
UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS
Claude LELOUCH
Michèle MORGAN
Serge REGGIANI
LE PLUS ORIGINAL DES SUSPENSES
Le chat ET LA SOURIS
PRIX JEAN LEDUC DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE 1976
À L'AFFICHE: Cinéma LE DAUPHIN

On hurle de rire, et on a bien raison... —Paris-Match
A pleurer de rire... —Minute
C'est du délire, l'on rit partout... —France-Soir
POUR TOUS
CHRISTIAN FECHNER présente
PIERRE RICHARD / JANE BIRKIN
un film de CLAUDE ZIDI
LA COURSE A L'ÉCHALOTE
Sem.: 7.30 - 9.30
Sam-Dim.: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30.
CREMAZIE ST-DENIS-CREMAZIE 388-4210
MERCIER STE-CATHERINE-PIE-IX 255-6224

Le Grand Cirque Ordinaire
présente
LA STEPETTE IMPOSSIBLE
au Théâtre de la Main
1585 Saint-Laurent
les jeudi, vendredi et samedi soirs à 20hres30
Réservations: 844-3236

SOLEIL LEVANT
2860. Ste Catherine
844-6028 — 861-0657
C'EST SI BEAUTIFUL!
avec le groupe
WINTER GARDEN
Jeu. ven. sam. 21h00
Spectacle de qualité
Jessica North
chante le blues et le folk
Lun. 1er à mer. le 3 et dim.
Jam Session
Dimanche le 22
Permis de la régie

DERNIÈRES CHANCES DE VOIR LE SPECTACLE ARRABAL-OBALDIA
LA NOUVELLE COMPAGNIE THÉATRALE
Au GESU
1200 BLEURY
866-1964
JANVIER A MARS
Le Cosmonaute Agricole OBALDIA
Pique-nique en Campagne ARRABAL
MISE EN SCENE: LOUIS-GEORGES CARRIER
DECORS: HUGO WUETRICH
MUSIQUE: LEON BERNIER
COSTUMES: FRANCOIS BARBEAU
ECLAIRAGE: GATIEN PAYETTE
CATHERINE BEGIN — JEAN-LOUIS MILLETTE — PASCAL ROLLIN
HUBERT GAGNON — JACQUES MORIN — JACQUES KANTO
MARS A MAI
Macbeth SHAKESPEARE
MISE EN SCENE: YVAN CANUEL
DECORS: CLAUDE FORTIN
COSTUMES: SOLANGE LEGENDRE
HELENE LOISELLE — GILLES PELLETIER
ETUDIANTS $2.00

# *Dans les parcs du Québec*

# Quelques "tuyaux" pour ceux qui veulent réserver un chalet, une auberge ou un pavillon

QUEBEC – Il est toujours possible d'effectuer durant toute l'année sans trop de difficultés, une réservation pour un chalet, une auberge ou un pavillon. Bien entendu, les périodes d'affluence sont à éviter.

En effet, beaucoup de personnes n'ont pu communiquer avec les préposés du bureau des réservations du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche puisque les circuits ont été pris d'assaut à partir du 5 janvier, date officielle pour le début des réservations dans les parcs et réserves pour toutes les régions.

### *"Premier arrivé, premier servi"*

Contrairement à une opinion largement répandue dans le public, un grand nombre de chalets demeurent disponibles même après la période achalandée, que ce soit pour la pêche ou la villégiature. Le ministère dispose en effet d'environ 470 unités d'hébergement réparties dans les chalets, auberges, pavillons et motels dispersés dans quelque 17 parcs et réserves. Les taux de location varient de $20 à $90 par jour dans le cas des chalets et, de $25 à $180 par jour dans les cas des auberges, pavillons et motels, tout dépendant des services demandés.

Chacune des demandes de réservation est traitée selon la formule "premier arrivé, premier servi" pour donner une chance égale à tous. Par ailleurs, en vertu du nouveau mode de paiement instauré cette année, un acompte proportionnel au montant total des frais de séjour doit être versé au plus tard 15 jours après la confirmation de la réservation, sinon elle est automatiquement annulée. Le solde des frais de séjour doit de plus, être payé 15 jours avant la date projetée pour le début du séjour, sauf pour l'Ile d'Anticosti. A cet endroit, le solde doit être payé 30 jours avant. Si ces autres conditions ne sont pas respectées, les réservations sont encore là automatiquement annulées. Ces nouvelles mesures visent à favoriser une utilisation maximum des établissements du ministère et à mettre fin aux abus des personnes qui ne respectaient pas leurs dates de réservation. L'an dernier, un acompte représentant 25% du montant total des frais de séjour était exigé et le solde était payable lors du séjour dans le parc.

### *Disponibilité*

Un avantage incontestable de ce nouveau mode de paiement, c'est d'assurer une disponibilité presque continuelle des meilleures unités d'hébergement aux meilleurs endroits et cela, pendant toute l'année. En effet, même si les unités d'hébergement qu'un sportif désire obtenir ont été réservées pendant la période d'affluence, il lui est toujours possible de vérifier régulièrement après la "ruée", si l'établissement est redevenu libre à la suite d'une annulation automatique en vertu, comme nous l'avons expliqué précédemment, du nouveau mode de paiement. C'est donc avant tout, une question d'appel au moment opportun. Même si un fort pourcentage de Québécois réclament évidemment certains établissements durant les fins de semaine estivales, par contre, la demande pour des réservations durant la semaine est assez faible dans certains parcs moins connus.

Le taux d'occupation par exemple dans les parcs des Laurentides et de Portneuf est très important alors qu'il est très faible dans les parcs de Chibougamau, de Rimouski, de Matane, de Baldwin, de Port-Daniel et de Port-Cartier. Pourtant les possibilités d'explorer sa province ne manquent pas. Beaucoup de personnes pourraient obtenir une réservation en faisant un choix selon les disponibilités du moment et en ajustant parallèlement leur période de vacances en fonction des périodes libres de réservations. Ce changement d'habitudes ouvre ainsi une foule de possibilités. C'est avant tout une question de mobilité dans le temps et l'espace. Il vaut donc mieux en définitive planifier ses vacances après s'être bien informé des disponibilités. C'est le meilleur moyen de ne pas être déçu si on veut réserver dans un parc ou une réserve au cours de l'année.

### *Quelques bons "tuyaux"*

A l'intention de ceux qui désirent formuler une demande de réservation, voici quelques bons "tuyaux" qui faciliteront vos démarches:

1– il faut éviter de demander les longues fins de semaine, comme la Saint-Jean-Baptiste et la Confédération; 90% des gens font cette erreur, puisque ce sont les périodes les plus achalandées; ces fins de semaine sont les premières à être réservées dès le début officiel de la période d'appels.

2 – Il faut aussi s'attendre à avoir beaucoup de difficultés à obtenir une réservation pendant une fin de semaine de l'été dans certains parcs, surtout si on n'a pas réussi à obtenir la communication avec le bureau des réservations durant les premières journées de la période d'affluence, c'est-à-dire au début de l'année; par contre, il est très facile de se "rabattre" sur les périodes libres, la semaine. Les chances sont alors excellentes d'obtenir un choix.

3 – Il faut éviter de demander les périodes d'ouverture et de fermeture de la saison de la pêche, si on n'a pas encore là réussi à obtenir la communication au tout début des premières heures d'affluence; si on veut obtenir un chalet simplement pour la villégiature, il faut considérer le fait que les "mordus" de la pêche auront fort probablement réservé les périodes qui les intéressent particulièrement au début et à la fin de la saison estivale. En somme, il faut éviter de faire ses appels pendant la période d'affluence, si on désire simplement une réservation pour la villégiature. Le réseau téléphonique sera alors moins engorgé et vous aurez plus de facilité à obtenir ce que vous voulez.

4 – Il faut lorsque vous réussissez à obtenir la communication, vous informer d'abord des disponibilités dans plusieurs parcs en fonction des périodes libres en semaine particulièrement, au lieu de procéder à l'inverse et de façon restrictive. En effet, plusieurs demandent un établissement particulier pour une période précise. Or, ces conditions s'avèrent très difficiles à remplir après la période d'affluence. Il faut donc procéder de façon contraire et formuler ses demandes après s'être bien informé des disponibilités. En élargissant ainsi son champ d'activité, on est à peu près assuré d'avoir un établissement sans trop de difficultés. On peut aussi formuler trois ou quatre préférences au responsable du bureau des réservations, ce qui lui facilitera la tâche pour répondre à votre demande.

Précisons enfin, qu'en instaurant un code téléphonique unique à la grandeur du Québec, on a tenté de donner une chance égale à tous. Il faut donc savoir avant tout, la façon de se servir du réseau téléphonique en place. A ce chapitre, mentionnons les numéros de téléphone qu'il est utile de connaître pour effectuer ses réservations; ce sont les suivants:

1– si vous êtes dans la région de Québec: 643-5349;

2– si vous êtes dans la région de Montréal: 873-5349;

3– si vous êtes ailleurs au Québec: 1-800-462-5349;

4 – si vous êtes à l'extérieur du Québec: 1-418-643-5349;

On peut aussi écrire dès maintenant à l'adresse suivante:

Bureau des réservations
Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche
Case Postale 8888
Québec, Qué.

Les réservations par écrit sont considérées depuis le 19 janvier.

On peut enfin si on le désire, se rendre au ministère à partir du 1er mars, pour effectuer ses réservations. L'adresse est la suivante:

Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la pêche, 150 est, boulevard St-Cyrille, 10e étage, Québec, Qué.



**Dans les parcs, il y a encore des endroits qui semblent intouchés par l'homme.**

# La "nouvelle" Etape recevra ses premiers visiteurs l'été prochain

QUEBEC – Les travaux de reconstruction de "l'Etape" dans le parc des Laurentides vont bon train. Plus de 75% du plan d'ensemble est complété et le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche prévoit recevoir les premiers visiteurs au cours de l'été prochain.

On se souvient que l'ancienne bâtisse située au même endroit en bordure de la route 173 à mi-chemin entre Québec et Chicoutimi avait été démolie au cours de l'hiver 1974, en raison de sa grande désuétude et du danger évident que cette vieille bâtisse représentait en ce qui a trait aux risques d'incendie.

Le contrat de reconstruction avait été accordé en août 1975 à la firme "Rocois Construction" de Québec pour le prix de $743,000.

Les plans d'aménagement de la nouvelle "étape" prévoient une salle de restauration, des locaux et une salle de séjour pour le personnel administratif ainsi qu'un comptoir pour les renseignements touristiques.

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche doit par ailleurs octroyer au cours des prochains mois, un autre important contrat pour la construction de 21 chalets de villégiature sur un terrain adjacent au camping, situé à l'arrière de l'Etape en bordure du grand lac Jacques-Cartier.

*Les parcs nationaux*

# Gratuité pour les plus de 65 ans

HALIFAX (PC) – Le ministre des Affaires indiennes et du Nord a fait connaître vendredi les nouveaux tarifs qui seront appliqués dans les parcs nationaux cette année.

M. Judd Buchanan a affirmé que ces tarifs tiennent compte du programme anti-inflation du gouvernement fédéral.

Aucun tarif n'a été augmenté et plusieurs ont même été réduits dans l'espoir d'augmenter la fréquentation des parcs. L'an dernier, on avait signalé une baisse de 10 à 12 pour cent du nombre des visiteurs.

Le prix d'entrée a été réduit de $2 à $1 dans la majorité des parcs et les Canadiens âgés de 65 ans et plus sont admis gratuitement. Les visites s'étendant jusqu'à 4 jours coûteront $2 et une somme de $10 sera perçue pour un permis annuel valable dans tous les parcs canadiens.

Les tarifs ne seront pas augmentés pour les terrains de camping, les terrains de golf et les piscines.

On a éliminé par ailleurs les frais supplémentaires pour les remorques et aucune charge n'est imposée aux véhicules commerciaux ou au trafic en transit.

Solidarité au tiers monde

OXFAM

Pour vous abonner au JOUR (par camelots)

| | | |
|---|---|---|
| Montréal<br>Laval<br>Rive-sud<br>St-Jean (Iberville)<br>331-8961<br>332-3890 | Québec<br>658-8920<br>626-6925 | Rimouski<br>723-5616 |
| Sorel<br>742-3328 | Chicoutimi<br>Alma<br>Jonquière<br>Kénogami<br>Arvida<br>549-6427 | Baie Comeau<br>Hauterive<br>589-5017 |
| Granby<br>469-3580 | | |
| Hull<br>Gatineau<br>Pointe-Gatineau<br>Touraine<br>771-7894 | Victoriaville<br>Arthabaska<br>369-9343 | |
| | St-Hyacinthe<br>773-1951 | |




# Un centre d'animation pour connaître les problèmes du milieu aquatique

Un nouveau centre d'animation scientifique et populaire appelé "le naturarium" a été mis sur pied à l'Aquarium de Québec pour faire connaître et visualiser les problèmes du milieu aquatique. Des amides, des éponges, des larves d'insectes, etc, pourront être analysés par des groupes formés de 30 personnes qui auront réservé au préalable une période entre 9h et 17h pendant la semaine ou les fins de semaine.

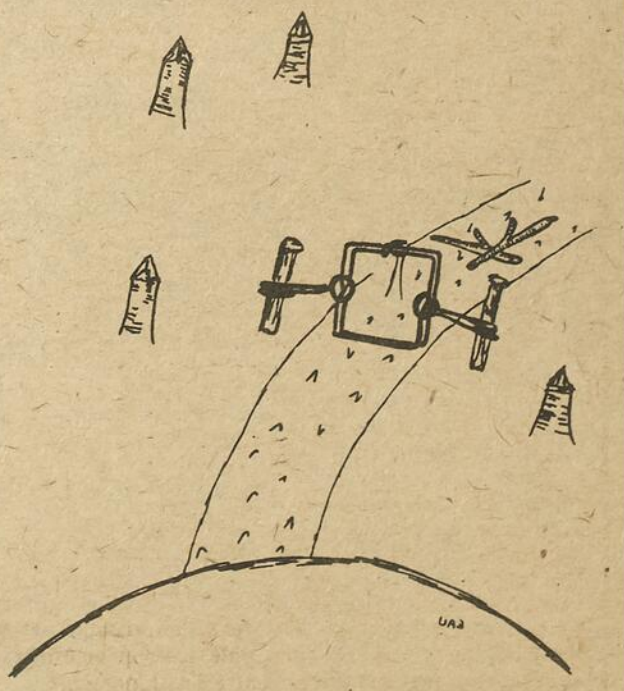
Un biologiste et une technicienne de laboratoire animeront les groupes. Des films d'appoint projetés dans une salle adjacente compléteront les explications et les expériences en laboratoire après une visite générale des 95 bassins de l'Aquarium qui renferme pas moins de 313 espèces réparties entre 2 350 spécimens.

Pour réserver une période, les responsables de groupes provenant de toutes les régions du Québec peuvent communiquer avec le biologiste responsable des visites au "naturarium", M. Benoît Laganière (418) 643-5023.




# Pétit manuel pour amateurs de trappage

Vient de paraître aux Editions Parti Pris, un petit manuel qui peut s'avérer fort utile à toutes les personnes qui s'intéressent de près ou de loin au trappage et intitulé "Techniques modernes de trappage". Par ailleurs, l'auteur, M. George A. Robberts, confiait que cette activité en plein air peut, avec un peu de pratique, suivie des conseils qu'il énumère dans son manuel, se transformer en un passe-temps fort lucratif.

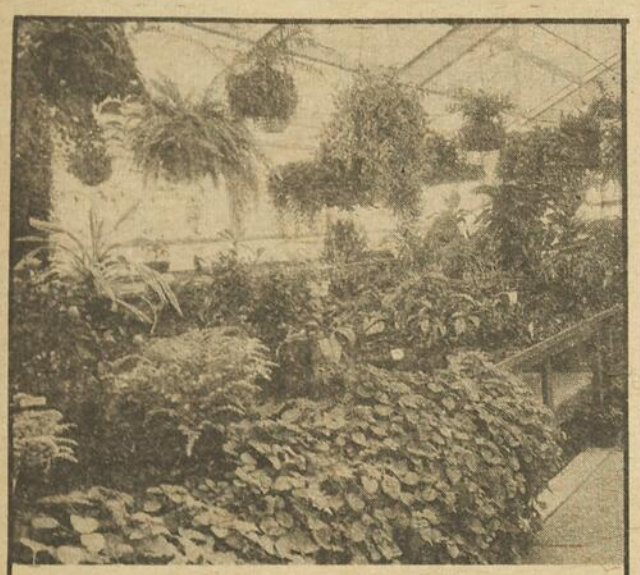


# *Le Centre de la nature de Laval*

# Un endroit pour apprendre en s'amusant



M. Maurice Blain s'amusant au passage avec le rejeton d'une ancienne vache laitière de la prison Saint-Vincent-de-Paul, maintenant propriété du Centre de la nature de Laval.



Les serres avec des fleurs et des plantes à perte de vue.

(H.J.) – Quelque 80 arpents – tout de blanc en hiver et tout de vert en été – sur lesquels on a su implanter un "centre de la nature", le début d'un complexe socio-culturel axé sur la détente, le plein air, le sport non compétitif, les sciences naturelles.

Un endroit où l'on "peut apprendre en s'amusant", de dire Maurice Blain – ancien responsable des clubs naturalistes au Jardin botanique de Montréal maintenant un des principaux animateurs du Centre de la nature de Laval dans le secteur des sciences naturelles.

Parmi les activités les plus intéressantes, on doit en premier lieu noter l'existence des jardinets d'écoliers qui permettent maintenant annuellement à quelque 350 jeunes de 7 à 15 ans de cultiver leur propre petit jardin – six pieds par douze – et de découvrir ainsi que la terre, si elle est bien exploitée, peut rapporter au centuple.

Pour apprendre aussi, de rappeler M. Blain, que la laine ne vient pas plus des arbres que le jambon d'une grande surface d'alimentation. Mais bien du mouton et du porc.

A proximité des jardinets, on retrouve une étable bien fournie en animaux de la ferme (jument, chèvres, vache, volailles, etc), comme en petits animaux (cochons d'Inde, faisans, pigeons, tourterelles, etc).

Et une serre aussi dans laquelle on peut se promener lentement, sans se presser, pour admirer des plantes simples de tous les jours comme d'autres plus "exotiques" comme le bananier ou plus inhabituelles comme le "coffee arabica" – pour le café du même nom. (Ca, c'est dou café, vous vous rappelez!)

## *Le plein air*

En plus de ces activités que l'on regroupe sous le thème "sciences naturelles" et qui attirent, en plus des visiteurs habituels, des groupes d'écoliers de Montréal comme de Laval (et bizarrement, plus de la grosse ville d'à-côté), on retrouve presque toute la gamme des habituelles activités de plein air.

Ski de fond, raquette, "toboggan", patinage durant l'hiver; détente, piquenique, pétanque, promenade, pêche durant l'été. La pêche? Oui! grâce à l'ensemencement 10,000 perchaudes chaque année.

Une petite erreur de parcours: le "Week-end blanc" de la semaine dernière, trop axé sur des compétitions (ce qui n'est pas la marque de commerce du Centre de la nature) et une forme de récupération par un poste de radio et une brasserie qui "jurait dans le décor". Petite erreur que l'on entend bien ne plus commettre.

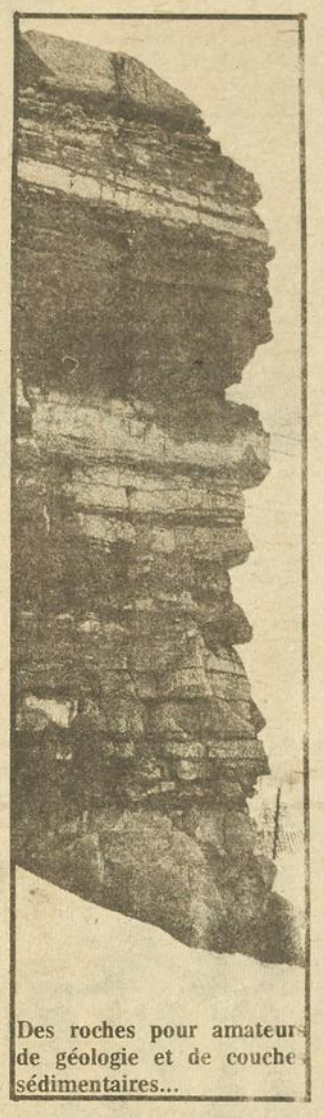
## *Projets à venir*

Viendront s'ajouter au cours des prochaines années une voilière – une promesse du ministre Phaneuf – plus, possiblement un arboretum, un centre d'astronomie, un centre de météorologie... Ces deux centres pourraient être aménagés dans le "monstrueux" bloc-montagne de béton bien visible près du boulevard Saint-Martin, et où l'on concassait autrefois les pierres extraites de la carrière où l'on a érigé le Centre de la nature.

Et d'autres, plus tard peut-être. Parce qu'un projet en attire toujours un autre. Parce qu'un arboretum attirerait des oiseaux en liberté, par exemple, prétexte à la création d'un centre ornithologique, comme le disait M. Blain.

Sans oublier que pour s'instruire tout en s'amusant, comme pour simplement se délasser, c'est gratuit au Centre de la nature de Laval. Pour les jeunes comme pour les moins jeunes.

**Photos de Claire Beaugrand-Champagne**



Des roches pour amateur de géologie et de couche sédimentaires...



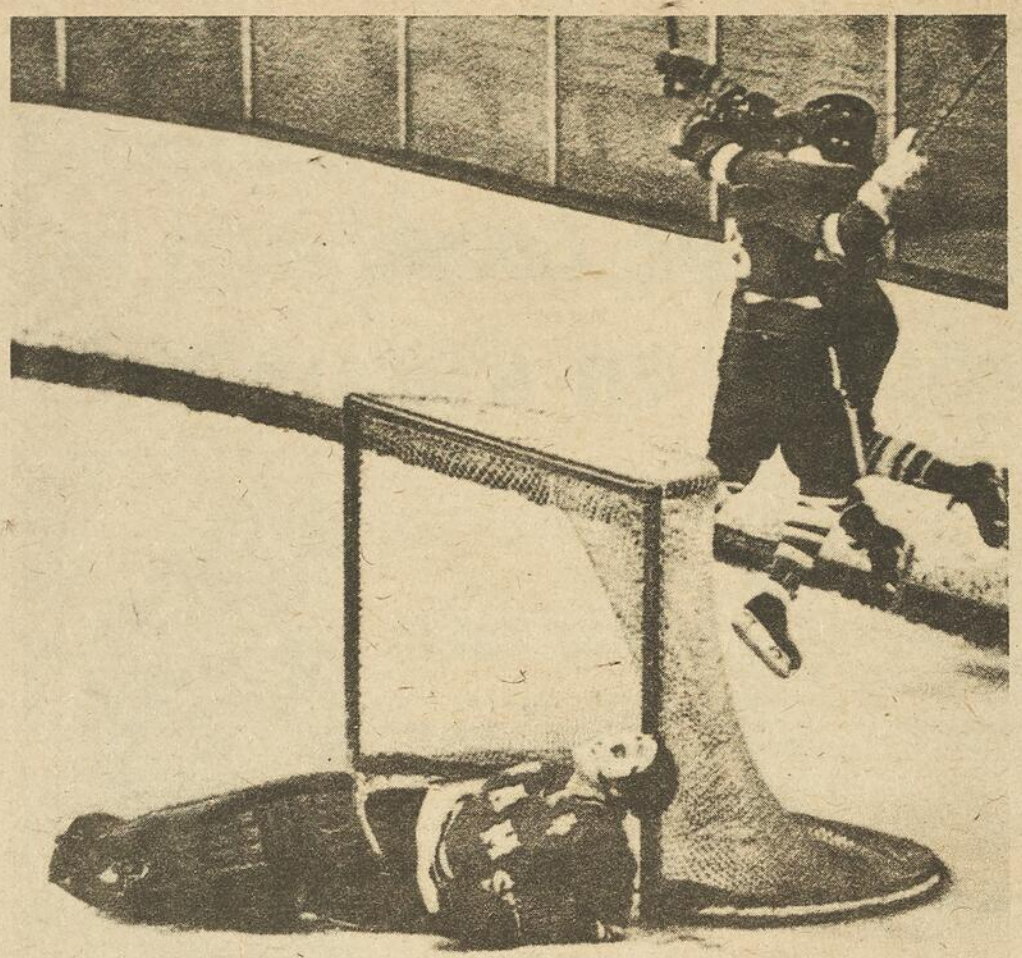
Un "monstrueux" bloc de béton qu'on ne manque pas de remarquer, à peu près indémolissable, mais qu'on aimerait bien récupérer pour en faire un centre d'astronomie.



Des endroits pour la pratique des sports de plein air...



Une petite bizarrerie de la serre: un plant de café.



(téléphoto PC)

**Il ne s'agit pas là d'un acte violent, mais simplement d'embrassades fraternelles à la suite d'un but gagnant en période supplémentaire. Les deux héros sont des jeunes de Hamilton répondant aux noms de Jim Hapak et Jerry Kovich. Quant au gardien en pleine extase, il s'appelle Tom Mlekuz.**


ici

C'EST FRANÇAIS!

POUR QUE LE MOUVEMENT QUÉBEC FRANÇAIS PUISSE CONTINUER LA LUTTE CONTRE L'ASSIMILATION ANGLOPHONE, IL NE SUFFIT QUE D'UN GESTE DE VOTRE PART. - DEVENIR "MEMBRE DE SOUTIEN" DU M.Q.F. - L'AVENIR EST INCERTAIN. LE TEMPS PRESSE. ENVOYEZ VOTRE DEUX DOLLARS ($2.00) AUJOURD'HUI MÊME.

*Pour sauver la nation il faut sauvegarder la langue*

☐ Je désire faire partie d'un comité de surveillance dans ma région.

Nom .....

Adresse ..... Tél. .....

Ville ..... Comté .....

CARTE DE MEMBRE ..... MONTANT TOTAL: .....

Adresser à: MOUVEMENT QUÉBEC FRANÇAIS
1182 boul. St-Laurent, Montréal, Qué.
Tél.: 866-1761


# bref sport

## Gordie Howe: c'est fini

HARTFORD – Le président-joueur des Aeros de Houston, Gordie Howe, qui a marqué jeudi soir son 19e but de la saison a indiqué qu'il en était à sa dernière saison comme joueur et que sa décision était définitive.

Il a également déclaré qu'il n'avait aucun désir de participer au tournoi international de hockey de septembre prochain car il n'aimerait pas jouer contre ses fils Mark et Marty, qui seront très probablement sélectionnés dans l'équipe des Etats-Unis.

Parlant de sa longue carrière professionnelle, Gordie Howe, qui a marqué plus de 800 buts et remporté quatre fois la coupe Stanley et deux fois la coupe AVCO, a fait remarquer qu'il n'était jamais parvenu à marquer un but pendant une période supplémentaire.

Il a qualifié cet état de fait d'étrange car il avait disputé un assez grand nombre de parties éliminatoires dans la LNH et joué près de trois ans dans l'AMH où les périodes supplémentaires ne sont pas rares.

## Schnabl, que troisième

SAPPORO – Le champion olympique du saut à skis au tremplin de 90 mètres, l'Autrichien Karl Schnabl, n'a pu prendre que la troisième place du concours international de sauts de Sapporo, au Japon.

Le Japonais Hiroshi Itagaki l'a emporté avec 217.5 points, devant le Suisse Hans Schmidt, 209.70 et Schnabl, 206.80.

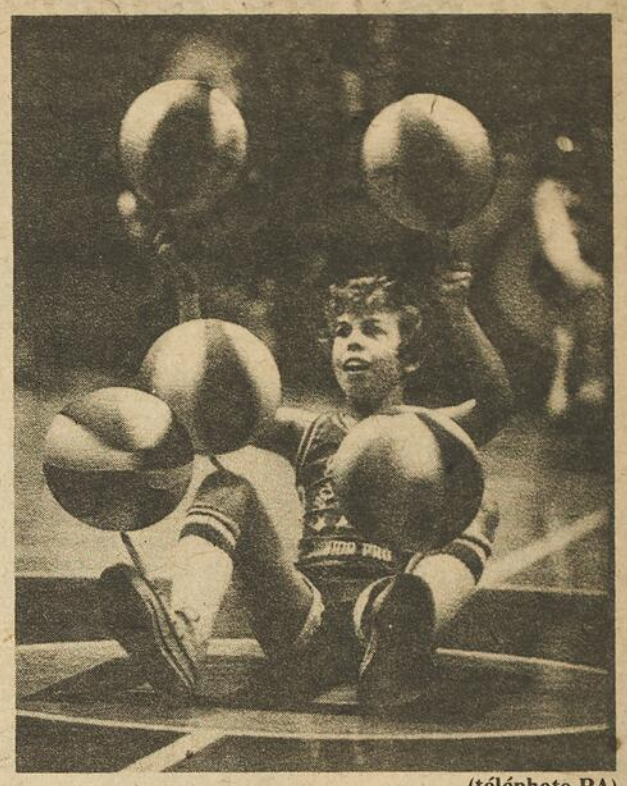
Le Japonais a réalisé le meilleur saut avec 84 mètres tandis que le Suisse n'a pu faire mieux que 78 mètres et l'Autrichien, que 76 mètres.

## Surprise par Brian Fairlie

BRISBANE – La Nouvelle-Zélande a pris une avance d'une victoire à zéro sur l'Australie en finale de la zone asiatique de la coupe Davis, à Brisbane, en Australie.

Le Néo-Zélandais Brian Fairlie a causé une vive surprise en remportant le premier simple avec une victoire de 3-6, 10-8, 6-1, 2-6 et 6-4 sur l'Australien Ross Case.

Ce match a été interrompu pendant plus d'une heure à cause de la pluie, ce qui a remis à aujourd'hui le second simple entre l'Australien John Newcombe et le Néo-Zélandais Ony Parun.



(téléphoto PA)

**Il s'appelle Chip Dumstorf et, à treize ans, il est aussi adroit que certains membres des Harlem Globetrotters.**

## Les Lions sont à sec...

VANCOUVER – Les Lions de la Colombie-Britannique, de la Ligue canadienne de football, qui ont lancé une campagne de financement de $300,000, éprouvent certaines difficultés à atteindre leur objectif.

Lors de la réunion annuelle des actionnaires, ceux-ci ont appris que seulement 317 des 2,300 membres du club avaient accepté de souscrire un total de $213,000.

## Gary Nolan signe

CINCINNATI – Les Reds de Cincinnati, de la Ligue nationale de baseball, ont annoncé que le lanceur droitier Gary Nolan avait signé son contrat pour la prochaine saison.

Nolan avait terminé la saison 1975 avec 15 victoires et neuf défaites et une moyenne de 3.16 points mérités par match.

Après Jack Billingham, il est le second lanceur régulier des Reds à signer son contrat pour 1976.

## Victoire de Alfonso Lopez

MANILLE – Le boxeur panaméen Alfonso Lopez, qui n'a encore subi aucune défaite chez les professionnels, a ravi le titre mondial des poids mouches, version du Conseil mondial de la boxe, au Philippin Erbita Salavarria à l'issue d'un combat disputé à Manille, aux Philippines.

Lopez, qui l'a emporté par arrêt de l'arbitre à la 33e seconde de la 15e reprise, devient le quatrième boxeur panaméen à remporter un titre mondial de boxe.

Aussitôt après le combat, le promoteur philippin Lope Sarreal lui a offert $85,000 pour mettre son nouveau titre en jeu devant le champion des Philippines, Orlando Javierto.

## Victoire de Wen MacDonald

OTTAWA – L'Ile-du-Prince-Edouard a remporté hier le championnat national de curling senior en l'emportant 8-7 sur le Nord de l'Ontario en bout extra tandis que les T.N.O. surprenaient l'Ontario 9-7 en ronde finale. Le skip Wen MacDonald a ainsi remporté son 2e titre d'affilée, marqué de 10 victoires.

Dans les autres matches de la ronde finale, Edmonton a vaincu Montréal 10-8; la C.-B. a vaincu T.-N. 10-5; la N.-E. a écrasé le N.-B. 10-2; et la Saskatchewan a déclassé le Manitoba 7-2.

Au classement final, l'I.P.E. domine avec une de 10-1, suivie de l'Ontario à 9-2, la Saskatchewan à 8-3, l'Alberta, la C.-B. et le Manitoba à 6-5, T.N.O. et le Nord-Ontario à 5-6, la N.-E. à 4-7, le Québec à 3-8, T.-N. et le N.-B. à 2-9.

# *La crise du baseball*

# Rien de nouveau, sinon que...

NEW YORK (AP) – En raison de la décision de la Cour d'appel attendue la semaine prochaine, les négociations entre les propriétaires et les joueurs de baseball ont procédé avec précaution hier.

"Il y a eu un échange avantageux de vues et d'idées, mais nous n'avons pas comblé les différences", a dit le directeur de l'Association des joueurs, Marvin Miller.

La différence la plus accentuée demeure la discussion de la clause de réserve, où les proprios cherchent un certain compromis, ce qui est possible, selon les joueurs, en autant qu'on ne fasse pas disparaître les progrès déjà enregistrés à ce sujet. Au fait, la réunion de 90 minutes a été uniquement consacrée à l'étude des idées proposées plus tôt cette semaine.

Un des principaux points de discussion demeure l'effet qu'aura le contrat collectif sur les contrats individuels des joueurs. Les proprios soutiennent que le contrat collectif a préséance sur les contrats individuels, ce que nient catégoriquement les joueurs.

Les proprios veulent obtenir une certaine garantie qu'une clause de réserve diminuée ne produise pas le départ de 400 joueurs qui voudront utiliser leur option pour évoluer avec d'autres équipes. Les proprios ont répondu aux suggestions des joueurs en offrant le statut d'agents libres aux vétérans à leur 10e saison dans les majeures.

Miller a déclaré: "Jusqu'à ce qu'on en vienne à un compromis acceptable, il n'est pas question de demander à un joueur d'abandonner ses droits avant de savoir ce qu'il obtiendra en retour.

"Les proprios comprennent très bien le problème, mais soutiennent que l'Association des joueurs peut faire ce qu'elle veut, ce qui est impossible, car nous n'en avons pas les droits légaux."

En somme, on ne croit en aucun progrès avant la décision de la Cour d'appel.

Au sujet d'une entente très prochaine, Miller a déclaré:

"On ne sait jamais. J'ai déjà vu des problèmes complexes réglés dans un court laps de temps et celui-ci est certainement complexe."

# ...certains joueurs s'entraînent

ST. PETERSBURGH, Floride (AP) – Ayant à leur tête le lanceur Tom Seaver, des Mets de New York, 25 joueurs de baseball ont commencé l'entraînement de leur propre chef hier sur les terrains du collège Eckerd.

Parmi eux, on remarquait Jerry Reuss, Willie Stargell et Bill Robinson, du Pittsburgh; Don Kessinger et Ted Simmons, du St. Louis; ainsi que John Matlack, Jerry Koosman, Hank Webb, Jerry Grote, Bud Harrelson, Del Unser et Seaver, des Mets.

Séaver a obtenu la permission d'un dirigeant du collège, qui s'est déclaré enchanté de rendre ce service aux joueurs.

"Chaque joueur fournit son propre équipement, y compris bâtons et balles", a déclaré le gérant officieux Seaver.

## Nedomansky n'est pas le meilleur

OTTAWA – Le pilote de l'équipe nationale de l'Allemagne de l'Ouest Trainer Unsium, est d'avis que les Toros de Toronto ont commis une erreur en embauchant Vadclav Nedomansky et Richard Farda dans l'AMH.

"Les Toros n'ont pas choisi les deux meilleurs joueurs tchèques qui me donnent d'ailleurs l'impression de s'ennuyer de leur pays".

## Les Scouts en...retard

KANSAS CITY – Les Scouts de Kansas City accusent un retard de deux mois dans le paiement de leur loyer à l'aréna Kemper, soit un montant de $32,500 par mois. Le club a obtenu le support récent des meneurs de la ville en vue d'une campagne pour la vente de billets de saison, dont l'objectif est de 8,000.

## Hextall contre Hogaoam

BLOOMINGTON – Les North Stars du Minnesota ont cédé le centre Dennis Hextall aux Red Wings de Détroit en retour de Bill Hogaboam et "autres considérations" hier. Hextall avait été suspendu par le pilote Ted Harris, des Stars, mardi pour ne pas avoir respecté le couvre-feu.

## Golf: championnat des joueurs

# January prend la tête

JLAUDERHILL (AP) – Don January a tourné une ronde de 68, quatre coups sous la normale, hier et a pris une avance d'un coup sur Jack Nicklaus à l'issue de la deuxième ronde du Championnat des joueurs de tournée.

January, un vétéran de 46 ans, totalise 135, neuf sous la normale du club Inverrary.

Nicklaus, qui a dû compléter sa première ronde très tôt hier matin, a joué 70 et se retrouve à 136 à égalité avec J.C. Snead.

Ce dernier, qui n'a pas commis un seul bogey depuis le début du tournoi, a présenté une deuxième ronde de 69.

Nicklaus, qui avait encore deux trous à compléter en première ronde, a réussi un birdie et une normale et se retrouvait à égalité avec le meneur de la première journée Fred Marti à 66.

Marti n'a pu faire mieux que 74 et totalise maintenant 140.

Le champion de l'Omnium britannique, Tom Watson, a joué 70 et il est à 137 de même que Jim Masserio, qui y est allé d'une excellente ronde de 68.

Groupés à 138, on retrouve Hale Irwin, George Burns, Butch Baird, Dale Douglass et Mark Hayes.

Le Torontois George Knudson, qui a complété une première ronde de 70, a joué 73 en deuxième parcours et est à 143. Il est à égalité avec le champion de l'an dernier, Al Geiberger, et le Sud-Africain Gary Player.

Sam Snead, n'a pu faire mieux que 75 et son total de 146 ne lui permet pas de se qualifier pour les deux dernières rondes. Tom Weiskopf et Gene Littler, tous les deux à 147, ne seront plus de la partie non plus.


tourbec

Bureau de Montréal, 347 est, rue St-Paul, Montréal, P.Q. H2Y 1H3, (514) 866-1063 Bureau de Québec, 29, rue d'Auteuil, Québec, P.Q. G1R 4B9, (418) 694-0424

LOUEZ OU ACHETEZ UN
Télécouleur
LIVRAISON RAPIDE
Service de vendeur à domicile
expo 274-7688
de 9h a.m. à 9h p.m.


# hockey

## Ligue nationale

| | J | G | P | N | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Section Patrick** | | | | | | | |
| Phil | 62 | 39 | 10 | 13 | 271 | 172 | 91 |
| Isl | 62 | 32 | 17 | 13 | 236 | 149 | 77 |
| Atl | 64 | 27 | 28 | 9 | 202 | 192 | 63 |
| Ran | 62 | 23 | 33 | 6 | 207 | 256 | 52 |
| **Section Smythe** | | | | | | | |
| Chi | 62 | 26 | 19 | 17 | 193 | 183 | 69 |
| Van | 61 | 25 | 25 | 11 | 206 | 206 | 61 |
| St.L | 61 | 22 | 30 | 9 | 188 | 219 | 53 |
| Minn | 62 | 17 | 41 | 4 | 151 | 231 | 38 |
| KC | 62 | 12 | 41 | 9 | 147 | 263 | 33 |
| **Section Adams** | | | | | | | |
| Bos | 60 | 39 | 11 | 10 | 238 | 170 | 88 |
| Buff | 62 | 34 | 18 | 10 | 257 | 186 | 78 |
| Tor | 63 | 27 | 25 | 11 | 234 | 218 | 65 |
| Calif | 63 | 23 | 32 | 8 | 201 | 215 | 54 |
| **Section Norris** | | | | | | | |
| **Mon** | 63 | 45 | 9 | 9 | 266 | 138 | 99 |
| LA | 63 | 30 | 25 | 8 | 206 | 210 | 67 |
| Pitt | 62 | 26 | 25 | 11 | 258 | 235 | 63 |
| Det | 63 | 19 | 35 | 9 | 165 | 242 | 47 |
| Wash | 63 | 7 | 48 | 8 | 173 | 314 | 22 |

**JEUDI**

Kansas City 2 Islanders 2
Philadelphie 3 Minnesota 2
Californie 1 Détroit 1
Chicago 6 Los Angeles 2
Boston 4 St. Louis 2
Buffalo 5 Toronto 2

**HIER**

Boston à Washington

**AUJOURD'HUI**

N.Y. Rangers à Minnesota
Chicago à N.Y. Islanders
Philadelphie à St. Louis
Atlanta à **Montréal**
Vancouver à Pittsburgh
Los Angeles à Détroit
Buffalo à Kansas City
Californie à Toronto

**DIMANCHE**

**Montréal** à N.Y. Rangers
Californie à Philadelphie
Chicago à Washington
St-Louis à Pittsburgh
Los Angeles à Buffalo
Vancouver à Boston

**LES COMPTEURS**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lafleur, Mtl | 40 | 56 | 96 |
| Clarke, Pha | 27 | 64 | 91 |
| Mahovlich, Mtl | 30 | 59 | 89 |
| Barber, Pha | 38 | 50 | 88 |
| Larouche, Pgh | 37 | 47 | 84 |
| Pronovost, Pgh | 42 | 38 | 80 |
| Sittler, Tor | 32 | 46 | 78 |
| Perreault, Buf | 33 | 44 | 77 |
| D. Potvin, NYI | 26 | 51 | 77 |
| Trottier, NYI | 25 | 50 | 75 |

## Association mondiale

**JEUDI**

Houston 5 N.-Angleterre 2

**HIER**

Cleveland à Calgary
Edmonton à Winnipeg
Houston à Toronto
San Diego à Phoenix

**AUJOURD'HUI**

Winnipeg à **Québec**
Indianapolis à N.-Angleterre
Minnesota à Cincinnati

**DIMANCHE**

Phoenix à Calgary
Winnipeg à Toronto
Cleveland à Edmonton
Indianapolis à Cincinnati
Houston à Minnesota

| | J | G | P | N | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Section Canadienne** | | | | | | | |
| Win | 64 | 42 | 20 | 2 | 273 | 190 | 86 |
| **Qué** | **60** | **38** | **18** | **4** | **269** | **224** | **80** |
| Cal | 60 | 30 | 26 | 4 | 225 | 204 | 64 |
| Edm | 64 | 22 | 37 | 5 | 215 | 269 | 49 |
| Tor | 59 | 15 | 39 | 5 | 242 | 303 | 35 |
| **Section Est** | | | | | | | |
| Cin | 61 | 29 | 31 | 1 | 233 | 255 | 59 |
| N.-A | 62 | 26 | 31 | 5 | 193 | 223 | 57 |
| Clev | 60 | 25 | 30 | 5 | 200 | 211 | 55 |
| Ind | 60 | 23 | 35 | 2 | 174 | 187 | 48 |
| **Section Ouest** | | | | | | | |
| Hous | 60 | 38 | 22 | 0 | 241 | 202 | 76 |
| Phoe | 59 | 29 | 24 | 6 | 219 | 199 | 64 |
| Minn | 59 | 30 | 25 | 4 | 211 | 212 | 64 |
| SD | 61 | 30 | 27 | 4 | 234 | 212 | 64 |

**LES COMPTEURS**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Tardif, Qué** | **56** | **56** | **112** |
| **Tardif, Qué** | **56** | **56** | **112** |
| Wilsson, Win | 35 | 67 | 102 |
| Hull, Win | 38 | 59 | 97 |
| **S. Bernier, Qué** | **29** | **60** | **89** |
| **Cloutier, Qué** | **46** | **40** | **86** |
| Ptorek, Pho | 29 | 53 | 82 |
| Lacroix, SD | 21 | 59 | 80 |
| **Bordeleau, Qué** | **27** | **52** | **79** |
| Ullman, Edm | 27 | 48 | 75 |
| Lawson, Calg | 36 | 39 | 75 |
| **Houle, Qué** | **32** | **41** | **73** |

## L.J.M.Q.

**JEUDI**

Sorel 4 Cornwall 5

**HIER**

Cornwall vs Montréal
Sorel vs Québec
Hull vs Shawinigan

**DIMANCHE**

Laval vs Montréal
Hull vs Québec
Cornwall vs Shawinigan
Trois-Rivières vs Sorel
Sherbrooke vs Chicoutimi

**CLASSEMENT**

**DIVISION OUEST**

| | J | G | P | N | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x-Sher | 61 | 44 | 11 | 6 | 434 | 239 | 94 |
| Corn | 62 | 32 | 21 | 9 | 312 | 243 | 73 |
| Mon | 60 | 29 | 24 | 7 | 279 | 239 | 65 |
| Hull | 63 | 25 | 32 | 6 | 269 | 287 | 56 |
| Laval | 62 | 21 | 35 | 6 | 265 | 307 | 48 |

**DIVISION EST**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Qué | 60 | 32 | 21 | 7 | 276 | 246 | 71 |
| T.-R. | 62 | 31 | 26 | 5 | 325 | 302 | 67 |
| Chi | 60 | 25 | 25 | 10 | 294 | 309 | 60 |
| Sorel | 62 | 23 | 29 | 10 | 267 | 321 | 56 |
| Shaw | 60 | 9 | 47 | 4 | 228 | 456 | 22 |

**LES COMPTEURS**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Locas Sylvain, Chi | 71 | 63 | 134 |
| Dalpé Richard, Trs | 58 | 76 | 134 |
| Marsh Peter, She | 65 | 68 | 133 |
| Sharpley Glen, Hull | 53 | 70 | 123 |
| Bossy Michel, Lav | 64 | 51 | 115 |
| Brassard P, Cor | 58 | 55 | 113 |
| Simpson R, She | 48 | 63 | 111 |
| Dupont N, Man | 57 | 53 | 110 |
| David Richard, Trs | 48 | 58 | 106 |
| Leblanc F, She | 47 | 59 | 106 |
| Deblois L, Sor | 53 | 47 | 100 |
| Vautour Y, Lav | 40 | 54 | 94 |


COUPON D'ABONNEMENT

JE DESIRE RECEVOIR 'LE JOUR' PAR COURRIER.

Ci-joint mon chèque d'abonnement de $ _____

Nouvel abonnement ☐
Renouvellement ☐

$18 pour 3 mois
$32 pour 6 mois
$60 pour 12 mois
Edition du samedi seulement
$15 pour 12 mois

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ code postal _____

Aucun abonnement n'est remboursable

LE JOUR 387 boul. Lebeau, Ville St-Laurent. 331-8961

# TOURBEC

Le bureau de tourisme des étudiants et des jeunes du Québec

Organisme à but non lucratif, Tourbec a pour objectifs de promouvoir le voyage, d'y sensibiliser les milieux jeunesse et de leur rendre, accessible cet instrument de découverte et de connaissance, Tourbec est en contact avec les 402 bureaux de tourisme de jeunes à travers le monde.
Bureau de Montréal, 347 est, rue St-Paul, Montréal, P.Q. H2Y 1H3 (514) 866-1063 Bureau de Québec, 29, rue d'Auteuil, Québec, P.Q. G1R 4B9 (418) 694-0424

## LES ANTILLES EN VOILIER

### Les Antilles "Hissez les voiles"

Une croisière de rêve sur le Meinga, un ketch en bois d'environ 20 mètres et aménagé pour recevoir 11 passagers. Le but: t'initier à la voile et à la vie de marin (cuisine, manoeuvre, etc.) tout en te faisant découvrir l'exotisme des îles.

Dates:
21 mars au 4 avril
4 avril au 18 avril
2 départs par mois à tous les samedis (mai à août)

Prix:
$599.00 plus taxes d'aérport $8.00

Ce prix comprend:
Le transport aérien Montréal - Fort de France, Fort de France - Montréal
Les transferts de l'aéroport au voilier
L'hébergement à bord du Meinga
13 jours en mer
Les repas à bord du bateau
Les services du capitaine François Clavel et de son équipage.

Éligibilité:
Tous, de 18 ans à 35 ans.



### France "Semaine culturelle à Paris

Tourbec t'offre la France à bon compte en plus de te faire découvrir une capitale étourdissante historique et romanesque! Un programme culturel d'une semaine te guidera à travers le quartier latin, le Louvre, le Château de Versaille, le marché aux puces, enfin le tout Paris à bon marché!

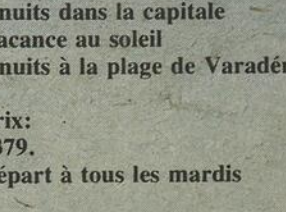
Dates:
13 mars, 26 mars, 2 avril, 17 avri, 30 avril, 7 mai, 15 mai, 22 mai, 29 mai, * 5 juin, * 12 juin, * 19 juin, * 26 juin.
Autres dates en juillet, août, septembre, octobre.

Prix:
$375.00 plus taxe d'aéroport $8.00 (basse saison)
$435.00 plus taxe d'aéroport $8.00 (haute saison)

Ce prix comprend:
Le transport aérien de Montréal - Paris, Paris - Montréal
Les transferts de l'aéroport à Paris
L'hébergement pour les 6 nuits à Paris
Les petits déjeuners
Un circuit découverte de Paris en autocar
Un programme de séjour pour ton emploi du temps
Les services d'un représentant Tourbec sur place

Éligibilité:
Tous, de 30 ans et moins.

### Découverte culturelle de la Havane



4 nuits dans la capitale
Vacance au soleil
3 nuits à la plage de Varadéro

Prix:
$379.
Départ à tous les mardis

Ce que le prix comprend:
Le transport aérien, le transfert, le logement, et tous les repas.

Éligibilité:
Tous.

Je désire recevoir de plus amples informations. 28-2-76

Nom adresse ville

REÇU LE
17 MARS 1976
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

No permis: 75-01-50218